

cecotec

BIGDRY 10000 EXPERT CONNECTED

Deshumificador de 30 L/ día / Dehumidifier 30 litre/day



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití

Instrucciones de seguridad	4
Safety instructions	7
Instructions de sécurité	11
Sicherheitshinweise	14
Istruzioni di sicurezza	18
Instruções de segurança	22
Veiligheidsinstructies	25
Instrukcje bezpieczeństwa	29
Bezpečnostní pokyny	32

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	37
2. Antes de usar	37
3. Funcionamiento de panel de control	38
4. Limpieza y mantenimiento	42
5. Resolución de problemas	42
6. Especificaciones técnicas	53
7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	54
8. Garantía y SAT	54
9. Copyright	55
10. Declaración ue de conformidad simplificada.	55

INDEX

1. Parts and components	56
2. Before use	56
3. Control panel operation	57
4. Cleaning and maintenance	60
5. Troubleshooting	61
6. Technical specifications	71
7. Disposal of old electrical and electronic appliances	71
8. Technical support and warranty	72
9. Copyright	72
10. Simplified eu declaration of conformity	72

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	73
2. Avant utilisation	73
3. Fonctionnement du panneau de contrôle	74
4. Nettoyage et entretien	77
5. Résolution de problèmes	78

6. Spécifications techniques	89
7. Recyclage des équipements électriques et électroniques	89
8. Garantie et SAV	90
9. Copyright	90
10. Déclaration de conformité simplifiée de l'ue	90

INHALT

1. Teile und Komponenten	91
2. Vor dem Gebrauch	91
3. Bedienung des Bedienfelds	92
4. Reinigung und Wartung	95
5. Problembehebung	96
6. Technische Spezifikationen	108
7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	108
8. Garantie und Kundendienst	109
9. Copyright	109
10. Vereinfachte eu-konformitätserklärung.	109

INDICE

1. Parti e componenti	110
2. Primo uso	110
3. Funzionamento del pannello di controllo	111
4. Pulizia e manutenzione	114
5. Risoluzione dei problemi	116
6. Specifiche tecniche	126
7. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	127
8. Garanzia e supporto tecnico	127

9. Copyright	127
10. Dichiarazione di conformità ue semplificata.	128

ÍNDICE

1. Peças e componentes	129
2. Antes de usar	129
3. Funcionamento do painel de controlo	130
4. Limpeza e manutenção	133
5. Resolução de problemas	134
6. Especificações técnicas	145
7. Reciclagem de produtos eléctricos e electrónicos	145
8. Garantia e SAT	146
9. Copyright	146
10. Declaração de conformidade simplificada da ue.	146

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	147
2. Vóór u het apparaat gebruikt	147
3. Werking van het bedieningspaneel	148
4. Schoonmaak en onderhoud	151
5. Probleemoplossing	152
6. Technische specificaties	163
7. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	164
8. Garantie en technische ondersteuning	164
9. Copyright	164
10. Vereenvoudigde eu-verklaring van overeenstemming.	164

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	165
2. Przed użyciem	165
3. Praca panelu sterowania	166
4. Czyszczenie i konserwacja	169
5. Rozwiązywanie problemów	170
6. Dane techniczne	181
7. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	181
8. Gwarancja i Serwis techniczny	181
9. Copyright	182
10. Uproszczona deklaracja zgodności ue.	182

OBSAH

1. Části a složení	183
2. Před použitím	183
3. Provoz ovládacího panelu	184
4. Čištění a údržba	187
5. Řešení problémů	188
6. Technické specifikace	197
7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	198
8. Záruka a technický servis	198
9. Copyright	198
10. Zjednodušené prohlášení o shodě eu.	198




INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- El aparato debe instalarse de acuerdo con la reglamentación nacional para instalaciones eléctricas.



Este símbolo significa: PRECAUCIÓN, riesgo de fuego.

-  Este símbolo significa: PRECAUCIÓN Leer el manual de instrucciones antes de usar el aparato.
-  Este símbolo significa: consulte las instrucciones de uso.
-  Este símbolo significa: PRECAUCIÓN Leer el manual técnico.

- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable presenta daños, debe ser reparado por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.
- Para evitar descargas eléctricas, no utilice agua, sustancias inflamables ni otros líquidos para limpiar ni permita que estos entren dentro del producto.
- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte del producto en agua o cualquier otro líquido, ni exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.
- El dispositivo se debe instalar, utilizar y almacenar en estancias de mínimo 4 m².
- En caso de defecto o mal funcionamiento, apague y desconecte el dispositivo inmediatamente.
- No utilice el dispositivo si su cable o alguna de sus partes están dañadas. En este caso, contacte con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.
- No utilice insecticidas, perfumes u otras sustancias inflamables cerca del producto. No utilice el dispositivo con productos que desprendan olor.
- No instale el dispositivo cerca de aparatos que generen calor ni cerca de materiales inflamables o peligrosos.
- Este producto no puede reemplazar otros productos normales de ventilación.

- Asegúrese de que el producto se utiliza y guarda en lugares bien ventilados.
- Durante el funcionamiento, deje un espacio libre de 20 cm en la parte trasera y a cada lado del producto.
- Instale el tubo de desagüe a un ángulo que permita que el agua condensada se vaya vaciando.
- Instale el dispositivo de manera que el adaptador quede accesible.
- El dispositivo debe ser instalado de acuerdo con las normas nacionales de cableado eléctrico y de gas.
- Ponga el dispositivo en funcionamiento en lugares donde el rango de temperatura esté entre 5 °C y 35 °C. Es posible que fuera de este rango, el dispositivo no funcione correctamente.
- Asegúrese de que la tapa del producto y el filtro están correctamente instalados antes de ponerlo en funcionamiento.
- No se siente ni se ponga en pie sobre el dispositivo.
- Asegúrese de vaciar el tanque después de cada uso para que el dispositivo funcione correctamente.
- No ponga el dispositivo en funcionamiento en sitios cerrados, por ejemplo, armarios. No lo utilice en el exterior.
- No introduzca los dedos ni otros objetos en la entrada y salida de aire para prevenir lesiones personales o daños al producto.
- No retuerza, doble, estire o dañe el cable de alimentación. Protéjalo de bordes afilados y fuentes de calor. No permita que el cable toque superficies calientes. No deje que el cable asome sobre el borde de la superficie o encimera.
- Si el aparato se instala, utiliza o almacena en una zona no ventilada, la estancia deberá estar diseñada para evitar la acumulación de fugas de refrigerante que pueden provocar un riesgo de incendio o explosión debido a la ignición del

refrigerante causada por calentadores eléctricos, estufas u otras fuentes de ignición.

- El aparato debe colocarse en un lugar libre de fuentes de ignición que estén en continuo funcionamiento (por ejemplo: llamas abiertas, aparatos de gas o calefactores eléctricos encendidos).
- El electrodoméstico debe almacenarse de manera que no sufra ningún fallo mecánico.
- Toda persona que manipule o trabaje con circuitos de gas refrigerante debe contar con la certificación apropiada emitida por una organización acreditada que garantice su capacidad para manipular refrigerantes de forma segura de acuerdo con una evaluación específica reconocida por asociaciones del sector.
- Las reparaciones deben realizarse siguiendo las recomendaciones de Cecotec. - Las tareas de mantenimiento o reparaciones que requieran la asistencia de otro personal cualificado deben realizarse bajo la supervisión de una persona especializada en el uso de refrigerantes inflamables.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the device. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be carried out by

unsupervised children.

- The appliance shall be installed in accordance with national electrical installation regulations.



This symbol means: CAUTION, risk of fire.



- This symbol means: CAUTION, read the instruction manual before using the appliance.



- This symbol means: refer to the instructions for use.



- This symbol means: CAUTION, read the technical manual.

- This device is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- Ensure that the mains voltage matches the voltage specified on the device rating label and that the plug is earthed.
- Check the power cable regularly for visible damage. If the cable is damaged, it must be repaired by the official Cecotec Technical Support Service to avoid any type of danger.
- To avoid electric shocks, do not clean the appliance with water, flammable substances, or other liquids, and do not allow them to enter the appliance.
- Do not immerse the cable, plug, or any other non-removable part of the device in water or any other liquid or expose

electrical connections to water. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the device.

- The appliance must be installed, operated, and stored in a room with a floor area larger than 4 m².
- Switch off the appliance immediately in the event of defects or malfunctions.
- Do not use the appliance if the cable or any other part is damaged. In this case, contact the official Cecotec Technical Support Service.
- Do not use insecticides, perfumes, or other flammable substances near the appliance. Do not operate the appliance with odour-producing products.
- Do not install the appliance near heat-generating appliances or flammable and dangerous materials.
- This appliance cannot replace normal ventilation appliances.
- Make sure the appliance is kept and stored in well-ventilated areas.
- During operation, leave at least 20 cm of free space on the back and sides of the appliance.
- Install the drain piping at a grade that allows condensed water to be drained continuously.
- The appliance must be placed so that the plug is accessible.
- The appliance must be installed in accordance with local national wire and gas regulations.
- Operate the appliance in places with a temperature range between 5 °C and 35 °C. Operating it outside of this range could cause the appliance not to operate properly.
- Ensure the filter and cover of the appliance are properly installed before operation.
- Do not sit or stand on the appliance.
- Make sure the tank of the appliance is emptied after each use to ensure proper operation.

- Do not operate the appliance in closed areas such as inside closets. Do not use outdoors.
- Do not insert fingers or other objects in the air inlet or outlet to prevent injuries and product damage.
- Do not twist, bend, pull, or damage the power cable. Protect it from sharp edges and heat sources. Do not allow the cable to touch hot surfaces. Do not let the cable hang over the edge of the surface or worktop.
- If the appliance is installed, operated, or stored in an unventilated area, the room shall be designed to prevent the accumulation of refrigerant leakage which may cause a risk of fire or explosion due to ignition of the refrigerant caused by electric heaters, cookers, or other sources of ignition.
- The appliance must be placed in a location free from sources of ignition that are in continuous operation (e.g., open flames, burning gas appliances or electric heaters).
- The appliance must be stored in such a way that it will not suffer any mechanical failure.
- Any person handling or working with refrigerant gas circuits must be appropriately certified by an accredited organisation to ensure their ability to handle refrigerants safely according to a specific assessment recognised by industry associations.
- Repairs should be carried out in accordance with Cecotec's recommendations. Maintenance and repair operations requiring the assistance of other qualified persons shall be carried out under the supervision of personnel competent in the use of flammable refrigerants.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- L'appareil doit être installé conformément aux réglementations nationales relatives aux installations électriques.



Ce symbole signifie : PRÉCAUTION, risque d'incendie.



- Ce symbole signifie : ATTENTION. Lisez ce manuel d'instructions avant d'utiliser l'appareil.



- Ce symbole signifie : consultez les instructions.



- Ce symbole signifie : ATTENTION ! Lisez le manuel technique.

- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification de l'appareil et que la prise possède une connexion à terre.
- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. Si le câble présente des dommages, il doit être réparé par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.
- Pour éviter des décharges électriques, n'utilisez pas d'eau, de substances inflammables ni d'autres liquides pour nettoyer ni ne laissez ceux-ci entrer dans le produit.
- Ne submergez pas le câble, la prise ni aucune autre partie du produit dans l'eau ni dans aucun autre liquide et n'exposez pas les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la prise ou d'allumer l'appareil.
- L'appareil doit être installé, utilisé et stocké dans des pièces de 4 m² minimum.
- En cas de défaut ou de mauvais fonctionnement, éteignez et débranchez l'appareil immédiatement.
- N'utilisez pas l'appareil si son câble ou une autre de ses parties sont abîmés. Dans ce cas, veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.
- N'utilisez pas d'insecticides ni autres substances inflammables près du produit. N'utilisez pas l'appareil avec des produits qui diffusent des odeurs.
- N'installez pas l'appareil près d'appareils qui génèrent de la chaleur ni près de matériaux inflammables ou dangereux.
- Cet appareil ne peut pas remplacer d'autres appareils.

normaux de ventilation.

- Assurez-vous que l'appareil s'utilise et soit rangé dans des lieux bien ventilés.
- Pendant le fonctionnement, laissez un espace libre de 20 cm derrière et sur les côtés de l'appareil.
- Installez le tube d'évacuation avec un angle qui permette à l'eau condensée de sortir.
- Installez l'appareil de manière à ce que l'adaptateur soit accessible.
- L'appareil doit être installé en accord avec les normes nationales quant au câblage électrique et au gaz.
- Mettez l'appareil en fonctionnement dans des lieux où la température est comprise entre 5 °C et 35 °C. Il est possible que, hors de cet intervalle, l'appareil ne fonctionne pas correctement.
- Assurez-vous que le couvercle de l'appareil et le filtre soient correctement installés avant de le mettre en fonctionnement.
- Ne vous asseyez pas et ne vous mettez pas debout sur l'appareil.
- Assurez-vous de vider le réservoir après chaque utilisation pour que l'appareil fonctionne correctement.
- Ne placez pas l'appareil en fonctionnement dans des lieux fermés comme par exemple des armoires. Ne l'utilisez pas en extérieur.
- N'introduisez pas les doigts ni autres objets dans l'entrée ni la sortie d'air pour éviter des lésions personnelles ou des dommages sur l'appareil.
- Ne tordez pas, ne pliez pas, n'étirez pas et n'abîmez pas le câble d'alimentation. Protégez-le des bords pointus et des sources de chaleur. Ne laissez pas le câble toucher des surfaces chaudes ni dépasser de la surface ou du plan de travail.

- Si l'appareil est installé, utilisé ou stocké dans un endroit non ventilé, la pièce doit être conçue de manière à empêcher l'accumulation de fuites de réfrigérant pouvant entraîner un risque d'incendie ou d'explosion dû à l'inflammation du réfrigérant causée par des chauffages électriques, des cuisinières ou d'autres sources d'ignition.
- L'appareil doit être placé dans un endroit exempt de sources d'inflammation en fonctionnement permanent (par exemple, flammes nues, appareils à gaz ou chauffages électriques).
- L'appareil doit être stocké de manière à éviter toute défaillance mécanique.
- Toute personne qui manipule ou travaille avec des circuits de gaz réfrigérants doit être dûment certifiée par un organisme accrédité afin de garantir sa capacité à manipuler des réfrigérants en toute sécurité, conformément à une évaluation spécifique reconnue par les associations professionnelles.
- Les réparations doivent être effectuées conformément aux recommandations de Cecotec. Les travaux d'entretien ou les réparations qui exigent de l'assistance du personnel qualifié, doivent être réalisés sous la surveillance d'une personne complètement spécialisé en réfrigérants inflammables.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.




Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen

oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

Das Gerät muss in Übereinstimmung mit den nationalen Vorschriften für Elektroinstallationen installiert werden.



Dieses Symbol bedeutet: VORSICHT, es besteht Brandgefahr.

-  Dieses Symbol bedeutet: VORSICHT! Lesen Sie vor der Benutzung des Geräts die Bedienungsanleitung.
-  Dieses Symbol bedeutet: Beachten Sie die Gebrauchsanweisung.
-  Dieses Symbol bedeutet: VORSICHT Lesen Sie das technische Handbuch.

Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.

Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung, mit der auf dem Typenschild des Gerätes angegebene Spannung übereinstimmt und dass die Steckdose geerdet ist.

Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec ersetzt werden, um Sach- und Personenschäden zu vermeiden.

Verwenden Sie kein Wasser, brennbare Substanz oder andere Flüssigkeiten zum Reinigen, um Verbrennungen zu vermeiden. Vergewissern Sie sich, dass keine Flüssigkeit sickert durch das Gerät.

Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder jegliche nicht entfernbaren Teile des Gerätes nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und lassen Sie die elektrischen Anschlüsse nicht in Berührung mit Wasser kommen. Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie die Steckdose berühren oder das Gerät einschalten.

Die Installation, Verwendung und Lagerung dieses Gerätes muss in Räume mit einem Mindestabstand von 4 m² durchgeführt werden.

Bei Beschädigung oder Fehlfunktion schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es sofort von der Stromversorgung.

Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder Teile Schäden aufweisen. In diesem Fall kontaktieren Sie dem technischen Kundendienst von Cecotec.

Hantieren Sie kein Insektenbekämpfungsmittel oder andere brennbare Substanz in der Nähe des Geräts. Verwenden Sie das Gerät mit keinen Lufterfrischer.

Setzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von anderen Wärmeerzeuger bzw. brennbare und gefährlichen Materialien. Dieses Produkt kann nicht andere Lüftungsprodukte ersetzen. Vergewissern Sie sich, dass das Produkt an einem gut belüfteten Ort aufbewahren und verwendet wird.

Während des Betriebs lassen Sie Platz von ca. 20 cm hinter und auf jeder Seite des Gerätes.

Montieren Sie das Abflussrohr derartig, dass das Kondenswasser entfernt wird.

Montieren Sie das Gerär derartig, dass das Netzteil nicht behindert ist.

Das Gerät soll gemäß der Nationalnorm über elektrische Verkabelung und Gasleitungen installiert werden.

Verwenden Sie das Gerät nur bei Plätzen, wo die Temperatur zwischen 5 °C und 35 °C ist. Es ist möglich, dass das Gerät in diesem Fall nicht richtig funktioniert.

Vergewissern Sie sich, dass der Deckel und der Filter richtig eingesetzt sind, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Setzen bzw. stehen Sie sich nicht auf dem Gerät.

Entleeren Sie den Behälter nach jedem Gebrauch, damit das Gerät in der Zukunft richtig funktioniert.

Verwenden Sie das Gerät in geschlossenen Räumen (z.B. in Schränken). Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.

Stecken Sie keinen Finger bzw. andere Gegenstände in die Luftein- und auslass hinein, um Personen- und Produktschäden zu verhindern.

Das Netzkabel darf nicht verdreht, verbogen oder zu stark gezogen bzw. belastet oder beschädigt werden. Schützen Sie es von scharfen Kanten und Wärmequellen. Lassen Sie niemals den Kabel mit wärmen Oberflächen in Kontakt kommen. Lassen Sie das Kabel nicht über den Rand der Oberfläche oder der Arbeitsplatte hinausragen.

Wird das Gerät in einem unbelüfteten Raum aufgestellt, betrieben oder gelagert, so muss dieser Raum so beschaffen sein, dass eine Ansammlung von Kältemittelleckagen verhindert wird, die eine Brand- oder Explosionsgefahr aufgrund einer Entzündung des Kältemittels durch elektrische Heizgeräte, Herde oder andere Zündquellen verursachen können.

Das Gerät muss an einem Ort aufgestellt werden, der frei von Zündquellen ist, die ständig in Betrieb sind (z. B. offene Flammen, brennende Gasgeräte oder elektrische Heizgeräte).

Das Gerät muss so gelagert werden, dass es keine mechanischen Schäden erleidet.

Jede Person, die mit Kältemittelkreisläufen umgeht oder arbeitet, muss von einer akkreditierten Organisation entsprechend zertifiziert sein, um sicherzustellen, dass sie in der Lage ist, Kältemittel sicher zu handhaben, und zwar nach einer spezifischen, von den Industrieverbänden anerkannten Bewertung.

Reparaturen sollten in Übereinstimmung mit den Empfehlungen von Cecotec durchgeführt werden. - Wartungs- oder Reparaturarbeiten, die die Hilfe anderer qualifizierter Personen erfordern, müssen unter der Aufsicht einer Person durchgeführt werden, die auf den Umgang mit brennbaren Kältemitteln spezialisiert ist.




ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- L'apparecchio deve essere installato in conformità con le norme nazionali d'installazione elettrica.



Questo simbolo significa: ATTENZIONE, rischio di incendio.

-  Questo simbolo significa: ATTENZIONE, leggere le istruzioni prima dell'uso.
-  Questo simbolo significa: vedere le istruzioni per l'uso.
-  Questo simbolo significa: ATTENZIONE, leggere il manuale tecnico.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata nell'etichetta di classificazione dell'apparecchio e che la presa elettrica sia dotata di messa a terra.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo presenta danni, rivolgersi esclusivamente al Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Per evitare scariche elettriche, non utilizzare acqua, sostanze infiammabili o altri liquidi per pulire l'apparecchio, ed assicurarsi che non entrino all'interno.
- Non immergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte dell'apparecchio in acqua o in qualsiasi altro liquido, né esporre i collegamenti elettrici all'acqua. Assicurarsi di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la spina o

di accendere l'apparecchio.

- L'apparecchio si deve installare, utilizzare e riporre in stanze di minimo 4 m².
- In caso di difetto o malfunzionamento, spegnere e scollegare immediatamente l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o le sue parti sono danneggiate. In tal caso, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Non usare insetticidi, profumi o altre sostanze infiammabili vicino all'apparecchio. Non utilizzare l'apparecchio con prodotti che emanano odore.
- Non installare l'apparecchio vicino ad apparecchi che generano calore né vicino a materiali infiammabili o pericolosi.
- Questo apparecchio non può essere usato per sostituire prodotti normali di ventilazione.
- Verificare che l'apparecchio venga utilizzato e conservato in luoghi ben ventilati.
- Durante il funzionamento, lasciare uno spazio libero di 20 cm nella parte posteriore e per ogni lato dell'apparecchio.
- Installare il tubo di scarico a una angolazione che consente lo svuotamento dell'acqua condensata.
- Installare l'apparecchio di modo che l'adattatore sia accessibile.
- l'apparecchio deve essere installato secondo le normative nazionali di cablaggio elettrico e a gas.
- Mettere l'apparecchio in funzione in luoghi in cui la temperatura sia compresa da 5 a 35 °C. È possibile che oltre questo intervallo, l'apparecchio non funzioni correttamente.
- Verificare che il coperchio dell'apparecchio e il filtro siano correttamente installati prima di metterlo in funzione.
- Non sedersi né salire sopra l'apparecchio.

- Verificare di svuotare il serbatoio dopo ogni uso per far sì che l'apparecchio funzioni correttamente.
- Non mettere l'apparecchio in funzione in posti chiusi, ad esempio, armadi. Non usare all'aperto.
- Non introdurre dita od oggetti nell'ingresso e uscita dell'aria per prevenire lesioni personali o danni all'apparecchio.
- Non torcere, piegare, allungare o danneggiare il cavo di alimentazione. Proteggerlo da bordi affilati e fonti di calore. Non permettere che il cavo tocchi superfici calde. Non lasciare che il cavo spunti sopra il bordo della superficie o piano di lavoro.
- Se l'apparecchio si installa, usa o conserva in un'area non ventilata, il locale deve essere progettato in modo da evitare l'accumulo di perdite di refrigerante che potrebbero causare un rischio di incendio o esplosione a causa dell'accensione del refrigerante provocata da stufe elettriche, fornelli o altre fonti di accensione.
- Posizionare l'apparecchio in un luogo privo di fonti di accensione in continuo funzionamento (ad es., fiamme libere, apparecchi a gas o stufe elettriche).
- Conservare l'apparecchio in modo di proteggerlo da danni meccanici.
- Chiunque manipoli o lavori con circuiti di gas refrigeranti deve essere adeguatamente certificato da un'organizzazione accreditata per garantire la sua capacità di manipolare i refrigeranti in modo sicuro secondo una valutazione specifica riconosciuta dalle associazioni di settore.
- Le riparazioni devono essere eseguite secondo le raccomandazioni di Cecotec. Gli interventi di manutenzione o le riparazioni che richiedono l'assistenza di personale qualificato devono essere effettuate sotto la supervisione di una persona competente specializzata in refrigeranti infiammabili.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia as seguintes instruções atentamente antes de usar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- O aparelho deve ser instalado de acordo com as normas nacionais de instalação elétrica.



Este símbolo significa: CUIDADO, risco de incêndio.



- Este símbolo significa: ATENÇÃO Leia o manual de instruções antes de utilizar o aparelho.



- Este símbolo significa: consulte as instruções de uso.



- Este símbolo significa: CUIDADO, leia o manual técnico.

- Este aparelho foi desenhado apenas para uso doméstico e não para uso em cafés, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Certifique-se de que a tensão de rede coincide com a tensão especificada na etiqueta de classificação do aparelho e de que a tomada tenha ligação à terra.
- Inspeccione o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo apresentar danos, deve ser reparado pelo Serviço de Assistência Técnica da Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.
- Para evitar choques elétricos, não utilize água, substâncias inflamáveis nem outros líquidos para limpar, nem permita que estes entrem dentro do aparelho.
- Não imerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do aparelho na água ou qualquer outro líquido nem exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de ter as mãos completamente secas antes de tocar a tomada ou ligar o aparelho.
- O aparelho deve ser instalado, usado e armazenado em espaços de pelo menos 4 m².
- Em caso de defeitos ou mau funcionamento, desligue e desconecte o aparelho imediatamente.
- Não utilize o dispositivo se o cabo ou alguma das partes estiverem danificadas. Em caso de danos, contacte com o Serviço de Assistência Técnica oficial de Cecotec.
- Não utilize inseticidas, perfumes ou outras substâncias inflamáveis perto do aparelho. Não utilize o aparelho com aparelhos que desprendam cheiros.
- Não instale o aparelho perto de aparelhos que criem calor nem perto de materiais inflamáveis ou perigosos.
- Este aparelho não pode substituir outros aparelhos normais de ventilação.

- Certifique-se de que o aparelho seja utilizado e guardado em lugares bem ventilados.
- Durante o funcionamento, deixe um espaço livre de 30 cm na parte traseira e de cada lado do aparelho.
- Instale o tubo de descarga a um ângulo que permita que a água condensada se vá esvaziando.
- Instale o dispositivo de maneira que o adaptador fique acessível.
- O aparelho deve ser instalado de acordo com as normas nacionais de ligações elétricas e gás.
- Ponha o aparelho em funcionamento em lugares onde o alcance de temperatura esteja entre 5 °C e 35 °C. É possível que fora desse alcance, o aparelho não funcione corretamente.
- Certifique-se de que o recipiente do aparelho está corretamente instalado antes de pôr a funcionar.
- Não se sente nem se ponha em pé sobre o dispositivo.
- Certifique-se de esvaziar o depósito depois de cada uso para que o aparelho funcione corretamente.
- Não ponha o aparelho em funcionamento em sítios fechados, por exemplo, armários. Não o utilize em exteriores.
- Não introduza os dedos nem outros objetos na entrada e saída de ar para prevenir lesões pessoais ou danos ao aparelho.
- Não torça, dobre, estique ou danifique o cabo de alimentação. Proteja-o de bordas afiadas e fontes de calor. Não permita que o cabo toque superfícies quentes. Não deixe que o cabo se aproxime da superfície do aparelho ou da bancada.
- Se o aparelho for instalado, operado ou armazenado numa área sem ventilação, o local deve ser concebido de modo a evitar a acumulação de fugas de refrigerante que possam causar um risco de incêndio ou explosão devido à

ignição do refrigerante causada por aquecedores elétricos, aquecedores ou outras fontes de ignição.

- O aparelho deve ser colocado num local livre de fontes de ignição que estejam em funcionamento contínuo (por exemplo, chamas abertas, aparelhos a gás ou aquecedores elétricos).
- O aparelho deve ser armazenado de forma a não sofrer qualquer avaria mecânica.
- Qualquer pessoa que manuseie ou trabalhe com circuitos de gás refrigerante deve ser devidamente certificada por uma organização acreditada para garantir a sua capacidade de manusear refrigerantes com segurança, de acordo com uma avaliação específica reconhecida pelas associações industriais.
- As reparações devem ser efetuadas de acordo com as recomendações da Cecotec. A manutenção ou reparações que requeiram a assistência de pessoal qualificado, devem ser realizadas sob a supervisão de uma pessoa competente especializada em refrigerantes inflamáveis.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

- Het apparaat moet worden geïnstalleerd volgens de nationale voorschriften voor elektrische installaties.



Dit symbool betekent: LET OP: risico op brand.



- Dit symbool betekent: VOORZICHTIG Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat in neemt.



- Dit symbool betekent: raadpleeg de gebruiksaanwijzing.



- Dit symbool betekent: LET OP: Lees de handleiding.

- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning vermeld op het classificatielabel van het apparaat en dat het stopcontact geaard is.
- Controleer de kabel regelmatig op zichtbare schade. Als de kabel beschadigd is moet deze gerepareerd worden door de technische dienst van Cecotec om elk gevaar te vermijden.
- Gebruik geen water, ontvlambare stoffen of andere vloeistoffen om schoon te maken en zorg ervoor dat deze niet in het product komen, om elektrische schokken te vermijden.

- Dompel de voedingskabel, de stekker of andere onderdelen van het toestel niet onder in water of andere vloeistoffen. Stel de elektrische verbindingen niet bloot aan water. Raak het product en het stopcontact enkel aan met droge handen.
- Het apparaat moet worden geïnstalleerd, gebruikt en opgeslagen in ruimtes van minimaal 4 m².
- Schakel het toestel onmiddellijk uit en ontkoppel het van de stroom in geval van een defect of probleem met de werking.
- Gebruik het toestel niet als de kabel of één van de onderdelen beschadigd is. Contacteer in dit geval de technische dienst van Cecotec.
- Gebruik geen insecticide, parfum of andere ontvlambare stoffen in de buurt van het toestel. Gebruik het apparaat niet met producten die geur afgeven.
- Installeer het apparaat niet in de buurt van apparaten die warmte genereren of in de buurt van brandbare of gevaarlijke materialen.
- Dit toestel kan geen andere normale ventilatiesystemen vervangen.
- Zorg ervoor dat het toestel gebruikt en bewaard wordt in goed geventileerde ruimtes.
- Laat tijdens gebruik een vrije ruimte van 20 cm aan de achterkant en aan elke kant van het product.
- Installeer de afvoerpijp onder een hoek waardoor het condenswater kan weglopen.
- Installeer het apparaat zodat de adapter toegankelijk is.
- Het apparaat moet geïnstalleerd worden in overeenkomst met de nationale regelgeving omtrent elektrische installaties.
- Schakel het apparaat in op plaatsen waar het temperatuurbereik tussen 5 °C en 35 °C ligt. Het is mogelijk dat buiten dit bereik het apparaat mogelijk niet goed werkt.

- Zorg ervoor dat het deksel en de filter correct geïnstalleerd zijn voordat u het toestel inschakelt.
- Ga niet op het apparaat zitten of staan.
- Zorg ervoor dat u het reservoir na elk gebruik leegt om het apparaat correct te laten werken.
- Gebruik het apparaat niet binnenshuis, bijvoorbeeld kasten. Niet buitenshuis gebruiken. Gebruik het toestel niet buiten.
- Stop geen vingers of andere objecten in de aan- en afvoer van de lucht om kwetsuren of schade aan het product te voorkomen.
- De voedingskabel mag niet verwrongen, dubbelgevouwen, uitgerekt of beschadigd worden. Bescherm het tegen scherpe randen en warmtebronnen. Zorg ervoor dat de kabel geen hete oppervlakken aanraakt. Laat de kabel niet over de rand van het werkoppervlak of aanrecht hangen.
- Als het apparaat wordt geïnstalleerd, gebruikt of opgeslagen in een niet-geventileerde ruimte, moet de ruimte zo zijn ontworpen dat zich geen koelmiddel lekkage kan ophopen die brand- of explosiegevaar kan veroorzaken door ontsteking van het koelmiddel door elektrische verwarmingstoestellen, fornuizen of andere ontstekingsbronnen.
- Het apparaat moet worden geplaatst op een plaats die vrij is van ontstekingsbronnen die continu in werking zijn (bijv. open vuur, brandende gasapparaten of elektrische kachels).
- Het apparaat moet zo worden opgeborgen dat het niet mechanisch defect raakt.
- Elke persoon die met koelvloeistof-gascircuits werkt of deze hanteert, moet naar behoren gecertificeerd zijn door een geaccrediteerde organisatie om er zeker van te zijn dat hij/zij veilig met koelmiddelen kan omgaan volgens een specifieke beoordeling die door brancheorganisaties is erkend.
- Reparaties moeten worden uitgevoerd volgens de

aanbevelingen van Cecotec. - Onderhoud of reparaties waarvoor de hulp van ander gekwalificeerd personeel nodig is, moeten worden uitgevoerd onder toezicht van een persoon die gespecialiseerd is in het gebruik van ontvlambare koelmiddelen.




INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że są one pod odpowiednim nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia. i rozumieją związane z tym niebezpieczeństwa. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą bez nadzoru czyścić i konserwować urządzenia.
- Urządzenie należy zainstalować zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi instalacji elektrycznych.



Ten symbol oznacza: UWAGA, zagrożenie ogniem.

-  Ten symbol oznacza: UWAGA, przeczytaj uważnie tę instrukcję przed użyciem urządzenia.
-  Ten symbol oznacza: przeczytaj instrukcję użytkowania.
-  Ten symbol oznacza: UWAGA Przeczytaj uważnie instrukcję techniczną.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej produktu oraz że wtyczka jest uziemiona.
- Regularnie należy sprawdzać kabel zasilający pod względem widocznych uszkodzeń. Jeśli kabel jest uszkodzony, musi zostać naprawiony przez oficjalny Serwis Pomocy Technicznej Cecotec, aby uniknąć wszelkiego rodzaju niebezpieczeństw.
- Aby uniknąć porażenia prądem, nie używaj wody, substancji łatwopalnych ani innych płynów do czyszczenia ani nie pozwól im dostać się do produktu.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej części produktu w wodzie lub innej cieczy ani nie wystawiaj połączeń elektrycznych na działanie wody. Przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem produktu upewnij się, że twoje ręce są całkowicie suche.
- Urządzenie należy instalować, używać i przechowywać w pomieszczeniach o powierzchni co najmniej 4 m².
- W przypadku usterki lub niepoprawnego działania należy natychmiast wyłączyć i odłączyć urządzenie.
- Nie używaj urządzenia, jeśli jego kabel lub którakolwiek

z jego części jest uszkodzona. W przypadku uszkodzenia skontaktuj się z oficjalną obsługą techniczną Cecotec.

- W pobliżu produktu nie wolno używać środków owadobójczych, perfum ani innych łatwopalnych substancji. Nie używaj urządzenia z produktami wydzielającymi zapachy.
- Nie instaluj urządzenia w pobliżu urządzeń wytwarzających ciepło ani w pobliżu materiałów łatwopalnych lub niebezpiecznych.
- Ten produkt nie może zastąpić innych normalnych produktów wentylacyjnych.
- Upewnij się, że produkt jest używany i przechowywany w dobrze wentylowanych miejscach.
- Podczas pracy należy pozostawić 20 cm wolnej przestrzeni z tyłu, iż każdej strony produktu.
- Zainstalować rurkę spustową pod kątem, aby umożliwić odpływ skroplonej wody.
- Zainstaluj urządzenie tak, aby kontakt był dostępny.
- Urządzenie należy zainstalować zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi instalacji gazowych i elektrycznych.
- Urządzenie należy uruchamiać w miejscach, w których zakres temperatur wynosi od 5°C do 35°C. Możliwe, że poza tym zakresem urządzenie może nie działać poprawnie.
- Przed uruchomieniem upewnij się, że pokrywa produktu i filtr są prawidłowo zainstalowane.
- Zainstalować rurkę spustową pod kątem, aby umożliwić odpływ skroplonej wody.
- Pamiętaj, aby opróżnić zbiornik po każdym użyciu, aby urządzenie działało prawidłowo.
- Nie używaj urządzenia w pomieszczeniach zamkniętych, np. W szafach. Nie używaj go na zewnątrz.
- Nie wkładaj palców ani innych przedmiotów do wlotu i wylotu powietrza, aby uniknąć obrażeń ciała lub

uszkodzenia produktu.

- Nie nakręcaj, nie zginaj, nie rozciągaj ani nie uszkadzaj kabla zasilającego. Chroń go przed ostrymi krawędziami i źródłami ciepła. Nie pozwól, aby przewód dotykał gorących powierzchni. Nie pozwól, aby przewód zwisał z krawędzi blatu lub powierzchni.
- Jeśli się przechowuje, używa lub instaluje urządzenie w strefie nie wentylowanej, pokój powinien być zaprojektowany tak, aby zapobiec akumulacji przecieków środka chłodzącego, który mógłby powodować zagrożenie pożarem lub eksplozję z uwagi na zapłon środka chłodzącego spowodowaną ogrzewaniem się grzejników elektrycznych lub podobnych.
- Urządzenie należy umieścić w miejscu wolnym od źródeł zapłonu, które są w ciągłej pracy (Np. otwarty ogień, urządzenia gazowe lub włączone grzejniki elektryczne).
- Urządzenie należy przechowywać w taki sposób, aby nie zostało uszkodzone mechanicznie.
- Każda osoba, która manipuluje lub pracuje z przewodami gazowymi środków chłodzących powinna posiadać odpowiednią certyfikację wydaną przez daną organizację, która gwarantuje zdolność
- Naprawy realizuje się podążając za zaleceniami Cecotec. Czynności konserwacyjne i naprawcze, które wymagają pomocy innych wykwalifikowanych osób, muszą być wykonywane pod nadzorem personelu kompetentnego do stosowania łatwopalnych czynników chłodniczych.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY




Před použitím přístroje si pozorně přečtěte následující bezpečnostní pokyny. Uchovejte tento návod pro budoucí

použití nebo pro nové uživatele.

- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se zařízením nesmí hrát. Čištění a údržbu, kterou má provádět uživatel, nesmí provádět děti bez dozoru.
- Spotřebič musí být instalován v souladu s národními předpisy pro elektrické instalace.



Tento symbol znamená: POZOR, nebezpečí požáru.

-  Tento symbol znamená: UPOZORNĚNÍ Před použitím spotřebiče si přečtěte návod k použití.
-  Tento symbol znamená: viz návod k použití.
-  Tento symbol znamená: UPOZORNĚNÍ Přečtěte si technickou příručku.
- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití a je vyloučen z použití v barech, restauracích, farmách, hotelech, motelech a kancelářích.
- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na

typovém štítku produktu a že zástrčka je uzemněná.

- Pravidelně kontrolujte napájecí kabel, zda není viditelně poškozen. Pokud je kabel poškozen, musí být opraven oficiálním servisním střediskem Cecotec, aby se zabránilo jakémukoli nebezpečí.
- Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, nepoužívejte k čištění vodu, hořlavé látky ani jiné kapaliny a nedovolte, aby se dostaly do produktu.
- Neponořujte kabel, zástrčku ani žádnou jinou část produktu do vody nebo jiné kapaliny a nevystavujte elektrické spoje vodě. Před dotykem zástrčky nebo zapnutím výrobku se ujistěte, že máte zcela suché ruce.
- Příklad je nezbytné instalovat, používat a skladovat v prostoru minimálně o 4 m².
- V případě závady nebo poruchy přístroj okamžitě vypněte a odpojte.
- Pokud jsou některá část přístroje nebo kabel poškozené, přístroj nepoužívejte. V takovém případě kontaktujte Asistenční technický servis Cecotec.
- V blízkosti přístroje nepoužívejte insekticidy, parfémy ani další hořlavé látky. Nepoužívejte přístroj s produkty, které zapáchají.
- Zařízení neinstalujte v blízkosti tepelných spotřebičů nebo v blízkosti hořlavých či nebezpečných materiálů.
- Tento přístroj nemůže nahradit jiné normální formy ventilace.
- Ujistěte se, že přístroj používáte a skladujete na dobře větraných místech.
- Během fungování nechejte volných 20 cm na zadní části a na bočních částech přístroje.
- Odtokovou hadici nainstalujte pod úhlem, který umožňuje odtok zkondenzované vody.
- Instalujte přístroj tak, aby byla zástrčka přístupná.

- Zařízení musí být instalováno v souladu s národními předpisy pro elektrické a plynové rozvody.
- Zařízení provozujte v prostorách, kde se teplota pohybuje v rozmezí 5 °C až 35 °C. Je možné, že mimo toto rozpětí teplot nebude přístroj fungovat správně.
- Před uvedením výrobku do provozu se ujistěte, že jsou kryt výrobku a filtr správně nainstalovány.
- Nesedejte si ani nestoupejte na přístroj.
- Po každém použití nezapomeňte nádržku vyprázdnit, abyste zajistili správnou funkci přístroje.
- Neprovozujte přístroj v uzavřených prostorách, např. ve skříních. Nepoužívejte ho venku.
- Nestrkejte prsty ani žádné předměty do otvorů pro vstup nebo výstup vzduchu, abyste zabránili zraněním nebo poškození přístroje.
- Neotáčejte, neohýbejte, nenatahujte ani jinak nepoškozujte napájecí kabel. Chraňte ho před ostrými hranami a zdroji tepla. Nedovolte, aby se kabel dotýkal horkých povrchů. Nenechte kabel vyčnívat přes okraj povrchu nebo pracovní desky.
- Pokud je spotřebič instalován, provozován nebo skladován v nevětraném prostoru, místnost musí být navržena tak, aby se zabránilo hromadění úniku chladiva, které může způsobit riziko požáru nebo výbuchu v důsledku vznícení chladiva způsobeného elektrickými ohřívači, plynovými ohřívači nebo jinými zdroji vznícení.
- Spotřebič musí být umístěn na místě bez zdrojů vznícení, které jsou v trvalém provozu (např. otevřený oheň, hořící plynové spotřebiče nebo elektrické ohřívače).
- Spotřebič musí být uskladněn tak, aby nedošlo k jeho mechanickému poškození.
- Každá osoba, která manipuluje s obvodou chladicích plynů nebo s nimi pracuje, musí být náležitě certifikována

akreditovanou organizací, aby byla zajištěna její schopnost bezpečně zacházet s chladivou podle zvláštního hodnocení uznávaného průmyslovými sdruženími.

- Opravy by měly být prováděny v souladu s doporučeními společnosti Cecotec. - Údržba nebo opravy vyžadující pomoc jiného kvalifikovaného personálu musí být prováděny pod dohledem osoby specializované na používání hořlavých chladiv.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig.1

1. Cable de alimentación
2. Depósito de agua
3. Desagüe continuo de agua
4. Rejilla del filtro
5. Carcasa trasera
6. Salida de aire
7. Cubierta superior
8. Carcasa frontal
9. Indicador del nivel de agua

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

ADVERTENCIA

- Use solo los productos recomendados por Cecotec para acelerar el proceso de descongelación o para limpiar el aparato.
- La unidad debe almacenarse en un lugar libre de fuentes de ignición que estén en continuo funcionamiento (por ejemplo: llamas abiertas, aparatos de gas o calefactores eléctricos encendidos).
- No perforar ni quemar.
- Tenga en cuenta que los refrigerantes pueden ser inodoros.
- El aparato debe instalarse, utilizarse y almacenarse en estancias de mínimo 4 m².

Contenido de la caja

- Manual de instrucciones
- Deshumidificador

3. FUNCIONAMIENTO DE PANEL DE CONTROL

Fig.2

1. ON/OFF: La unidad puede encenderse o apagarse. Tras ponerla en funcionamiento, el indicador se encenderá (cuando la unidad se para, parpadea). La pantalla mostrará la humedad actual en el ambiente con los valores predeterminados del modo continuo "CO", y el dispositivo comenzará a deshumidificar inmediatamente.

2. VELOCIDAD: La velocidad del ventilador puede ajustarse entre alta o baja.

Aviso: En el modo auto comfort ("AU"), cuando la temperatura ambiente es superior a 27 grados, la velocidad del ventilador se queda fija.

3. ARRIBA-ABAJO(HUM+,HUM-): Ajuste la humedad deseada de entre las siguientes opciones: Ciclo "CO" (continuo), 30%, 35%, 40%, 45%, 50%... 85%, 90%, "AU" (auto comfort). El modo predeterminado es "CO".

Aviso: Pulse "UP" y "DOWN" al mismo tiempo para pasar del indicador de temperatura al de humedad, y viceversa, siendo el indicador "oC" para temperatura y "%" para humedad.

4. TEMPORIZADOR: Ajuste el tiempo deseado.

- a. En el estado de activación (ON), pulse el botón "TIMER" para programar cuando desea que se apague el deshumidificador. En el estado de desactivación (OFF), pulse el botón "TIMER" para programar cuando desea que se encienda el deshumidificador.

- b. Intervalo de tiempo disponible: 01-24 horas. Ajuste de tiempo: ciclo de 00→01→02.....→23→24→00.

- c. Cuando active el temporizador, el tiempo programado aparecerá en la pantalla. Cuando desactive el temporizador, el nivel de humedad aparecerá en pantalla transcurridos 5 segundos.

5. MODO: cambio de modo: secado de ropa, ventilador, deshumidificación.

Una vez encendido el dispositivo, pulse este botón para regular la dirección de la corriente de aire (la rejilla oscilará continuamente de izquierda y derecha). Al pulsar de nuevo este botón, el movimiento se detendrá y la rejilla permanecerá en esa posición.

6. Wi-Fi: Presione este botón durante 5 segundos para activar la función Wi-Fi.

7. Bloqueo de seguridad para niños: Presione este botón durante 5 segundos para cambiar al modo de bloqueo infantil:

Tras activar el bloqueo de seguridad para niños, no funcionará ningún botón a excepción del propio botón de bloqueo.

8. Modo deshumidificador

9. Modo ventilador

10. Modo secado de ropa

11. temperatura ambiente
12. Porcentaje de humedad
13. Indicador luminoso "OK"
14. Modo desescarche
15. Depósito de agua lleno
16. Ventilador Bajo
17. Ventilador Alto

Aviso: Transcurridos 10 segundos, todos los indicadores luminosos del panel se apagarán.

Apagar indicadores luminosos: Activar esta función permite apagar todos los indicadores que estén iluminados.

Funcionamiento del dispositivo:

Función de ajuste automático de control de la humedad:

- Si se selecciona el modo "CO" (continuo) para deshumidificar, el dispositivo continuará funcionando independientemente del nivel de humedad.
- En caso de que el nivel de humedad del ambiente sea superior o igual al 3% o mayor al nivel de humedad seleccionado, el compresor y el ventilador se activarán automáticamente. El indicador del dispositivo se encenderá.
- Cuando la humedad del ambiente esté un 2% por debajo del nivel de humedad seleccionado, el dispositivo dejará de funcionar automáticamente. Al alcanzar la humedad deseada, el indicador luminoso "OK" se encenderá.
- Si el dispositivo deja de deshumidificar y la humedad de la habitación vuelve a ser igual o superior al 3% o mayor al nivel de humedad seleccionado, el deshumidificador volverá a activarse automáticamente después de 3 minutos.
- De acuerdo con lo expuesto anteriormente, es posible mantener la humedad del ambiente en el nivel previamente configurado.

Función de auto comfort ("AU"):

- El dispositivo dejará de funcionar en lugares donde la temperatura ambiente esté por debajo de 5 °C.
- En lugares donde la temperatura ambiente esté entre 5 y 20 °C, el nivel de humedad se ajustará automáticamente en un 60%.
- En lugares donde la temperatura ambiente esté entre 20 y 27 °C, el nivel de humedad se ajustará automáticamente en un 55%.
- En lugares donde la temperatura ambiente esté por encima de 27 °C, el nivel de humedad se ajustará automáticamente en un 50%.

ESPAÑOL

Función de secado: (indicador luminoso "CLOTH")

- Cuando esta función esté activada, el dispositivo continuará funcionando independientemente del nivel de humedad cuando deshumidifique en modo "CO" (continuo).
- La velocidad del ventilador a máxima potencia y no se puede ajustar.

Modo ventilador:

- El compresor no funciona.
- El ventilador tiene dos modos de funcionamiento: velocidad alta y velocidad baja.
- El botón de ajuste de humedad no puede pulsarse estando en modo ventilador.

Protección frente a depósito lleno:

- Cuando el indicador de depósito lleno se ilumina durante 3 segundos, el dispositivo deja de funcionar y todas las salidas de aire se apagan. El indicador luminoso de depósito lleno ("FULL") se enciende y el dispositivo emite 15 pitidos. Pulse cualquier botón y el ruido cesará inmediatamente.
- Cuando desaparezca la advertencia de "depósito lleno", el deshumidificador restablecerá su funcionamiento (el dispositivo permanecerá primero en modo protección durante 3 minutos).

Función de desescarche:

- Cuando el deshumidificador entra en modo desescarche se enciende el indicador luminoso "DEF". A continuación, el compresor se apaga y empieza a eliminar el hielo y escarcha acumulados en el ventilador al funcionar este a máxima potencia.
- Cuando la temperatura ambiente es inferior o igual a 16°C, el dispositivo no detecta la temperatura del compresor. Según sea la temperatura ambiente, sucede lo siguiente:
- El dispositivo dejará de funcionar cuando la temperatura ambiente esté por debajo de 5 °C.
- En lugares donde la temperatura ambiente esté entre 5 y 12 °C, el dispositivo se pondrá en marcha durante 30 minutos y el modo desescarche se detendrá durante 10 minutos.
- En lugares donde la temperatura ambiente esté entre 12 y 16 °C, el dispositivo se pondrá en marcha durante 45 minutos y el modo desescarche se detendrá durante 10 minutos.
- Cuando la temperatura ambiente sea superior a 16°C, el dispositivo detectará la temperatura del compresor, y realizará el proceso en base a esta de la siguiente manera:
- Tras 30 minutos de funcionamiento, se detectará la temperatura del compresor. Si la temperatura del compresor es menor o igual a 1°C, el proceso de desescarche se detendrá durante 10 minutos.

Retardo de protección del compresor:

- Estos retardos evitan arranques y paros continuos del compresor debidos a cambios bruscos de temperatura.

- Si se apaga el compresor, puede volver a encenderlo transcurrido al menos un intervalo de 3 minutos.

Wi-Fi:

- Mantenga pulsado el botón Wi-Fi durante 5 segundos para entrar en el modo de configuración Wi-Fi de fábrica.
- Luz Wi-Fi: apagada indica que el deshumidificador no está conectado al Wi-Fi; la luz larga indica que el deshumidificador se ha conectado con éxito.
- Todas estas funciones relacionadas con el deshumidificador puede configurarlas a través de la App en su teléfono móvil.

Vaciado del agua

Cuando el depósito de agua esté lleno, el indicador de depósito lleno se iluminará, el dispositivo dejará de funcionar automáticamente y emitirá 15 pitidos alertando al usuario de la necesidad de vaciarlo.

Cómo vaciar el depósito

1. Presione suavemente ambas partes del depósito con las manos y tire con cuidado del depósito para retirarlo. Fig.3
2. Vacíe el agua del depósito. Fig.4

ADVERTENCIA

- No retire la boya del depósito, de lo contrario, el sensor no podrá detectar el nivel de agua, y no podrá funcionar con normalidad. Fig.5
- Si el depósito está sucio, lávelo con agua fría o tibia. No utilice detergentes, estropajos de acero, paños tratados químicamente, gasolina, benceno, aguarrás u otros disolventes, ya que estos podrían dañar el depósito y dar lugar a fugas de agua.
- Para instalar el depósito de nuevo, empújelo firmemente con ambas manos hasta colocarlo en su sitio. En caso de que el depósito no estuviera bien instalado, el indicador de depósito lleno se activará y el dispositivo no funcionará. Fig. 6

Desagüe continuo de agua

La unidad cuenta con una salida de vaciado continuo. Utilice el tubo de plástico (con un diámetro interior de 10 mm), insértelo en el agujero de vaciado y sáquelo por el lado del depósito. Al instalar el depósito en su sitio, y enderezar el tubo, podrá extraer el agua del deshumidificador a través de la salida de vaciado. Fig.7

4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Limpieza de la carcasa

Límpiala con un paño húmedo y suave.

Limpieza del filtro

1. Quite el filtro. Fig.8
2. Limpie el filtro.

Utilice una aspiradora para absorber con cuidado el polvo de la superficie del filtro. En caso de que el filtro esté especialmente sucio, límpielo usando agua tibia y un detergente no abrasivo. Séquelo cuidadosamente. Fig.9

3. Coloque el filtro.

Vuelva a colocar el filtro en el dispositivo encajando los dos ganchos en su sitio. Fig.10

Almacenamiento del deshumidificador

- Si no va a utilizar el producto durante un largo periodo de tiempo y desea guardarlo, siga los pasos que se indican a continuación:
- Vacíe el agua que hay dentro del depósito.
- Enrolle el cable de alimentación.
- Limpie el filtro.
- Guárdelo en un lugar fresco y seco. Fig.11

Distancia de seguridad

Cuando el deshumidificador esté en funcionamiento, asegúrese de que existe una distancia mínima entre el dispositivo y las paredes u otros obstáculos tal y como se muestra en la siguiente imagen. Fig.12

5. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si detecta alguno de los problemas enumerados a continuación, compruebe los siguientes puntos antes de ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente.

Si detecta alguno de los problemas enumerados a continuación, compruebe los siguientes puntos antes de ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente.

Problema	Posibles causas	Solución
El dispositivo no funciona.	¿Está el cable de alimentación correctamente conectado?	Conecte el cable a la toma de corriente.
	¿Está parpadeando el indicador de depósito lleno? (El depósito está lleno o no está instalado correctamente).	Vacíe el agua de dentro del depósito y colóquelo de nuevo en su sitio.
	¿La temperatura ambiente está por encima de los 35 °C o bajo 5 °C?	El bloqueo de seguridad está activado y el dispositivo no arranca.
La función de deshumidificación no funciona.	¿El filtro está obstruido?	Limpie la rejilla del filtro siguiendo las instrucciones de limpieza del deshumidificador.
	¿El conducto de entrada o de salida de aire está obstruido?	Retire lo que esté causando la obstrucción de cualquiera de los conductos.
No sale aire	¿El filtro está obstruido?	Limpie la rejilla del filtro como se indica en el apartado "Limpieza y mantenimiento".

El dispositivo produce ruidos raros durante el funcionamiento	¿El dispositivo está inclinado?	Coloque el dispositivo en una superficie plana y estable.
	¿El filtro está obstruido?	Limpie la rejilla del filtro como se indica en el apartado "Limpieza y mantenimiento".
La pantalla muestra el código "E1"	Ha habido un error o cortocircuito en el sensor de temperatura o humedad	Fallo del sensor de temperatura Contacte con el SAT

1. Información de servicio

1.1 Verificación sobre el área

Antes de comenzar a trabajar sobre los sistemas que contienen refrigerantes inflamables, son necesarias verificaciones de seguridad para asegurar que el riesgo de ignición se minimiza. Para reparar el sistema de refrigeración, se deben cumplir las siguientes precauciones antes de realizar trabajos sobre el sistema.

1.2. Procedimiento de trabajo

El trabajo se debe realizar según un procedimiento controlado para minimizar el riesgo de que un vapor o gas inflamable esté presente mientras se realiza el trabajo.

1.3. Área de trabajo general

Todo el personal de mantenimiento y otros que trabajen en el área del lugar deben ser instruidos sobre la naturaleza del trabajo que se realice. Se debe evitar el trabajo en espacios cerrados. El área alrededor del espacio de trabajo debe dividirse en secciones. Asegurarse de que las condiciones dentro del área se han hecho seguras mediante el control del material inflamable.

1.4. Verificación de la presencia de refrigerante

El área debe verificarse con un detector de refrigerante apropiado antes y durante el trabajo, para asegurarse de que el técnico está prevenido de las atmósferas potencialmente inflamables. Asegurarse de que el equipo de detección de fugas utilizado es adecuado para el uso con refrigerantes inflamables, es decir que no provoca chispas, adecuadamente sellado o intrínsecamente seguro.

1.5. Presencia de extintores

Si cualquier trabajo a elevada temperatura ha de realizarse sobre el equipo de refrigeración o cualquier parte asociada, debe estar a mano un equipo extintor apropiado. Tener un extintor de polvo seco o CO₂ adyacente al área de carga.

1.6. Sin fuentes de ignición

Ninguna persona que lleve a cabo trabajos relacionados con un sistema de refrigeración que implique la exposición de tuberías que contengan o hayan contenido refrigerante inflamable debe usar cualquier fuente de ignición de tal manera que pueda llevar a un riesgo de fuego o explosión. Todas las posibles fuentes de ignición, incluyendo fumar cigarrillos, debería mantenerse lo suficientemente lejos del lugar de instalación, reparación, retirada y desecho, durante el cual el refrigerante inflamable posiblemente puede liberarse al espacio circundante. Antes de que el trabajo comience, el área alrededor del equipo ha de explorarse para asegurarse de que no hay peligro de inflamación o riesgo de ignición. Deben mostrarse símbolos de "No fumar".

1.7. Área ventilada

Asegurarse de que el área está al aire libre o adecuadamente ventilada antes de intervenir en el sistema o llevar a cabo cualquier trabajo a alta temperatura. Debe continuar un grado de ventilación durante el periodo durante el cual se realiza el trabajo. La ventilación debería dispersar de forma segura cualquier refrigerante liberado y preferiblemente expulsarlo de forma externa a la atmósfera.

1.8. Verificación al equipo de refrigeración

Cuando se cambian los componentes eléctricos, deben estar adaptados a su propósito y a la especificación correcta. En todo momento se deben seguir las guías de mantenimiento y servicio del fabricante. En caso de duda, consultar al departamento técnico del fabricante para asistencia.

Se deben aplicar las siguientes verificaciones a las instalaciones que usan refrigerantes inflamables:

- El tamaño de carga está de acuerdo con el tamaño de la habitación dentro de la cual las partes que contienen refrigerante están instaladas.
- Las salidas y la maquinaria de ventilación se hacen funcionar adecuadamente y no están obstruidas.
- Si se utiliza un circuito de refrigeración indirecto, el circuito secundario debe verificarse para comprobar la presencia de refrigerante.
- El marcado del equipo continúa siendo visible y legible. Los marcados y símbolos que son ilegibles deben corregirse.
- Los componentes o la tubería de refrigeración se instalan en una posición donde no son susceptibles de verse expuestos a cualquier sustancia que pueda corroer

ESPAÑOL

los componentes que contienen refrigerante, a menos que los componentes estén contruidos de materiales que sean inherentemente resistentes a la corrosión o estén protegidos adecuadamente ante la corrosión.

1.9. Verificación a los dispositivos eléctricos

La reparación y mantenimiento de los componentes eléctricos deben incluir verificaciones de seguridad iniciales y procedimientos de inspección de componentes. Si existe un fallo que podría comprometer la seguridad, entonces no debe conectarse al circuito ninguna alimentación eléctrica hasta que se haya tratado satisfactoriamente. Si el fallo no puede corregirse inmediatamente, pero es necesario continuar el funcionamiento, se debe usar una solución temporal adecuada. Esto debe informarse al propietario del equipo de modo que todas las partes estén advertidas.

Las verificaciones iniciales de seguridad deben incluir:

- Que los condensadores estén descargados: esto debe realizarse de un modo seguro para evitar la posibilidad de chispas.
- Que ningún cableado ni componentes eléctricos en tensión están expuestos mientras se carga, recupera o purga el sistema.
- Que hay continuidad en la conexión a tierra.

2. Reparaciones de los componentes sellados

- Durante la reparación de componentes sellados, todas las alimentaciones eléctricas deben desconectarse del equipo sobre el que se trabaja antes de cualquier retirada de cubiertas selladas, etc. Si es absolutamente necesario tener una alimentación eléctrica del equipo durante el servicio, entonces una forma de detección de fugas en funcionamiento permanentemente debe colocarse en el punto más crítico para advertir de una situación potencialmente peligrosa.
- Se debe prestar especial atención a lo siguiente para asegurarse de que al trabajar sobre componentes eléctricos no se altera la carcasa de manera que el nivel de protección se vea afectado. Esto debe incluir daño de los cables, excesivo número de conexiones, terminales no conformes con la especificación inicial, daño a los sellados, ajuste incorrecto de los prensaestopas, etc.
- Asegurarse de que la instrumentación está montada de manera segura.
- Asegurarse de que los sellados o los materiales de sellado no se han degradado de manera que no sirven más para el propósito de evitar la penetración de atmósferas inflamables. Las partes de sustitución deben ser de acuerdo con las especificaciones del fabricante.

NOTA: el uso de sellante de silicona puede inhibir la efectividad de algunos tipos de equipo de detección de fugas. Los componentes intrínsecamente seguros no tienen que estar aislados antes de trabajar con ellos.

3. Reparación de componentes intrínsecamente seguros

- No aplicar ninguna carga inductiva o capacitiva permanente al circuito sin asegurarse de que no superará la tensión permisible y la corriente permitida para el equipo en uso.
- Los componentes intrínsecamente seguros son los únicos tipos con los que se puede trabajar en presencia de una atmósfera inflamable. La instrumentación de ensayo debe presentar las características asignadas correctas.
- Sustituir los componentes solo con partes especificadas por el fabricante. Otras partes pueden producir la ignición del refrigerante en la atmósfera a partir de una fuga.

4. Cableado

Verificar que el cableado no está sometido a desgaste, corrosión, presión excesiva, vibración, bordes afilados o cualesquiera otros efectos ambientales. La verificación también debe tener en cuenta los efectos del envejecimiento o la vibración continua de fuentes tales como compresores o ventiladores.

5. Detección de refrigerantes inflamables

Bajo ninguna circunstancia las fuentes potenciales de ignición deben usarse en la búsqueda o detección de fugas de refrigerante. No debe usarse una lámpara de haluro (o cualquier otro detector que use una llama desnuda).

6. Métodos de detección de fugas

- Los siguientes métodos de detección de fugas se consideran aceptables para sistemas que contienen refrigerantes inflamables.
- Los detectores de fugas electrónicos deben usarse para detectar refrigerantes inflamables, pero la sensibilidad puede no ser adecuada, o puede necesitar recalibración (el equipo de detección debe calibrarse en un área libre de refrigerante). Asegurarse de que el detector no es una fuente potencial de ignición y de que es adecuado para el refrigerante utilizado. El equipo de detección de fugas debe ajustarse a un porcentaje del límite inferior de inflamabilidad del refrigerante y debe calibrarse para el refrigerante empleado y se confirma el porcentaje apropiado de gas (25 % como máximo).
- Los fluidos de detección de fugas son adecuados para el uso con la mayoría de los refrigerantes, pero el uso de detergentes que contienen cloro debe evitarse ya que el cloro puede reaccionar con el refrigerante y corroer las tuberías de cobre.
- Si se sospecha la existencia de una fuga, todas las llamas desnudas deben eliminarse/ extinguirse.
- Si se encuentra una fuga de refrigerante y requiere soldadura fuerte, se debe recuperar del sistema todo el refrigerante, o aislarse (por medio de válvulas de cierre) en una parte del sistema lejana de la fuga. El nitrógeno libre de oxígeno debe purgarse entonces a través del sistema tanto antes como durante el proceso de soldadura fuerte.

7. Retirada y evacuación

Cuando se interviene en el circuito de refrigeración para realizar reparaciones o con cualquier otro objetivo se deben utilizar procedimientos convencionales. Sin embargo, es importante que se sigan las mejores prácticas, ya que la inflamabilidad es un asunto de preocupación. Se debe seguir el siguiente procedimiento:

1. Retirar el refrigerante.
 2. Purgar el circuito con gas inerte.
 3. Evacuar.
 4. Purgar de nuevo con gas inerte.
 5. Abrir el circuito mediante corte o soldadura fuerte.
- La carga de refrigerante debe recuperarse en los cilindros de recuperación correctos. El sistema debe limpiarse con nitrógeno libre de oxígeno para convertir la unidad en segura. Este proceso puede necesitar repetirse varias veces. No se debe usar el oxígeno o el aire comprimido para esta tarea.
 - La limpieza debe alcanzarse rompiendo el vacío en el sistema con nitrógeno libre de oxígeno y continuando el llenado hasta que se alcanza la presión de trabajo, ventilando después a la atmósfera, y finalmente empujando hasta un vacío. Este proceso debe repetirse hasta que no haya refrigerante dentro del sistema. Cuando se usa la carga final del nitrógeno libre de oxígeno, el sistema debe ventilarse hasta la presión atmosférica para permitir que tenga lugar el trabajo. Esta operación es absolutamente vital si han de tener lugar las operaciones de soldadura fuerte sobre las tuberías.
 - Asegurarse de que la salida de la bomba de vacío no está cerca de ninguna fuente de ignición y que hay ventilación disponible.

8. Procedimiento de carga

Adicionalmente a los procedimientos de carga convencionales, se deben seguir los requisitos siguientes.

- Asegurarse de que no se produce contaminación de los diferentes refrigerantes cuando se usa el equipo de carga. Las mangueras o las líneas deben ser tan cortas como sea posible para minimizar la cantidad de refrigerante contenida en ellas.
- Los cilindros deben mantenerse en posición vertical.
- Asegurarse de que el sistema de refrigeración está puesto a tierra antes de cargar el sistema con refrigerante.
- Etiquetar el sistema cuando la carga es completa (si no lo está ya).
- Debe tenerse un extremo cuidado de no sobrellenar el sistema de refrigeración.

Antes de recargar el sistema se debe someter a ensayo de presión con nitrógeno libre de oxígeno. El sistema debe someterse a ensayo de fugas al completarse la carga, pero antes de la puesta en servicio. Se debe realizar un ensayo de fuga subsiguiente antes de abandonar el lugar.

9. Puesta en servicio

Antes de realizar este procedimiento, es esencial que el técnico esté completamente familiarizado con el equipo y todos sus detalles. Es buena práctica recomendada que todos los refrigerantes se recuperen de manera segura. Antes de que se realice la tarea, se debe tomar una muestra de aceite y refrigerante en el caso de que se requiera un análisis antes de reutilizar el refrigerante recuperado. Es esencial que la potencia eléctrica esté disponible antes de que comience la tarea.

- A. Familiarizarse con el equipo y su funcionamiento.
- B. Aislar el sistema eléctricamente.
- C. Antes de intentar el procedimiento, asegurarse de que:
 - El equipo de manipulación mecánica está disponible, si se requiere, para la manipulación de cilindros refrigerantes.
 - Todo el equipo personal de protección está disponible y se usa correctamente.
 - El proceso de recuperación se supervisa en todo momento por parte de una persona competente-
 - Los cilindros y equipo de recuperación son conformes a las normas apropiadas.
- D. Bombear el sistema de refrigeración, si es posible.
- E. Si no es posible el vacío, realizar un colector de manera que se pueda retirar el refrigerante de varias partes del sistema.
- F. Asegurarse de que el cilindro está situado sobre la báscula antes de que tenga lugar la recuperación.
- G. Encender la máquina de recuperación y hacerla funcionar de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- H. No sobrellenar los cilindros (no más del 80% de la carga de líquido en volumen).
- I. No superar la presión de trabajo máxima del cilindro, ni siquiera temporalmente.
- J. Cuando los cilindros se han llenado correctamente y el proceso se haya completado, asegurarse de que los cilindros y el equipo se retiran del lugar rápidamente y de que todas las válvulas de aislamiento del equipo están cerradas.
- K. El refrigerante recuperado no debe cargarse en otro sistema de refrigeración, excepto si se ha limpiado y verificado.

10. Etiquetado

El equipo debe etiquetarse estableciendo que se ha puesto fuera de servicio y vaciado de refrigerante. El etiquetado debe llevar fecha e ir firmada. Asegurarse de que hay etiquetas en el equipo que establecen que el equipo contiene refrigerante inflamable.

11. Recuperación

- Cuando se retira el refrigerante de un sistema, bien por servicio o por puesta fuera de servicio, es buena práctica recomendada que todos los refrigerantes se retiren de manera segura.
- Cuando se transfiere refrigerante a cilindros, asegurarse de que solo se utilizan cilindros

ESPAÑOL

de recuperación de refrigerante apropiados. Asegurarse de que está disponible el número correcto de cilindros para soportar la carga total del sistema. Todos los cilindros que vayan a usarse se designan para el refrigerante recuperado y se etiquetan para ese refrigerante (es decir, cilindros especiales para la recuperación de refrigerante). Los cilindros deben completarse con válvulas de alivio de presión y válvulas de corte asociadas en buen orden de marcha. Los cilindros de recuperación vacíos se evacuan y, si es posible, se enfrían antes de que se produzca la recuperación.

- El equipo de recuperación debe estar en buen orden de marcha con un conjunto de instrucciones referentes al equipo que está a mano y debe ser adecuado para la recuperación de refrigerantes inflamables. Además, deben estar disponibles y en buen orden de marcha un conjunto de balanzas calibradas para pesar. Las mangueras deben estar completas con acoplamientos de desconexión libres de fuga y en buen orden de marcha. Antes de utilizar la máquina de recuperación, verificar que está en un orden de marcha satisfactorio, se le ha realizado el mantenimiento apropiado y todos los componentes eléctricos asociados están sellados para evitar la ignición en el caso de liberación de refrigerante. Consultar al fabricante en caso de duda.
- El refrigerante inflamable debe retornarse al suministrador del refrigerante en el cilindro de recuperación correcto, y debe disponerse la nota de transferencia de residuo aplicable. No mezclar refrigerantes en las unidades de recuperación y especialmente no en los cilindros.
- Si los compresores y los aceites de los compresores han de retirarse, asegurarse de que se han evacuado hasta un nivel aceptable para que sea ciertos que el refrigerante inflamable no permanece dentro del lubricante. El proceso de evacuación debe realizarse antes de devolver el compresor a los suministradores. Solo el calentamiento eléctrico del cuerpo del compresor debe emplearse para acelerar este proceso. Cuando el aceite se drena de un sistema, debe realizarse de manera segura.

Competencia del personal de servicio

General

- Se requiere capacitación especial adicional a los procedimientos habituales de reparación de equipos de refrigeración cuando el equipo se ve afectado con refrigerantes inflamables.
En muchos países, esta formación la llevan a cabo organizaciones nacionales de formación que están acreditadas para enseñar las normas de competencia nacionales pertinentes que puedan establecerse en la legislación.
- La competencia obtenida debe documentarse mediante un certificado.

Capacitación

La formación debe incluir lo siguiente:

- Información sobre el potencial de explosión de refrigerantes inflamables para demostrar que los materiales inflamables pueden ser peligrosos si se manipulan sin cuidado.

- Información sobre posibles fuentes de ignición, especialmente aquellas que no son obvias, como mecheros, interruptores de luz, aspiradoras o calentadores eléctricos.
- Información sobre los diferentes conceptos de seguridad:
- Sin ventilación - (ver Cláusula GG.2) La seguridad del aparato no depende de la ventilación de la carcasa. Apagar el aparato o abrir la carcasa no tiene ningún efecto significativo sobre la seguridad. No obstante, es posible que se acumulen fugas de refrigerante dentro del aparato y que se libere una atmósfera inflamable al abrir la carcasa.
- Recinto ventilado - (ver Cláusula GG.4) La seguridad del aparato depende de la ventilación de la carcasa. Apagar el aparato o abrir la carcasa afectan considerablemente a la seguridad. Asegúrese de que haya suficiente ventilación antes de utilizar el aparato.
- Habitación ventilada - (ver Cláusula GG.5) La seguridad del aparato depende de la ventilación de la habitación. Apagar el aparato o abrir la carcasa no tiene ningún efecto significativo sobre la seguridad. La ventilación de la habitación no debe interrumpirse durante los procedimientos de reparación. Información sobre el concepto de componentes sellados y recintos sellados según IEC60079-15: 2010.
- Información sobre los procedimientos de trabajo correctos:

Puesta en servicio

- Asegúrese de que la superficie construida sea suficiente para la carga de refrigerante o que el conducto de ventilación esté ensamblado correctamente.
- Conecte las tuberías y realice una prueba de fugas antes de cargar con refrigerante.
- Compruebe el equipo de seguridad antes de ponerlo en servicio.

Mantenimiento

- Los equipos portátiles deben repararse al aire libre o en un taller especialmente equipado para el mantenimiento de unidades con refrigerantes inflamables.
- Asegúrese de que haya suficiente ventilación en el lugar de reparación.10
- Tenga en cuenta que el mal funcionamiento del equipo puede deberse a la pérdida de refrigerante y una posible fuga de refrigerante.
- Descargue los capacitores de una manera que no provoque chispas. El procedimiento estándar para cortocircuitar los terminales del condensador generalmente crea chispas.
- Vuelva a montar los recintos sellados con precisión. Si las juntas están desgastadas, reemplácelas.
- Compruebe el equipo de seguridad antes de ponerlo en servicio.

Reparar

- Los equipos portátiles deben repararse al aire libre o en un taller especialmente equipado para el mantenimiento de unidades con refrigerantes inflamables.
- Asegúrese de que haya suficiente ventilación en el lugar de reparación.
- Tenga en cuenta que el mal funcionamiento del equipo puede deberse a la pérdida de

ESPAÑOL

refrigerante y una posible fuga de refrigerante.

- Descargue los capacitores de una manera que no provoque chispas.
- Cuando se requiera soldadura fuerte, los siguientes procedimientos se llevarán a cabo en el orden correcto:
- Retire el refrigerante. Si la recuperación no es requerida por las regulaciones nacionales, drene el refrigerante al exterior. Tenga cuidado de que el refrigerante drenado no suponga ningún peligro. En caso de duda, una persona debe supervisar la salida. Tenga especial cuidado de que el refrigerante drenado no vuelva a entrar en el edificio.
- Evacúe el circuito frigorífico.
- Purgue el circuito frigorífico con nitrógeno durante 5 min.
- Vuelva a evacuar.
- Quite las piezas a sustituir cortando, no con llama.
- Purgue el punto de soldadura fuerte con nitrógeno durante el proceso de soldadura fuerte.
- Realice una prueba de fugas antes de cargar con refrigerante.
- Vuelva a montar los recintos sellados con precisión. Si las juntas están desgastadas, reemplácelas.
- Compruebe el equipo de seguridad antes de ponerlo en servicio.

Desmantelamiento

- Si la seguridad se ve afectada cuando el equipo se pone fuera de servicio, se debe retirar la carga de refrigerante antes de que se ponga fuera de servicio.
- Asegúrese de que haya suficiente ventilación en la ubicación del equipo.
- Tenga en cuenta que el mal funcionamiento del equipo puede deberse a la pérdida de refrigerante y una posible fuga de refrigerante.
- Descargue los capacitores de una manera que no provoque chispas.
- Retire el refrigerante. Si la recuperación no es requerida por las regulaciones nacionales, drene el refrigerante al exterior. Tenga cuidado de que el refrigerante drenado no suponga ningún peligro. En caso de duda, una persona debe supervisar la salida. Tenga especial cuidado de que el refrigerante drenado no vuelva a entrar en el edificio.

Evacue el circuito frigorífico.

- Purgue el circuito frigorífico con nitrógeno durante 5 min.
- Vuelva a evacuar.
- Llene con nitrógeno hasta la presión atmosférica.
- Ponga una etiqueta en el equipo que indique que se ha retirado el refrigerante.

Eliminación

- Asegúrese de que haya suficiente ventilación en el lugar de trabajo.
- Retire el refrigerante. Si la recuperación no es requerida por las regulaciones nacionales, drene el refrigerante al exterior. Tenga cuidado de que el refrigerante drenado no

suponga ningún peligro. En caso de duda, una persona debe supervisar la salida. Tenga especial cuidado de que el refrigerante drenado no vuelva a entrar en el edificio.

- Evacue el circuito frigorífico.
- Purgue el circuito frigorífico con nitrógeno durante 5 min. Vuelva a evacuar.
- Apague el compresor y drene el aceite.
- Transporte, marcado y almacenamiento de unidades que emplean refrigerantes inflamables Transporte de equipos que contienen refrigerantes inflamables
- Se advierte que pueden existir normativas de transporte adicionales con respecto a los equipos que contienen gas inflamable. El número máximo de equipos o la configuración del equipo que se permita transportar de forma conjunta será determinado por las normativas de transporte aplicables.

Marcado de equipos mediante letreros

- Los letreros para electrodomésticos similares utilizados en un área de trabajo generalmente se rigen por las regulaciones locales y brindan los requisitos mínimos para la provisión de letreros de seguridad y/o salud para un lugar de trabajo. Todos los letreros requeridos deben mantenerse y los empleadores deben asegurarse de que los empleados reciban instrucción y capacitación adecuada y suficiente sobre el significado de los letreros de seguridad apropiados y las acciones que deben tomarse en relación con dichos letreros.
- La eficacia de los letreros no debe verse disminuida por colocar demasiados letreros juntos. Los pictogramas utilizados deben ser lo más simples posible y contener sólo detalles esenciales. Eliminación de equipos que utilizan refrigerantes inflamables
- Consulte las normativas nacionales.

Almacenamiento de equipos/electrodomésticos

- El equipo debe almacenarse de acuerdo con las instrucciones indicadas por Cecotec. Almacenamiento de equipos empaquetados (no vendidos)
La protección del paquete de almacenamiento debe construirse de manera que los daños mecánicos al equipo dentro del paquete no provoquen una fuga de la carga de refrigerante.
- El número máximo de unidades que se pueden almacenar juntas estará determinado por las normativas locales.

6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Referencia del producto: 08315

Producto: BigDry 10000 Expert Connected

Tensión nominal: 220-240 V

Frecuencia: 50 Hz

ESPAÑOL

Potencia: 580W

Banda de frecuencia: 2,4GHz

Potencia de emisión: 20Db

Capacidad de deshumidificación: 30L / 24hs

Refrigerante/carga: R290/90Gr

Presión máxima admisible (aspiración): 1,0 MPa

Presión máxima admisible (descarga): 2,6 MPa

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

7. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

8. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.


Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA.

Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que el deshumidificador con modelo 08315_BigDry 10000 Expert Connected es conforme con la Directiva 2014/53/EU de equipos radioeléctricos.

 El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección de internet siguiente: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Power cable
2. Water tank
3. Continuous water drainage
4. Filter grille
5. Back housing
6. Air outlet
7. Top cover
8. Front housing
9. Water level indicator

NOTE:

the graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the device.

2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the device out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place. This will help you prevent damage to the device when transporting it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the Official Cecotec Technical Support Service immediately.

WARNING

- Use only products recommended by Cecotec to speed up the defrosting process or to clean the appliance.
- The appliance must be stored in a place free from sources of ignition that are in continuous operation (e.g., open flames, burning gas appliances or electric heaters).
- Do not pierce or burn.
- Be aware that refrigerants may not contain an odour.
- The appliance must be installed, operated, and stored in a room with a floor area larger than 4 m².

Box content

- Instruction manual
- Dehumidifier

3. CONTROL PANEL OPERATION

Fig. 2

1. ON/OFF: the appliance can be turned on or off. After switching it on, the indicator will light up (when the appliance enters in standby mode, the indicator flashes). The display will show the current humidity in the room with the default values of the continuous mode "CO"; the device will start dehumidifying immediately.

2. SPEED: the fan speed can be set between high or low.

Note: in auto comfort mode ("AU"), when the room temperature is above 27 degrees, the fan speed remains fixed.

3. UP-DOWN (HUM+;HUM-): set the desired humidity from the following options: Cycle "CO" (continuous), 30%, 35%, 40%, 45%, 50%, 85%, 90%, "AU" (auto comfort). The default mode is "CO".

Note: press "UP" and "DOWN" at the same time to switch from the temperature indicator to the humidity indicator, and vice versa, with the indicator being "°C" for temperature and "%" for humidity.

4. TIMER: set the desired time.

- a. In the ON state, press the "TIMER" icon to program when you want the dehumidifier to turn off. In the OFF state, press the "TIMER" icon to program when you want the dehumidifier to turn on.
 - b. Available time interval: 01-24 hours. Time settings: cycle of 00→01→02.....→23→24→00.
 - c. When you activate the timer, the time will appear on the display. When you deactivate the timer, the humidity level will appear on the display after 5 seconds.
5. MODES: changing modes: laundry drying, fan, dehumidification.

Once the appliance is switched on, press this icon to regulate the direction of the airflow (the grille will oscillate continuously from left and right). After pressing this icon again, the movement will stop, and the grille will remain in that position.

6. Wi-Fi: press this icon for 5 seconds to activate Wi-Fi function.

7. Child safety lock: press this icon for 5 seconds to switch to child lock mode: After activating the child safety lock, no icon will work except for the child safety lock itself.

8. Dehumidifier mode

9. Fan mode

10. Laundry drying mode

11. at room temperature

12. Humidity percentage

ENGLISH

13. OK indicator light
14. Defrost mode
15. Full water tank
16. Low fan
17. High fan

Note: after 10 seconds, all indicator lights on the panel will go out.

Switch off indicator lights: activate this function to turn off all indicators that are illuminated.

Appliance operation:

Automatic humidity control adjustment function:

- If the "CO" (continuous) mode is selected for dehumidification, the device will continue to operate regardless of the humidity level.
- In case the ambient humidity level is higher or equal to 3% or higher than the selected humidity level, the compressor and the fan will be activated automatically. The device indicator will light up.
- When the ambient humidity is 2% below the selected humidity level, the device will automatically stop working. When the desired humidity is reached, the "OK" indicator light will come on.
- If the device stops dehumidifying and the humidity in the room returns to 3% more or higher than the selected humidity level, the dehumidifier will automatically switch back on after 3 minutes.
- According to the above, it is possible to maintain the room humidity at the previously set level.

Auto Comfort ("AU") function:

- The device will stop working in places where the ambient temperature is below 5 °C.
- In places where the ambient temperature is between 5 and 20 °C, the humidity level will be automatically adjusted to 60%.
- In places where the ambient temperature is between 20 and 27 °C, the humidity level will be automatically adjusted to 55%.
- In places where the ambient temperature is above 27 °C, the humidity level will be automatically adjusted to 50%.

Drying function: ("CLOTH" indicator light)

- When this function is activated, the device will continue to operate regardless of the humidity level when dehumidifying in "CO" (continuous) mode.
- Fan speed at full power and cannot be adjusted.

Fan mode:

- The compressor does not work.
- The fan has two working modes: high speed and low speed.
- The humidity adjustment icon cannot be pressed while in fan mode.

Protection against full tank:

- When the full tank indicator lights up for 3 seconds, the device stops working and all air outlets are switched off. The "FULL" indicator light comes on and the device beeps 15 times. Press any icon and the noise will stop immediately.
- When the "full tank" warning disappears, the dehumidifier will resume operation (the device will first remain in protection mode for 3 minutes).

Defrost function:

- When the dehumidifier enters defrost mode, the "DEF" indicator light comes on. The compressor then switches off and starts to remove the accumulated ice and frost in the fan for running at full power.
- When the ambient temperature is less than or equal to 16 °C, the device does not detect the compressor temperature. Depending on the ambient temperature, the following happens:
 - The device will stop working when the ambient temperature is below 5 °C.
 - In places where the ambient temperature is between 5 and 12 °C, the device will start for 30 minutes and the defrost mode will stop for 10 minutes.
 - In places where the ambient temperature is between 12 and 16 °C, the device will start for 45 minutes and the defrost mode will stop for 10 minutes.
- When the ambient temperature is above 16 °C, the device will detect the temperature of the compressor, and perform the process based on this as follows:
 - After 30 minutes of operation, the compressor temperature will be detected. If the compressor temperature is below or equal to 1 °C, the defrost process will stop for 10 minutes.

Compressor protection delay:

- These delays prevent continuous compressor starts and stops due to sudden temperature changes.
- If the compressor is switched off, it can be switched on again after an interval of at least 3 minutes.

Wi-Fi:

- Press and hold the Wi-Fi icon for 5 seconds to enter the default Wi-Fi setup mode.
- Wi-Fi light: off indicates that the dehumidifier is not connected to Wi-Fi; long light indicates that the dehumidifier has successfully connected.
- All these functions related to the dehumidifier can be configured via the App on your mobile phone.

ENGLISH

Water draining

When the water tank is full, the full-tank indicator light will turn on, the appliance will automatically stop operation, and it will beep 15 times to alert the user that the tank needs to be emptied.

Emptying the device

1. Gently press both parts of the tank with your hands and carefully pull the tank outwards to remove it. Fig.3
2. Empty water inside the tank. Fig 4.

WARNING

- Do not remove the float from the tank; otherwise, the sensor will not be able to detect the water level, and will not be able to operate normally. Fig. 5
- If the water tank is dirty, wash it with cold or lukewarm water. Do not use detergent, scouring pads, chemically treated cloths, petrol, benzene, alcohol, thinner, or other solvents, as these can damage the tank and cause water leakage.
- To install the tank back in place, push it firmly into place with both hands. If the tank is not properly installed, the full-tank indicator will turn on and the appliance will not work. Fig. 6

Continuous water drainage

The unit features a continuous-drainage port. Use a plastic pipe (with an inner diameter of 10 mm), insert it into drain hole, reach out from side of water tank. By installing the tank in place, and straightening the pipe, you can drain the water from the dehumidifier through the drain outlet. Fig. 7

4. CLEANING AND MAINTENANCE

Cleaning the housing

Clean it with a soft, wet cloth.

Cleaning the filter

1. Remove the filter. Fig. 8
2. Clean the filter.

Use a vacuum cleaner to carefully remove dust from the filter surface. In case the filter is particularly dirty, clean it using warm water and a non-abrasive detergent. Dry thoroughly. Fig. 9

3. Place the filter.

Replace the filter in the device by snapping the two hooks back into place. Fig. 10

Dehumidifier storage

- If you are not going to use the appliance for a long time and you wish to store it, follow the next steps:
- Empty any water left in the tank.
- Rewind the power cable.
- Clean the filter.
- Store it in a cool and dry place. Fig. 11

Safety distance

When the dehumidifier is in operation, make sure that there is a minimum distance between the device and walls or other obstacles as shown in the picture below. Fig.12

5. TROUBLESHOOTING

If you encounter any of the problems listed below, please check the following points before contacting customer service.

Problem	Possible causes	Solution
The appliance does not work	Is the power cable connected correctly?	Plug the power cable into the outlet.
	Is the full tank indicator light flashing? (The tank is full or not installed properly).	Empty the water in the tank and then reinstall it.
	Is the temperature of the room above 35 °C or below 5 °C?	The security lock is activated, and the device will not start.

ENGLISH

The dehumidifying function does not work	Is the filter clogged?	Clean the filter grille according to the cleaning instructions of the dehumidifier.
	Is the intake duct or discharge duct obstructed?	Remove the obstruction from the discharge duct or intake duct.
Air does not come out	Is the filter clogged?	Clean the filter grille as described in the section "Cleaning and maintenance."
The appliance makes strange noises during operation	Is the device tilted?	Place the device on a flat and stable surface.
	Is the filter clogged?	Clean the filter grille as described in the section "Cleaning and maintenance."
Display shows the error code "E1"	There has been an error or short-circuit in the temperature or humidity sensor.	Temperature sensor error Contact the Technical Support Service.

1. Service information

1.1 Area verification

Before starting work on systems containing flammable refrigerants, safety checks are necessary to ensure that the risk of ignition is minimised. Before repairing the cooling system, the following precautions must be observed:

1.2. Work procedure

The work must be carried out in accordance with a controlled procedure to minimise the risk of a flammable vapour or gas being present while the work is being carried out.

1.3. General workspace

All maintenance personnel and others working in the area of the site should be briefed on the nature of the work to be carried out. Work in enclosed spaces must be avoided. The area around the workspace should be divided into sections. Ensure that conditions within the workspace are safe by keeping flammable material under control.

1.4. Refrigerant verification

The area should be checked with an appropriate refrigerant detector before and during work to ensure that the technician is warned of potentially flammable atmospheres. Ensure that the leak-detection equipment used is suitable for use with flammable refrigerants, i.e., non-sparking, adequately sealed, or intrinsically safe.

1.5. Presence of fire extinguishers

If any high-temperature work is to be carried out on the refrigeration equipment or any associated parts, suitable extinguishing equipment must be available. Always have a dry-powder or CO₂ fire extinguisher nearby the load area.

1.6. Absence of ignition sources

No person carrying out work related to a refrigeration system involving the exposure of piping containing or having contained flammable refrigerant should use any source of ignition in such a manner as to create a risk of fire or explosion. All possible sources of ignition, including cigarette smoking, should be kept far enough away from the installation, repair, pick-up, and disposal site, where flammable refrigerant can be released into the surrounding space. Before work starts, the area around the equipment must be thoroughly examined to ensure that no danger or risk of ignition is present. "No Smoking" signs must be displayed.

1.7. Ventilation

Ensure that the area is outdoors or adequately ventilated before intervening in the system or carrying out any work at high temperature. Proper ventilation must be kept at all times during work. Ventilation should safely disperse any refrigerant released and preferably expel it externally to the atmosphere.

1.8. Verification of refrigeration equipment

When electrical components are replaced, they must be fit for purpose and to the correct specification. The manufacturer's maintenance and service guidelines must be followed at all times. In case of doubt, refer to the manufacturer's technical department for assistance. The following checks must be applied to installations using flammable refrigerants:

- The load size is in accordance with the size of the room where refrigerant-containing parts are installed.
- Ventilation machinery and outlets can be properly operated and are unobstructed.

ENGLISH

- If an indirect cooling circuit is used, the secondary circuit must be checked for refrigerant presence.
- Equipment marking remains visible and legible. Illegible markings and symbols should be corrected.
- The components or refrigerant piping are installed in a position where they are not susceptible to exposure to any substance that may corrode the refrigerant-containing components, unless the components are made of materials that are inherently resistant to corrosion or are properly protected against it.

1.9. Verification of electrical devices

Repair and maintenance of electrical components should include initial safety checks and component inspection procedures. If there is a fault that may compromise safety, then no power supply should be connected to the circuit until the fault is satisfactorily dealt with. If the fault cannot be corrected immediately, but continued operation is necessary, a suitable temporary solution must be used. This should be reported to the owner of the equipment so as to inform all parties.

During initial safety checks, make sure:

- that capacitors are unloaded—this must be done in a safe manner to avoid sparks.
- that no live wiring or electrical components are exposed while loading, recovering, or purging the system.
- that there is continuity in the earth connection.

2. Repair of sealed components

- During the repair of sealed components, all power supplies should be disconnected from the equipment being worked on prior to any removal of sealed covers, etc. If it is absolutely necessary to have a power supply to the equipment during service, then a permanently operating form of leak detection should be placed at the most critical point to warn of a potentially hazardous situation.
- Particular attention must be paid to the following to ensure that, when working on electrical components, the housing is not altered in such a way as to affect safety. This must include damage to cords, an excessive number of connections, terminals not conforming to the initial specification, damage to seals, incorrect fitting of the stuffing box, etc.
- Ensure that the instrumentation is securely mounted.
- Ensure that seals or sealing materials have not degraded until no longer being useful to preventing the penetration of flammable atmospheres. Spare parts must be in accordance with the manufacturer's specifications.

NOTE: the use of silicone sealant may inhibit the effectiveness of some types of leak-detection equipment. Intrinsically safe components do not have to be isolated before work.

3. Repair of intrinsically safe components

- Do not apply any permanent inductive or capacitive load to the circuit without ensuring that it will not exceed the permissible voltage and current rating for the equipment in use.
- Intrinsically safe components are the only type of components that can be worked on in a flammable atmosphere. The test instrumentation must have the correct assigned features.
- Replace components only with parts specified by the manufacturer. Other parts can ignite the refrigerant in the atmosphere from a leak.

4. Wiring

Verify that the wiring is not subject to wear, corrosion, excessive pressure, vibration, sharp edges, or any other environmental effects. The verification should also take into account the effects of ageing or continuous vibration from sources such as compressors or fans.

5. Detection of flammable refrigerants

Under no circumstances should potential ignition sources be used in the search for or detection of refrigerant leaks. Do not use a halide lamp or any other detector using a naked flame.

6. Leak-detection methods

- The following leak-detection methods are considered acceptable for systems containing flammable refrigerants.
- Electronic leak detectors should be used to detect flammable refrigerants, but the sensitivity may not be adequate, or may need recalibration (the detection equipment should be calibrated in a refrigerant-free area). Ensure that the detector is not a potential ignition source and that it is suitable for the refrigerant used. The leak-detection equipment must be set to a percentage of the lower flammability limit of the refrigerant and calibrated for the refrigerant used with the appropriate percentage of gas (maximum 25%) confirmed.
- Leak-detection fluids are suitable for use with most refrigerants, but the use of detergents containing chlorine must be avoided, as chlorine can react with the refrigerant and corrode copper pipes.
- If a leak is suspected, all naked flames must be eliminated/extinguished.
- If a refrigerant leak is found and requires brazing, all refrigerants must be recovered from the system, or isolated (by means of shut-off valves) in a part of the system far away from the leak. Oxygen-free nitrogen must then be purged through the system both before and during the brazing process.

7. Removal and evacuation

When intervening in the cooling circuit for repairs or any other purpose, conventional procedures must be followed. However, it is important that best practices are followed, as flammability is a matter to be taken seriously. The following procedure is to be followed:

ENGLISH

1. Remove the refrigerant.
 2. Purge the circuit with inert gas.
 3. Evacuate.
 4. Purge again with inert gas.
 5. Open the circuit by cutting or brazing.
- The refrigerant charge must be recovered from the correct recovery cylinders. The system must be flushed with oxygen-free nitrogen to render the unit safe. This process may need to be repeated several times. Oxygen or compressed air must not be used for the task.
 - Cleanliness must be achieved by breaking the vacuum in the system with oxygen-free nitrogen and continuing to fill until working pressure is reached, then venting to atmosphere, and finally pushing to a vacuum. This process must be repeated until there is no refrigerant left in the system. When using the oxygen-free nitrogen end-charge, the system must be vented to atmospheric pressure to allow for work. This operation is absolutely vital if brazing operations are to take place on pipes.
 - Ensure that the vacuum pump outlet is not near any source of ignition and that ventilation is available.

8. Loading procedure

In addition to conventional loading procedures, the following requirements must be followed.

- Ensure that no contamination of different refrigerants occurs when using the loading equipment. Hoses or lines should be kept as short as possible to minimise the amount of refrigerant contained in them.
- Cylinders must be kept in an upright position.
- Ensure that the refrigeration system is grounded before loading the system with refrigerant.
- Tag the system when charging is complete (if not already).
- Extreme care must be taken to avoid overfilling the cooling system.

Before reloading, the system must be pressure-tested with oxygen-free nitrogen. The system shall be leak-tested upon completion of loading, but prior to commissioning. A subsequent leakage test must be carried out before leaving the site.

9. Commissioning

Before performing this procedure, it is essential that the technician is thoroughly familiar with the equipment and all its details. It is recommended good practice that all refrigerants are safely recovered. Before the task is carried out, a sample of oil and refrigerant should be taken in case an analysis is required before the recovered coolant is reused. It is essential for there to be power before starting with the task.

- A. It is important to get familiar with the equipment and its operation.
- B. Electrically isolate the system.
- C. Before attempting the procedure, ensure that:

- the mechanical-handling equipment is available, if required, for the handling of refrigerant cylinders.
 - all personal protective equipment is available and correctly used.
 - the recovery process is supervised at all times by a competent person.
 - cylinders and recovery equipment conform to appropriate standards.
- D. Pump the cooling system, if possible.
 - E. If vacuum is not possible, make a manifold so that refrigerant can be removed from various parts of the system.
 - F. Ensure that the cylinder is positioned on the scale before recovery takes place.
 - G. Switch on the recovery machine and operate it according to the manufacturer's instructions.
 - H. Do not overfill cylinders (no more than 80% of the liquid charge by volume).
 - I. Do not exceed the maximum working pressure of the cylinder, even temporarily.
 - J. When the cylinders have been correctly filled and the process is complete, ensure that the cylinders and equipment are promptly removed from the site and that all equipment isolation valves are closed.
 - K. Recovered refrigerant must not be charged to another refrigeration system, unless cleaned and checked.

10. Labelling

The equipment must be labelled stating that it has been taken out of service and drained of refrigerant. The labelling must be dated and signed. Ensure that there are labels on the equipment stating that the equipment contains flammable refrigerant.

11. Recovery

- When refrigerant is removed from a system, either for service or decommissioning, it is recommended good practice that all refrigerants are removed safely.
- When transferring refrigerant to cylinders, ensure that only suitable refrigerant-recovery cylinders are used. Ensure that the correct number of cylinders is available to support the total load of the system. All cylinders to be used are designated for the recovered refrigerant and labelled for that refrigerant (i.e. special refrigerant recovery cylinders). Cylinders must be completed with pressure-relief valves and associated shut-off valves in good working order. Empty recovery cylinders are evacuated and, if possible, cooled before recovery takes place.
- Recovery equipment must be in good working order with a set of instructions concerning the equipment at hand and must be suitable for the recovery of flammable refrigerants. In addition, a set of calibrated weighing scales must be available and in good working order. Hoses must be complete with disconnect couplings free of leakage and in good running order. Before using the recovery machine, check that it is in good running order, properly maintained, and that all associated electrical components are sealed to prevent ignition in the event of refrigerant release. Consult the manufacturer in case of doubt.

ENGLISH

- The flammable refrigerant must be returned to the refrigerant supplier in the correct recovery cylinder, and the applicable waste transfer note must be provided. Do not mix refrigerants in recovery units and especially not in cylinders.
- If compressors and compressor oils are to be removed, ensure that they have been drained to an acceptable level so that no flammable refrigerant remains within the lubricant. The evacuation process must be carried out before returning the compressor to the suppliers. Only electrical heating of the compressor body should be used to accelerate this process. When oil is drained from a system, it must be done in a safe manner.

Competence of service staff

General

- Special training in addition to normal refrigeration equipment repair procedures is required when the equipment is affected by flammable refrigerants. In many countries, this training is carried out by national training organisations that are accredited to teach the relevant national competence standards that may be laid down in legislation.
- The competence obtained must be documented by a certificate.

Training

The training should include the following:

- Information on the explosion potential of flammable refrigerants to demonstrate that flammable materials can be hazardous if handled carelessly.
- Information on possible ignition sources, especially those that are not obvious, such as lighters, light switches, vacuum cleaners, or electric heaters.
- Information on the different security concepts:
- Unventilated - (see Clause GG.2). The safety of the device does not depend on the ventilation of the housing. Switching off the device or opening the housing has no significant effect on safety. However, it is possible that refrigerant leaks may accumulate inside the appliance and a flammable atmosphere may be released when the housing is opened.
- Ventilated enclosure - (see Clause GG.4) The safety of the appliance depends on the ventilation of the enclosure. Switching off the device or opening the housing has a considerable effect on safety. Make sure there is enough ventilation before using the appliance.
- Ventilated room - (see Clause GG.5) The safety of the appliance depends on the ventilation of the room. Switching off the device or opening the housing has no significant effect on safety. Ventilation of the room must not be interrupted during repair procedures. Information on the concept of sealed components and sealed enclosures according to IEC60079-15: 2010.
- Information on correct working procedures:

Commissioning

- Make sure that the built-up area is sufficient for the refrigerant charge or that the ventilation duct is assembled correctly.
- Connect piping and perform a leak test before charging with refrigerant.
- Check the safety equipment before putting it into service.

Maintenance

- Portable equipment should be serviced outdoors or in a workshop specially equipped for servicing units with flammable refrigerants.
- Ensure that there is sufficient ventilation at the repair site.
- Please note that malfunctioning of the equipment may be due to loss of refrigerant and possible refrigerant leakage.
- Discharge the capacitors in a non-sparking manner. The standard procedure for shorting capacitor terminals generally creates sparks.
- Reassemble the sealed enclosures accurately. If the seals are worn, replace them.
- Check the safety equipment before putting it into service.

Repairing

- Portable equipment should be serviced outdoors or in a workshop specially equipped for servicing units with flammable refrigerants.
- Ensure that there is sufficient ventilation at the repair site.
- Please note that malfunctioning of the equipment may be due to loss of refrigerant and possible refrigerant leakage.
- Discharge the capacitors in a non-sparking manner.
- Where brazing is required, the following procedures shall be carried out in the correct order:
 - Remove the refrigerant. If recovery is not required by national regulations, drain the refrigerant outside. Take care that the drained refrigerant does not pose any danger. In case of doubt, one person should supervise the exit. Take special care that drained refrigerant does not re-enter the building.
 - Evacuate the refrigerant circuit.
 - Purge the refrigerant circuit with nitrogen for 5 min.
 - Re-evacuate.
 - Remove the parts to be replaced by cutting, not by flame.
 - Purge the brazing spot with nitrogen during the brazing process.
 - Perform a leak test before charging with refrigerant.
 - Reassemble the sealed enclosures accurately. If the seals are worn, replace them.
 - Check the safety equipment before putting it into service.

Dismantling

- If safety is affected when the equipment is taken out of service, the refrigerant charge

ENGLISH

must be removed before the equipment is taken out of service.

- Ensure that there is sufficient ventilation at the location of the equipment.
- Please note that malfunctioning of the equipment may be due to loss of refrigerant and possible refrigerant leakage.
- Discharge the capacitors in a non-sparking manner.
- Remove the refrigerant. If recovery is not required by national regulations, drain the refrigerant outside. Take care that the drained refrigerant does not pose any danger. In case of doubt, one person should supervise the exit. Take special care that drained refrigerant does not re-enter the building.
- **Evacuate the refrigerant circuit.**
- Purge the refrigerant circuit with nitrogen for 5 min.
- Re-evacuate.
- Fill with nitrogen to atmospheric pressure.
- Place a label on the equipment indicating that the refrigerant has been removed.

Elimination

- Ensure that there is sufficient ventilation in the workplace.
- Remove the refrigerant. If recovery is not required by national regulations, drain the refrigerant outside. Take care that the drained refrigerant does not pose any danger. In case of doubt, one person should supervise the exit. Take special care that drained refrigerant does not re-enter the building.
- Evacuate the refrigerant circuit.
- Purge the refrigerant circuit with nitrogen for 5 min. Re-evacuate.
- Switch off the compressor and drain the oil.
- Transport, marking and storage of units using flammable refrigerants. Transport of equipment containing flammable refrigerants.
- Please note that additional transport regulations may exist with respect to equipment containing flammable gas. The maximum number of equipment or configuration of equipment permitted to be carried together shall be determined by the applicable transport regulations.

Marking of equipment by means of information stickers

- Stickers for similar appliances used in a work area are generally governed by local regulations and provide the minimum requirements for the provision of safety and/or health signs for a workplace.
All required stickers must be maintained, and employers must ensure that employees receive adequate and sufficient instruction and training on the meaning of appropriate safety signs and the actions to be taken in relation to such signs.
- The effectiveness of stickers should not be diminished by placing too many stickers together. The pictograms used should be as simple as possible and contain only essential

details. Disposal of equipment using flammable refrigerants.

- Please refer to national regulations.

Storage of equipment/appliances

- The storage of equipment should be in accordance with Cecotec's instructions. Storage of packaged equipment (not sold).
The protection of the storage package must be constructed in such a way that mechanical damage to the equipment inside the package does not lead to leakage of the refrigerant charge.
- The maximum number of pieces of equipment permitted to be stored together will be determined by local regulations.

6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: 08315

Product: BigDry 10000 Expert Connected

Rated voltage: 220-240 V

Frequency: 50 Hz

Power: 580 W

Frequency band: 2.4 GHz

Emission power: 20 Db

Dehumidification capacity: 30 L / 24 h

Refrigerant gas/charge: R290 / 90 g

Maximum allowable pressure (suction): 1.0 MPa

Maximum allowable pressure (discharge): 2.6 MPa

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.

Made in China | Designed in Spain

7. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

8. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 963 210 728.

9. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Cecotec Innovaciones hereby declares that this dehumidifier, model 08315_BigDry 10000 Expert Connected is in conformity with the Radio Equipment Directive 2014/53/EU.



The full text of the EU Declaration of Conformity can be found on the following website: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

1. Câble d'alimentation
2. Réservoir d'eau
3. Évacuation d'eau
4. Grille du filtre
5. Cache arrière
6. Sortie d'air
7. Cache inférieur
8. Cache avant
9. Indicateur du niveau d'eau

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Avertissement

- N'utilisez que les produits recommandés par Cecotec pour accélérer le processus de dégivrage ou pour nettoyer l'appareil.
- L'appareil doit être stocké dans un endroit exempt de sources d'inflammation en fonctionnement permanent (par exemple, flammes nues, appareils à gaz ou chauffages électriques).
- Ne le percez pas et ne le brûlez pas.
- Veuillez noter que les réfrigérants peuvent être inodores.
- L'appareil doit être installé, utilisé et stocké dans des pièces de 4 m² minimum.

FRANÇAIS

Contenu de la boîte

- Manuel d'instructions
- Déshumidificateur

3. FONCTIONNEMENT DU PANNEAU DE CONTRÔLE

Img. 2

1. ON/OFF : Pour allumer et éteindre l'appareil. Après le démarrage, l'indicateur s'allumera (il clignotera lorsque l'appareil s'arrête). L'écran affichera l'humidité actuelle de la pièce avec les valeurs par défaut du mode continu « CO », et l'appareil commencera immédiatement à déshumidifier.

2. VITESSE : La vitesse du ventilateur peut être réglée entre vitesse faible ou élevée.

Avertissement En mode confort automatique (AU), lorsque la température ambiante est supérieure à 27 degrés, la vitesse du ventilateur reste fixe.

3. AUGMENTER-DIMINUER(HUM+;HUM-) : Réglez l'humidité souhaitée parmi les options suivantes : Cycle « CO » (continu), 30 %, 35 %, 40 %, 45 %, 50 %... 85 %, 90 %, « AU » (confort automatique). Le mode par défaut est « CO ».

Avertissement Appuyez simultanément sur les boutons « UP » et « DOWN » pour passer de la température à l'humidité, et vice versa, l'indicateur étant « °C » pour la température et « % » pour l'humidité.

4. MINUTERIE : Réglez le temps souhaité.

a. En mode ON (activation), appuyez sur le bouton « TIMER » pour programmer l'heure à laquelle vous souhaitez que le déshumidificateur s'éteigne. En mode OFF (désactivation), appuyez sur le bouton « TIMER » pour programmer l'heure à laquelle vous souhaitez que le déshumidificateur s'allume.

b. Intervalle de temps disponible : 01-24 heures. Réglage du temps : cycle de 00→01→02.....→23→24→00.

c. Lorsque vous activez la minuterie, le temps programmé apparaîtra sur l'écran. Lorsque vous désactivez la minuterie, le taux d'humidité s'affichera après 5 secondes.

5. MODE : pour changer le mode : séchage des vêtements, ventilateur, déshumidification.

Une fois l'appareil allumé, appuyez sur ce bouton pour régler la direction du flux d'air (la grille oscillera continuellement de gauche à droite). Si vous appuyez à nouveau sur ce bouton, le mouvement cessera et la grille restera dans cette position.

6. Wi-Fi : Appuyez pendant 5 secondes sur ce bouton pour activer la fonction Wi-Fi.

7. Sécurité pour enfants : appuyez sur ce bouton pendant 5 secondes pour passer en mode de verrouillage pour les enfants.

Après avoir activé la Sécurité enfants, aucun bouton ne fonctionnera à l'exception de ce bouton.

8. Mode Déshumidification

9. Mode Ventilateur

10. Mode Séchage des vêtements
11. Température ambiante
12. Pourcentage d'humidité
13. Indicateur lumineux « OK »
14. Mode dégivrage
15. Réservoir d'eau plein
16. Vitesse du ventilateur faible
17. Vitesse du ventilateur élevée

Avertissement Après 10 secondes, tous les indicateurs du panneau s'éteindront.

Éteindre les indicateurs lumineux : activez cette fonction pour éteindre tous les indicateurs allumés.

Fonctionnement de l'appareil

Fonction d'ajustement automatique du contrôle de l'humidité :

- Si vous sélectionnez le mode « CO » (continu) pour la déshumidification, l'appareil continuera à fonctionner quel que soit le niveau d'humidité.
- Si le taux d'humidité ambiante est supérieur ou égal à 3 % ou supérieur au taux d'humidité sélectionné, le compresseur et le ventilateur s'activeront automatiquement. L'indicateur de l'appareil s'allumera.
- Lorsque l'humidité ambiante est inférieure de 2 % au taux d'humidité sélectionné, l'appareil s'arrêtera automatiquement. Lorsque l'humidité souhaitée est atteinte, l'indicateur « OK » s'allumera.
- Si l'appareil arrête de déshumidifier et que l'humidité de la pièce est à nouveau égale ou supérieure à 3 % ou au niveau d'humidité sélectionné, le déshumidificateur redémarrera automatiquement au bout de 3 minutes.
- Ainsi, il est possible de maintenir l'humidité de la pièce au niveau précédemment fixé.

Fonction Confort automatique (AU) :

- L'appareil cessera de fonctionner dans les endroits où la température ambiante est inférieure à 5°C.
- Dans les endroits où la température ambiante est comprise entre 5 et 20 °C, le taux d'humidité sera automatiquement ajusté à 60 %.
- Dans les endroits où la température ambiante est comprise entre 20 et 27 °C, le taux d'humidité sera automatiquement ajusté à 55 %.
- Dans les endroits où la température ambiante est supérieure à 27 °C, le taux d'humidité sera automatiquement ajusté à 50 %.

Fonction de séchage des vêtements : (indicateur lumineux « CLOTH »)

- Lorsque cette fonction est activée, l'appareil continuera à fonctionner quel que soit le

FRANÇAIS

niveau d'humidité lorsqu'il déshumidifie en mode « CO » (continu).

- La vitesse du ventilateur fonctionnera à la puissance maximale et ne pourra pas être réglée.

Mode Ventilateur :

- Le compresseur ne fonctionne pas.
- Le ventilateur a deux modes de fonctionnement : vitesse faible et vitesse élevée.
- Il n'est pas possible d'appuyer sur le bouton de réglage de l'humidité en mode ventilateur.

Protection de réservoir plein :

- Lorsque l'indicateur de réservoir plein s'allume pendant 3 secondes, l'appareil cessera de fonctionner et toutes les sorties d'air s'éteindront. L'indicateur lumineux de réservoir plein « FULL » s'allumera et l'appareil émettra 15 bips. Appuyez sur n'importe quel bouton et l'appareil arrêtera de bipier.
- Lorsque l'avertissement de réservoir plein disparaît, le déshumidificateur reprendra son fonctionnement (l'appareil restera d'abord en mode de protection pendant 3 minutes).

Fonction de dégivrage :

- Lorsque le déshumidificateur entre en mode dégivrage, le témoin « DEF » s'allumera. Le compresseur s'arrêtera alors et commencera à éliminer la glace et le givre accumulés sur le ventilateur lorsque celui-ci fonctionne à la puissance maximale.
- Lorsque la température ambiante est inférieure ou égale à 16 °C, l'appareil ne détecte pas la température du compresseur. En fonction de la température ambiante :
- Le dispositif cessera de fonctionner lorsque la température ambiante sera inférieure à 5 °C.
- Dans les endroits où la température ambiante est comprise entre 5 et 12 °C, l'appareil démarrera pendant 30 minutes et le mode dégivrage s'arrêtera pendant 10 minutes.
- Dans les endroits où la température ambiante est comprise entre 12 et 16 °C, l'appareil démarrera pendant 45 minutes et le mode dégivrage s'arrêtera pendant 10 minutes.
- Lorsque la température ambiante est supérieure à 16 °C, l'appareil détectera la température du compresseur et effectuera le processus suivant :
- Après 30 minutes de fonctionnement, la température du compresseur sera détectée. Si la température du compresseur est inférieure ou égale à 1 °C, le processus de dégivrage sera arrêté pendant 10 minutes.

Retard de protection du compresseur :

- ces retards empêchent les démarrages et les arrêts continus du compresseur dus à des changements soudains de température.
- Si le compresseur est arrêté, il peut être rallumé après un intervalle d'au moins 3 minutes.

Wi-Fi :

- Appuyez sur le bouton Wi-Fi pendant 5 secondes pour entrer dans le mode de configuration Wi-Fi d'usine.
- Témoin Wi-Fi : s'il est éteint, cela signifie que le déshumidificateur n'est pas connecté au Wi-Fi ; s'il est allumé, cela signifie que le déshumidificateur s'est connecté avec succès.
- Toutes ces fonctions liées au déshumidificateur peuvent être configurées via l'application sur votre téléphone portable.

Vider l'eau

Lorsque le réservoir d'eau est plein, le témoin de réservoir plein s'allume et l'appareil arrête automatiquement de fonctionner puis émet 15 « bips ». Veuillez vider le réservoir.

Comment vider le réservoir

1. Appuyez soigneusement sur les deux côtés du réservoir avec les mains puis tirez avec soin sur le réservoir pour le retirer. Img.3
2. Videz l'eau du réservoir. Img. 4

AVERTISSEMENT

- Ne retirez pas la bouée du réservoir, sinon le capteur ne pourra pas détecter le niveau d'eau et ne pourra pas fonctionner normalement. Img. 5
- Si le réservoir d'eau est sale, lavez-le avec de l'eau froide ou tiède. N'utilisez pas de détergents, d'éponges abrasives, de chiffons traités chimiquement, de l'essence, du benzène ni d'autres dissolvants. Ils pourraient abîmer ou rayer le réservoir et provoquer des fuites.
- Pour installer le réservoir à nouveau, poussez-le fermement avec les deux mains jusqu'à le placer correctement. Si le réservoir n'est pas correctement installé, le témoin de réservoir plein s'active et l'appareil ne fonctionne pas. Img. 6

Évacuation d'eau continue

L'unité possède une sortie d'évacuation continue. Utilisez le tube en plastique (avec un diamètre intérieur de 10 mm), insérez-le dans l'orifice de vidange et tirez-le sur le côté du réservoir. En plaçant le réservoir et en ajustant le tuyau, vous pouvez évacuer l'eau du déshumidificateur par l'orifice de vidange. Img. 7

4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN**Nettoyage du boîtier**

Nettoyez-le avec un chiffon humide et doux.

FRANÇAIS

Nettoyer le filtre

1. Retirez le filtre. Img. 8
2. Nettoyez le filtre.

Utilisez un aspirateur pour enlever soigneusement la poussière de la surface du filtre. Si le filtre est particulièrement sale, nettoyez-le avec de l'eau chaude et un produit de nettoyage non abrasif. Séchez-le soigneusement. Img. 9

3. Placez le filtre.

Remplacez le filtre dans l'appareil en remettant les deux crochets en place. Fig.10

Stockage du déshumidificateur

- Si vous n'allez pas utiliser l'appareil pendant une longue période et que vous souhaitez le conserver, veuillez suivre les étapes ci-dessous :
- Videz l'eau du réservoir.
- Déroulez le câble d'alimentation.
- Nettoyez le filtre.
- Rangez l'appareil dans un lieu frais et sec. Fig.11

Distance de sécurité

Lorsque le déshumidificateur fonctionne, veillez à ce qu'il y ait une distance minimale entre l'appareil et les murs ou autres obstacles, comme indiqué dans l'image ci-dessous. Fig.12

5. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Si vous constatez l'un des problèmes énumérés ci-dessous, veuillez vérifier les points suivants avant de contacter le Service Après-Vente.

Si vous constatez l'un des problèmes énumérés ci-dessous, veuillez vérifier les points suivants avant de contacter le Service Après-Vente.

Problème	Possibles causes	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	Le câble d'alimentation est correctement branché ?	Branchez le câble d'alimentation sur une prise de courant.
	L'indicateur de réservoir plein clignote-t-il ? Le réservoir d'eau est plein ou n'est pas installé correctement.	Videz l'eau du réservoir puis réinstallez-le dans l'appareil.
	La température ambiante est-elle supérieure à 35 °C ou inférieure à 5 °C ?	La Sécurité enfants est activée et l'appareil ne démarre pas.
La fonction Déshumidification ne fonctionne pas.	Le filtre est-il obstrué ?	Nettoyez la grille du filtre conformément aux instructions de nettoyage du déshumidificateur.
	Les conduits d'entrée ou de sortie d'air sont-ils obstrués ?	Retirez ce qui bloque les conduits.
L'air ne sort pas.	Le filtre est-il obstrué ?	Nettoyez la grille du filtre comme décrit dans la section « Nettoyage et entretien ».
L'appareil produit des bruits bizarres pendant le fonctionnement.	L'appareil est-il incliné ?	Placez l'appareil sur une surface plate et stable.
	Le filtre est-il obstrué ?	Nettoyez la grille du filtre comme décrit dans la section « Nettoyage et entretien ».
L'écran affiche le code d'erreur « E1 ».	Il y a eu une erreur ou un court-circuit dans le capteur de température ou d'humidité.	Erreur au niveau du capteur de la température Veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec

FRANÇAIS

1. Informations sur l'entretien

1.1. Vérification de la zone

Avant de commencer à travailler sur des systèmes contenant des réfrigérants inflammables, des contrôles de sécurité sont nécessaires pour s'assurer que le risque d'inflammation est réduit au minimum. Lors de la réparation du système de refroidissement, les précautions suivantes doivent être respectées avant de travailler sur le système.

1.2. Procédure de travail

Le travail doit être effectué conformément à une procédure contrôlée pour minimiser le risque de présence de vapeur ou de gaz inflammable pendant l'exécution du travail.

1.3. Zone de travail générale

Tout le personnel d'entretien et les autres personnes travaillant dans la zone doivent être informés de la nature des travaux à effectuer. Le travail dans des espaces réduits doit être évité. La zone autour de l'espace de travail doit être divisée en sections. Assurez-vous que les conditions dans la zone ont été sécurisées en contrôlant les matériaux inflammables.

1.4. Vérification de la présence de réfrigérant

La zone doit être vérifiée à l'aide d'un détecteur de réfrigérant approprié avant et pendant le travail afin de s'assurer que le technicien est averti des atmosphères potentiellement inflammables. Assurez-vous que l'équipement de détection des fuites utilisé est adapté à l'utilisation de réfrigérants inflammables, c'est-à-dire qu'il ne produit pas d'étincelles, qu'il est correctement scellé ou qu'il est intrinsèquement sûr.

1.5. Présence d'un extincteur

Si des travaux à haute température doivent être effectués sur l'équipement de réfrigération ou les pièces associées, un équipement d'extinction approprié doit être disponible. Prévoyez un extincteur à poudre ou à CO₂ à proximité de l'espace de chargement.

1.6. Sans sources d'ignition

Il est interdit à toute personne effectuant des tâches sur un système de réfrigération impliquant l'exposition d'une tuyauterie contenant ou ayant contenu un réfrigérant inflammable d'utiliser une source d'inflammation de manière à entraîner un risque d'incendie ou d'explosion. Toutes les sources d'inflammation possibles, y compris les cigarettes, doivent être maintenues suffisamment éloignées du site d'installation, de réparation et de mise au rebut, pendant lequel du réfrigérant inflammable peut éventuellement être libéré dans l'espace environnant. Avant de commencer les travaux, la zone autour de l'appareil doit être examinée pour s'assurer qu'il n'y a pas de danger ou de risque d'inflammation. Les symboles « Interdit de fumer » doivent être affichés.

1.7. Zone aérée

Assurez-vous que la zone est à l'air libre ou suffisamment ventilée avant d'intervenir dans le système ou d'effectuer des tâches à haute température. Un certain degré de ventilation doit être maintenu pendant la période où le travail est effectué. La ventilation doit disperser en toute sécurité tout réfrigérant libéré et, de préférence, l'expulser à l'extérieur dans l'atmosphère.

1.8. Vérification des équipements de réfrigération

Lorsque les composants électriques sont remplacés, ils doivent être adaptés à l'usage et aux spécifications correctes. Les consignes d'entretien et de maintenance doivent être respectées à tout moment. En cas de doute, consultez le service technique du fabricant pour obtenir de l'aide.

Les vérifications suivantes doivent être appliquées aux installations utilisant des réfrigérants inflammables :

- La taille de la charge est conforme à la taille de la pièce dans laquelle les pièces contenant le réfrigérant sont installées.
- Les sorties et dispositifs de ventilation fonctionnent correctement et ne sont pas obstrués.
- En cas d'utilisation d'un circuit de refroidissement indirect, il faut vérifier la présence de réfrigérant dans le circuit secondaire.
- Le marquage de l'appareil reste visible et lisible. Les marquages et symboles illisibles doivent être corrigés.
- Les composants ou la tuyauterie de réfrigération sont installés dans une position où ils ne sont pas susceptibles d'être exposés à une substance qui pourrait corroder les composants contenant le réfrigérant, à moins que les composants ne soient construits avec des matériaux qui sont intrinsèquement résistants à la corrosion ou qui sont adéquatement protégés contre la corrosion.

1.9. Vérification des dispositifs électriques

La réparation et l'entretien des composants électriques doivent inclure les contrôles de sécurité initiaux et les procédures d'inspection des composants. S'il existe un défaut susceptible de compromettre la sécurité, aucune alimentation électrique ne doit être connectée au circuit tant que le problème n'a pas été résolu de manière satisfaisante. Si le défaut ne peut pas être corrigé immédiatement, mais que la poursuite du fonctionnement est nécessaire, une solution temporaire appropriée doit être appliquée. Cela doit être signalé au propriétaire de l'équipement afin que toutes les personnes concernées soient averties.

Les vérifications de sécurité initiales doivent inclure :

- Que les condensateurs doivent être déchargés : cela doit être fait en toute sécurité pour éviter la possibilité d'étincelles.
- Qu'aucun câblage ou composant électrique sous tension ne soit exposé pendant la charge, la récupération ou la purge du système.
- Qu'il y a une continuité dans la connexion à la terre.

2. Réparations des composants scellés

- Pendant la réparation de composants scellés, toutes les alimentations électriques doivent être déconnectées de l'équipement sur lequel on travaille avant de retirer les couvercles scellés, etc. S'il est absolument nécessaire que l'équipement soit alimenté en électricité pendant le service, une forme de détection des fuites fonctionnant en permanence doit être placée au point le plus critique pour avertir d'une situation potentiellement dangereuse.
- Il convient d'accorder une attention particulière aux points suivants afin de s'assurer que, lors de tâches sur des composants électriques, le boîtier n'est pas modifié de telle sorte que le niveau de protection soit affecté. Il s'agit notamment de l'endommagement des câbles, du nombre excessif de connexions, des bornes non conformes à la spécification initiale, de l'endommagement des joints, du montage incorrect des presse-étoupes, etc.
- Assurez-vous que les équipements sont solidement fixés.
- Assurez-vous que les joints ou les matériaux d'étanchéité ne se sont pas dégradés au point de ne plus remplir leur fonction de prévention de la pénétration d'atmosphères inflammables. Les pièces de rechange doivent être conformes aux spécifications du fabricant.

AVERTISSEMENT : l'utilisation de matériel de scellage en silicone pourrait inhiber l'effectivité de certains types de matériaux de détection de fuites. Il n'est pas nécessaire d'isoler les composants à sécurité intrinsèque avant de travailler avec eux.

3. Réparation de composants intrinsèquement sécurisés

- N'appliquez pas de charge inductive ou capacitive permanente au circuit sans vous assurer qu'elle ne dépassera pas la tension et l'intensité admissibles pour l'appareil utilisé.
- Les composants à sécurité intrinsèque sont les seuls à pouvoir être utilisés en présence d'une atmosphère inflammable. Les appareils de test doivent avoir les caractéristiques correctes attribuées.
- Remplacez les composants uniquement par des pièces spécifiées par le fabricant. D'autres pièces peuvent enflammer le réfrigérant présent dans l'atmosphère en cas de fuite.

4. Câblage

Vérifiez que le câblage n'est pas soumis à l'usure, à la corrosion, à une pression excessive, à des vibrations, à des bords pointus ou à tout autre effet environnemental. La vérification doit également prendre en compte les effets du vieillissement ou des vibrations continues provenant de sources telles que les compresseurs ou les ventilateurs.

5. Détection des réfrigérants inflammables

En aucun cas, des sources d'inflammation potentielles ne doivent être utilisées pour la recherche ou la détection de fuites de réfrigérant. Une lampe aux halogénures (ou tout autre détecteur utilisant une flamme nue) ne doit pas être utilisée.

6. Méthode de détection de fuites

- Les méthodes suivantes sont considérées comme appropriées pour la détection des fuites dans les systèmes contenant des réfrigérants inflammables.
- Les détecteurs de fuites électroniques doivent être utilisés pour détecter les réfrigérants inflammables, mais leur sensibilité peut être insuffisante ou nécessiter un réétalonnage (l'équipement de détection doit être étalonné dans une zone sans réfrigérant). Assurez-vous que le détecteur ne constitue pas une source d'inflammation potentielle et qu'il est adapté au réfrigérant utilisé. L'équipement de détection des fuites doit être réglé sur un pourcentage de la limite inférieure d'inflammabilité du réfrigérant et doit être étalonné pour le réfrigérant utilisé et le pourcentage approprié de gaz (maximum 25 %) est confirmé.
- Les fluides de détection de fuites peuvent être utilisés avec la plupart des réfrigérants, mais l'utilisation de détergents contenant du chlore doit être évitée car le chlore peut réagir avec le réfrigérant et corroder les tuyaux en cuivre.
- Si vous pensez qu'il y a une fuite, toutes les flammes nues doivent être éteintes.
- Si une fuite de réfrigérant est détectée et nécessite une soudure, tout le réfrigérant doit être récupéré du système, ou isolé (au moyen de valves d'arrêt) dans une partie du système éloignée de la fuite. Du nitrogène sans oxygène doit ensuite être purgé dans le système avant et pendant le processus de soudure.

7. Retrait et vidange

Lors d'interventions sur le circuit de refroidissement pour des réparations ou pour toute autre raison, les procédures conventionnelles doivent être appliquées. Toutefois, il est important de suivre les meilleures pratiques, car l'inflammabilité est une préoccupation majeure. Suivez le processus suivant :

1. Retirez le réfrigérant.
 2. Purgez le circuit avec du gaz inerte.
 3. Videz.
 4. Purgez à nouveau avec du gaz inerte.
 5. Ouvrez le circuit en le coupant ou en le soudant.
- La charge de réfrigérant doit être récupérée dans les cylindres de récupération appropriées. Le système doit être rincé avec de l'azote sans oxygène pour rendre l'unité sûre. Ce processus peut devoir être répété plusieurs fois. L'oxygène ou l'air comprimé ne doivent pas être utilisés pour cette tâche.
 - Le nettoyage doit être réalisé en coupant le vide dans le système avec de l'azote exempt d'oxygène et en continuant à remplir jusqu'à ce que la pression de travail soit atteinte, puis en évacuant dans l'atmosphère et enfin en poussant jusqu'au vide. Répétez ce processus jusqu'à ce qu'il ne reste pas de réfrigérant dans le système. En cas d'utilisation de la charge finale d'azote sans oxygène, le système doit être ventilé jusqu'à la pression atmosphérique pour que le travail puisse avoir lieu. Cette opération est absolument indispensable si des opérations de soudure doivent être effectuées sur des tuyaux.

FRANÇAIS

- Assurez-vous que la sortie de la pompe à vide n'est pas à proximité d'une source d'inflammation et que la ventilation est assurée.

8. Processus de chargement

En plus des processus de chargement conventionnels, les exigences suivantes doivent être respectées.

- Veillez à ce qu'aucune contamination des différents réfrigérants ne se produise lors de l'utilisation de l'appareil de chargement. Les tuyaux ou les lignes doivent être aussi courts que possible pour minimiser la quantité de réfrigérant qu'ils contiennent.
- Les cylindres doivent être maintenus en position verticale.
- Assurez-vous que le système de réfrigération est mis à la terre avant de le charger avec du réfrigérant.
- Marquez le système lorsque la charge est terminée (si ce n'est pas déjà fait).
- Il faut faire très attention à ne pas trop remplir le système de refroidissement.

Avant le remplissage, le système doit être testé sous pression avec de l'azote sans oxygène. Le système doit être soumis à un essai d'étanchéité à la fin de la charge, mais avant la mise en fonctionnement. Un test d'étanchéité postérieur doit être effectué avant de quitter l'endroit.

9. Mise en fonctionnement

Avant d'effectuer cette procédure, il est essentiel que le technicien soit parfaitement familiarisé avec l'appareil et tous ses détails. La bonne pratique recommandée est que tous les réfrigérants soient récupérés en toute sécurité. Avant d'effectuer la tâche, il faut prendre un échantillon d'huile et de réfrigérant au cas où une analyse serait nécessaire avant la réutilisation du réfrigérant récupéré. Il est essentiel de disposer d'une alimentation électrique avant de commencer la tâche.

- A. Familiarisez-vous avec l'appareil et son fonctionnement.
- B. Isolez électriquement le système.
- C. Avant de tenter la procédure, assurez-vous que :
 - L'équipement de manipulation mécanique est disponible, si nécessaire, pour la manipulation des cylindres réfrigérants.
 - Tous les équipements de protection individuelle sont disponibles et correctement utilisés.
 - Le processus de récupération est supervisé à tout moment par une personne compétente.
 - Les cylindres et l'équipement de récupération sont conformes aux normes appropriées.
- D. Pompez le système de refroidissement si possible.
- E. Si le vide n'est pas possible, faites un collecteur pour que le réfrigérant puisse être retiré des différentes parties du système.
- F. Assurez-vous que le cylindre est positionné sur la balance avant de procéder à la récupération.
- G. Mettez en marche la machine de récupération et faites-la fonctionner conformément aux

instructions du fabricant.

- H. Ne remplissez pas trop les cylindres (pas plus de 80 % de la charge liquide en volume).
- I. Ne dépassez pas la pression maximale du cylindre, même temporairement.
- J. Lorsque les cylindres ont été correctement remplis et que le processus est terminé, assurez-vous que les cylindres et l'équipement sont rapidement retirés du site et que toutes les valves d'isolation de l'équipement sont fermées.
- K. Le réfrigérant récupéré ne doit pas être chargé dans un autre système de réfrigération, sauf s'il a été nettoyé et contrôlé.

10. Étiquetage

L'appareil doit porter une étiquette indiquant qu'il a été mis hors service et vidé de réfrigérant. L'étiquetage doit être daté et signé. Assurez-vous que l'appareil porte des étiquettes indiquant que l'appareil contient du réfrigérant inflammable.

11. Récupération

- Lorsque le réfrigérant est retiré d'un système, que ce soit pour l'entretien ou la mise hors service, il est recommandé de veiller à ce que tous les réfrigérants soient retirés en toute sécurité.
- Lors du transfert du réfrigérant dans les cylindres, veillez à n'utiliser que des cylindres de récupération de réfrigérant adaptées. Assurez-vous que le nombre correct de cylindres est correct pour supporter la charge totale du système. Tous les cylindres à utiliser sont désignés pour le réfrigérant récupéré et étiquetés pour ce réfrigérant (c'est-à-dire des cylindres spéciaux pour la récupération du réfrigérant). Les cylindres doivent être complétés par des valves de décharge et des valves d'arrêt associées en bon état de fonctionnement. Les cylindres de récupération vides sont évacués et, si possible, refroidis avant la récupération.
- L'équipement de récupération doit être en bon état de fonctionnement, accompagné d'un ensemble d'instructions concernant l'équipement en question et doit être adapté à la récupération des réfrigérants inflammables. En outre, des balances calibrées doivent être à disposition et en bon état. Les tuyaux doivent être complets avec les raccords de déconnexion, sans fuite et en bon état de fonctionnement. Avant d'utiliser la machine de récupération, vérifiez qu'elle est en bon état, qu'elle est correctement entretenue et que tous les composants électriques associés sont scellés pour éviter toute inflammation en cas de fuite du réfrigérant. En cas de doute, consultez le fabricant.
- Le réfrigérant inflammable doit être renvoyé au fournisseur dans le bon cylindre de récupération, et la note de transfert de déchets applicable doit être fournie. Ne mélangez pas les réfrigérants dans les unités de récupération et surtout pas dans les cylindres.
- Si les compresseurs et les huiles des compresseurs doivent être retirés, assurez-vous qu'ils ont été vidés à un niveau acceptable afin d'être certain qu'il ne reste pas de réfrigérant inflammable dans le lubrifiant. Le processus d'évacuation doit être effectué avant de renvoyer le compresseur aux fournisseurs. Seul le chauffage électrique du corps

FRANÇAIS

du compresseur doit être utilisé pour accélérer ce processus. Lorsque l'huile est vidangée d'un système, cela doit être fait de manière sûre.

Compétence du personnel d'entretien

Général

- Une formation spéciale, en plus des procédures normales de réparation des équipements de rafraîchissement, est nécessaire lorsque l'équipement est affecté par des réfrigérants inflammables.
Dans de nombreux pays, cette formation est réalisée par des organismes de formation nationaux qui sont accrédités pour enseigner les normes de compétence nationales pertinentes qui peuvent être définies dans la législation.
- La compétence obtenue doit être documentée par un certificat.

Formation

La formation doit comprendre les éléments suivants :

- Informations sur le potentiel d'explosion des réfrigérants inflammables pour démontrer que les matériaux inflammables peuvent être dangereux s'ils sont manipulés sans précaution.
- Informations sur les sources d'inflammation possibles, en particulier celles qui ne sont pas évidentes, comme les briquets, les interrupteurs, les aspirateurs ou les chauffe-eaux électriques.
- Informations sur les différents concepts de sécurité :
- Non ventilé - (voir clause GG.2) La sécurité de l'appareil ne dépend pas de la ventilation du boîtier. Le fait d'éteindre l'appareil ou d'ouvrir le boîtier n'a pas d'effet significatif sur la sécurité. Toutefois, il est possible que des fuites de réfrigérant s'accumulent à l'intérieur de l'appareil et qu'une atmosphère inflammable se dégage lors de l'ouverture du boîtier.
- Pièce ventilée - (voir clause GG.4) La sécurité de l'appareil dépend de la ventilation du boîtier. Le fait d'éteindre l'appareil ou d'ouvrir le boîtier a un effet considérable sur la sécurité. Assurez-vous que la ventilation est suffisante avant d'utiliser l'appareil.
- Pièce ventilée - (voir clause GG.5) La sécurité de l'appareil dépend de la ventilation de la pièce. Le fait d'éteindre l'appareil ou d'ouvrir le boîtier n'a pas d'effet significatif sur la sécurité. La ventilation de la pièce ne doit pas être interrompue pendant les procédures d'entretien. Informations sur le concept de composants et de boîtiers scellés selon la norme IEC60079-15 : 2010.
- Informations sur les procédures d'entretien correctes :

Mise en fonctionnement

- Assurez-vous que la surface est suffisante pour la charge de réfrigérant ou que le conduit de ventilation est monté correctement.
- Raccordez les tuyaux et effectuez un essai d'étanchéité avant de charger le réfrigérant.
- Vérifiez l'équipement de sécurité avant de l'allumer.

Entretien

- Les équipements portables doivent être entretenus à l'extérieur ou dans un atelier spécialement équipé pour l'entretien des unités contenant des réfrigérants inflammables.
- Assurez-vous que la ventilation du lieu de travail est suffisante.
- Veuillez noter que le mauvais fonctionnement de l'équipement peut être dû à une perte de réfrigérant et à une possible fuite de réfrigérant.
- Déchargez les condensateurs sans provoquer d'étincelles. La procédure standard pour court-circuiter les bornes d'un condensateur produit généralement des étincelles.
- Remontez les boîtiers scellés avec précision. Si les joints sont usés, remplacez-les.
- Vérifiez l'équipement de sécurité avant de l'allumer.

Réparation

- Les équipements portables doivent être entretenus à l'extérieur ou dans un atelier spécialement équipé pour l'entretien des unités contenant des réfrigérants inflammables.
- Assurez-vous que la ventilation du lieu de réparation est suffisante.
- Veuillez noter que le mauvais fonctionnement de l'équipement peut être dû à une perte de réfrigérant et à une possible fuite de réfrigérant.
- Déchargez les condensateurs sans provoquer d'étincelles.
- Lorsque la soudure est nécessaire, les procédures suivantes doivent être exécutées dans l'ordre correct :
- Retirez le réfrigérant. Si la récupération n'est pas exigée par les réglementations nationales, vidangez le réfrigérant à l'extérieur. Assurez-vous que le réfrigérant vidangé ne présente aucun danger. En cas de doute, une personne doit superviser la sortie. Faites particulièrement attention à ce que le réfrigérant vidangé ne pénètre pas à nouveau dans le bâtiment.
- Évacuez le circuit réfrigérant.
- Purgez le circuit réfrigérant avec de l'azote pendant 5 minutes.
- Évacuez à nouveau.
- Retirez les pièces à remplacer en les coupant et non en les enflammant.
- Purgez le point de soudure avec de l'azote pendant le processus de soudure.
- Effectuez un test d'étanchéité avant de charger le réfrigérant.
- Remontez les boîtiers scellés avec précision. Si les joints sont usés, remplacez-les.
- Vérifiez l'équipement de sécurité avant de l'allumer.

Démontage

- Si la sécurité est affectée lorsque l'équipement est éteint, la charge de réfrigérant doit être retirée avant d'éteindre l'équipement.
- Assurez-vous que la ventilation est suffisante à l'endroit où se trouve l'appareil.
- Veuillez noter que le mauvais fonctionnement de l'équipement peut être dû à une perte

FRANÇAIS

de réfrigérant et à une possible fuite de réfrigérant.

- Déchargez les condensateurs sans provoquer d'étincelles.
- Retirez le réfrigérant. Si la récupération n'est pas exigée par les réglementations nationales, vidangez le réfrigérant à l'extérieur. Assurez-vous que le réfrigérant vidangé ne présente aucun danger. En cas de doute, une personne doit superviser la sortie. Faites particulièrement attention à ce que le réfrigérant vidangé ne pénètre pas à nouveau dans le bâtiment.
- **Évacuez le circuit réfrigérant.**
- Purgez le circuit réfrigérant avec de l'azote pendant 5 minutes.
- Évacuez à nouveau.
- Remplissez d'azote à la pression atmosphérique.
- Placez une étiquette sur l'équipement indiquant que le réfrigérant a été retiré.

Élimination

- Assurez-vous que la ventilation du lieu de travail est suffisante.
- Retirez le réfrigérant. Si la récupération n'est pas exigée par les réglementations nationales, vidangez le réfrigérant à l'extérieur. Assurez-vous que le réfrigérant vidangé ne présente aucun danger. En cas de doute, une personne doit superviser la sortie. Faites particulièrement attention à ce que le réfrigérant vidangé ne pénètre pas à nouveau dans le bâtiment.
- Évacuez le circuit réfrigérant.
- Purgez le circuit réfrigérant avec de l'azote pendant 5 minutes. Évacuez à nouveau.
- Arrêtez le compresseur et vidangez l'huile.
- Transport, marquage et stockage d'unités utilisant des réfrigérants inflammables. Transport d'équipements contenant des réfrigérants inflammables.
- Veuillez noter que des réglementations de transport supplémentaires peuvent exister en ce qui concerne les équipements contenant des gaz inflammables. Le nombre maximal d'équipements ou de configurations d'équipements pouvant être transportés ensemble est déterminé par les réglementations applicables en matière de transport.

Marquage des équipements par des panneaux

- La signalisation des appareils similaires utilisés dans une zone de travail est généralement régie par les réglementations locales et fournit les exigences minimales en matière de signalisation de sécurité et/ou de santé sur le lieu de travail.
Tous les panneaux requis doivent être entretenus et les employeurs doivent veiller à ce que les employés reçoivent une instruction et une formation adéquates et suffisantes sur la signification des panneaux de sécurité appropriés et sur les mesures à prendre en fonction de ces panneaux.
- L'efficacité des panneaux ne doit pas être diminuée par un trop grand nombre de panneaux placés les uns à côté des autres. Les pictogrammes utilisés doivent être

aussi simples que possible et ne contenir que les éléments essentiels. Élimination des équipements utilisant des réfrigérants inflammables

- Veuillez vous référer aux réglementations nationales.

Stockage d'équipement/d'appareils

- L'équipement doit être stocké conformément aux instructions données par Cecotec. Stockage de l'équipement emballé (non vendu)
La protection de l'emballage de stockage doit être construite de manière à ce que les dommages mécaniques à l'équipement à l'intérieur de l'emballage ne provoquent pas une fuite de la charge de réfrigérant.
- Le nombre maximum d'unités pouvant être stockées ensemble sera déterminé par la réglementation locale.

6. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence : 08315

Produit : BigDry 10000 Expert Connected

Tension nominale : 220-240 V

Fréquence : 50 Hz

Puissance : 580 W

Bande de fréquence : 2,4 GHz

Puissance d'émission : 20 Db

Capacité de déshumidification : 30 L / 24 heures

Réfrigérant/Charge : R290/90g

Pression maximale admissible (aspiration) : 1,0 MPa

Pression maximale admissible (décharge) : 2,6 MPa

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

7. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

8. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

9. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE DE L'UE

Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ce déshumidificateur, modèle 08315_ BigDry 10000 Expert Connected est conforme à la directive 2014/53/UE sur les équipements radioélectriques.



Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté sur le site web suivant : <https://cecotec.es/es/information/declaracion-of-conformity>

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb.1

1. Stromkabel
2. Wasserbehälter
3. Fortgefahrende Entwässerung
4. Filtergitter
5. Hinteres Gehäuse
6. Luftauslass
7. Vorderes Gehäuse
8. Vorderes Gehäuse
9. Wasserstandsanzeiger

HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

HINWEIS:

- Verwenden Sie nur die von Cecotec empfohlenen Produkte zur Beschleunigung des Abtauvorgangs oder zur Reinigung des Geräts.
- Das Gerät muss an einem Ort gelagert werden, der frei von Zündquellen ist, die ständig in Betrieb sind (z. B. offene Flammen, brennende Gasgeräte oder elektrische Heizgeräte).
- Nicht durchstechen oder verbrennen.
- Beachten Sie, dass Kältemittel geruchlos sein können.
- Das Gerät muss in Räumen von mindestens 4 m² aufgestellt, betrieben und gelagert werden.

DEUTSCH

Vollständiger Inhalt

- Bedienungsanleitung
- Luftentfeuchter

3. BEDIENUNG DES BEDIENFELDS

Abb.2

1. ON / OFF: Das Gerät kann ein- oder ausgeschaltet werden. Nach der Inbetriebnahme leuchtet die Anzeige auf (wenn das Gerät in den Standby-Modus geht, blinkt sie). Auf dem Display wird die aktuelle Luftfeuchtigkeit im Raum mit den Standardwerten des Dauermodus „CO“ angezeigt, und das Gerät beginnt sofort mit der Entfeuchtung.
2. GESCHWINDIGKEIT: Die Lüftergeschwindigkeit kann zwischen hoch und niedrig eingestellt werden.

Hinweis: Im Auto-Komfort-Modus („AU“) ist die Ventilatorgeschwindigkeit fest eingestellt, wenn die Umgebungstemperatur über 27 Grad liegt.

3. OBEN-UNTEN(HUM+;HUM-): Stellen Sie die gewünschte Luftfeuchtigkeit aus den folgenden Optionen ein: Zyklus „CO“ (kontinuierlich), 30%, 35%, 40%, 45%, 50%... 85%, 90%, „AU“ (automatischer Komfort). Der Standardmodus ist „CO“.

Hinweis: Drücken Sie gleichzeitig „UP“ und „DOWN“, um von der Temperaturanzeige zur Luftfeuchtigkeitsanzeige zu wechseln und umgekehrt, wobei die Anzeige „°C“ für die Temperatur und „%“ für die Luftfeuchtigkeit steht.

4. TIMER (ZEITSCHALTUHR): Stellen Sie die gewünschte Zeit ein.
 - a. Drücken Sie im EIN-Zustand das Symbol „TIMER“, um zu programmieren, wann der Luftentfeuchter ausgeschaltet werden soll. Drücken Sie im AUS-Zustand das Symbol „TIMER“, um zu programmieren, wann sich der Luftentfeuchter einschalten soll.
 - b. Verfügbares Zeitintervall: 01~24 Stunden. Zeiteinstellung: Zyklus von 00→01→02.....→23→24→00.
 - c. Wenn Sie den Timer aktivieren, wird die programmierte Zeit auf dem Display angezeigt. Wenn Sie den Timer deaktivieren, wird der Feuchtigkeitswert nach 5 Sekunden angezeigt.
5. MODUS: Wechsel des Modus: Wäschetrocknen, Ventilator, Entfeuchtung.

Sobald das Gerät eingeschaltet ist, drücken Sie diese Taste, um die Richtung des Luftstroms zu regulieren (das Gitter schwingt kontinuierlich von links nach rechts). Durch erneutes Drücken dieser Taste wird die Bewegung gestoppt und das Gitter verbleibt in dieser Position.

6. WLAN: Drücken Sie diese Taste 5 Sekunden lang, um die Wi-Fi-Funktion zu aktivieren.
7. Kindersicherung: Drücken Sie diese Taste 5 Sekunden lang, um in den Kindersicherungsmodus zu wechseln:
Nach dem Aktivieren der Kindersicherung funktionieren keine Tasten mehr, außer der Sperrtaste selbst.
8. Modus Luftentfeuchter
9. Ventilatormodus

10. Kleidung-trocknen Modus
11. Raumtemperatur
12. Prozentsatz der Feuchtigkeit
13. OK"-Anzeigeleuchte
14. Modus Abtauen
15. Behälter für Wasserfüllung
16. Niedriger Ventilator
17. Großer Ventilator

Hinweis: Nach 10 Sekunden erlöschen alle Kontrollleuchten auf dem Bedienfeld.

Schalten Sie die Kontrollleuchten aus: Aktivieren Sie diese Funktion, um alle leuchtenden Anzeigen auszuschalten.

Betrieb des Gerätes:

Automatische Feuchtigkeitsregulierungsfunktion:

- Wird für die Entfeuchtung der Modus „CO“ (kontinuierlich) gewählt, arbeitet das Gerät unabhängig von der Luftfeuchtigkeit weiter.
- Liegt die Luftfeuchtigkeit in der Umgebung bei 3% oder höher als die gewählte Luftfeuchtigkeit, werden der Kompressor und der Ventilator automatisch eingeschaltet. Die Geräteanzeige leuchtet auf.
- Wenn die Luftfeuchtigkeit 2 % unter dem eingestellten Wert liegt, schaltet sich das Gerät automatisch ab. Wenn die gewünschte Luftfeuchtigkeit erreicht ist, leuchtet die Kontrollleuchte „OK“ auf.
- Wenn das Gerät die Entfeuchtung stoppt und die Luftfeuchtigkeit im Raum wieder auf 3 % oder mehr oder über den gewählten Wert steigt, schaltet sich der Entfeuchter nach 3 Minuten automatisch wieder ein.
- Auf diese Weise ist es möglich, die Luftfeuchtigkeit im Raum auf dem zuvor eingestellten Niveau zu halten.

Automatische Komfortfunktion („AU“):

- An Orten, an denen die Umgebungstemperatur unter 5°C liegt, funktioniert das Gerät nicht mehr.
- An Orten, an denen die Umgebungstemperatur zwischen 5 und 20°C liegt, wird die Luftfeuchtigkeit automatisch auf 60% eingestellt.
- An Orten, an denen die Umgebungstemperatur zwischen 20 und 27 °C liegt, wird die Luftfeuchtigkeit automatisch auf 55 % eingestellt.
- An Orten, an denen die Umgebungstemperatur über 27°C liegt, wird die Luftfeuchtigkeit automatisch um 50% angepasst.

Trocknungsfunktion: (Kontrollleuchte „CLOTH“)

DEUTSCH

- Wenn diese Funktion aktiviert ist, arbeitet das Gerät unabhängig von der Luftfeuchtigkeit weiter, wenn die Entfeuchtung im Modus „CO“ (kontinuierlich) erfolgt.
- Die Gebläsedrehzahl ist auf volle Leistung eingestellt und kann nicht angepasst werden.

Ventilatormodus:

- Der Kompressor funktioniert nicht.
- Der Ventilator verfügt über zwei Betriebsmodi: hohe und niedrige Geschwindigkeit.
- Im Gebläsemodus kann die Taste zur Einstellung der Luftfeuchtigkeit nicht gedrückt werden.

Vollständiger Tankschutz:

- Wenn die Tankanzeige 3 Sekunden lang aufleuchtet, schaltet sich das Gerät ab und alle Luftauslässe werden ausgeschaltet. Die Kontrollleuchte „FULL“ leuchtet auf und das Gerät piept 15 Mal. Drücken Sie eine beliebige Taste und das Geräusch hört sofort auf.
- Wenn die Warnung „Tank voll“ verschwindet, nimmt der Luftentfeuchter den Betrieb wieder auf (das Gerät bleibt zunächst 3 Minuten lang im Schutzmodus).

Abtaufunktion:

- Wenn der Luftentfeuchter in den Abtaubetrieb übergeht, leuchtet die Kontrollleuchte „DEF“ auf. Der Kompressor schaltet sich dann ab und beginnt, das angesammelte Eis und den Reif vom Gebläse zu entfernen, wenn das Gebläse mit voller Leistung läuft.
- Wenn die Umgebungstemperatur kleiner oder gleich 16°C ist, erfasst das Gerät die Verdichtertemperatur nicht. In Abhängigkeit von der Umgebungstemperatur geschieht Folgendes:
- Das Gerät muss seinen Betrieb einstellen, wenn die Umgebungstemperatur unter 5 °C liegt.
- An Orten, an denen die Umgebungstemperatur zwischen 5 und 12°C liegt, startet das Gerät für 30 Minuten und der Abtaubetrieb wird für 10 Minuten unterbrochen.
- An Orten, an denen die Umgebungstemperatur zwischen 12 und 16°C liegt, startet das Gerät für 45 Minuten und der Abtaubetrieb wird für 10 Minuten unterbrochen.
- Wenn die Umgebungstemperatur über 16°C liegt, erkennt das Gerät die Temperatur des Kompressors und führt den Prozess auf der Grundlage dieser Temperatur wie folgt durch:
- Nach 30 Minuten Betrieb wird die Temperatur des Kompressors ermittelt. Wenn die Verdichtertemperatur unter oder gleich 1°C ist, wird der Abtauvorgang für 10 Minuten unterbrochen.

Verzögerung beim Verdichterschutz:

- Diese Verzögerungen verhindern ein ständiges Ein- und Ausschalten des Kompressors aufgrund plötzlicher Temperaturschwankungen.
- Wenn der Kompressor ausgeschaltet ist, kann er nach einer Pause von mindestens 3 Minuten wieder eingeschaltet werden.

WLAN:

- Halten Sie die Wi-Fi-Taste 5 Sekunden lang gedrückt, um in den werkseitigen Wi-Fi-Setup-Modus zu gelangen.
- Wi-Fi-Licht: Aus zeigt an, dass der Luftentfeuchter nicht mit dem Wi-Fi verbunden ist; langes Leuchten zeigt an, dass der Luftentfeuchter erfolgreich verbunden wurde.
- Alle diese Funktionen des Luftentfeuchters können über die App auf Ihrem Mobiltelefon konfiguriert werden.

Wassertank entleeren

Wenn der Wassertank voll ist, wird die jeweilige Beleuchtung beleuchtet werden; danach wird das Gerät automatisch ausschalten und 15 mal piepen; das bedeutet, dass er entleert werden muss.

So leeren Sie den Tank

1. Drücken Sie vorsichtig mit den Händen auf beide Teile des Tanks und ziehen Sie den Tank vorsichtig heraus. Abb.3.
2. Leeren Sie den Wassertank. Abb.4

HINWEIS:

- Entfernen Sie den Schwimmer nicht aus dem Tank, da der Sensor sonst den Wasserstand nicht erkennen und nicht normal arbeiten kann. Abb.5
- Wenn der Tank verschmutzt ist, waschen Sie ihn mit kaltem oder lauwarmem Wasser aus. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, Stahlwolle, chemisch behandelte Tücher, Benzin, Benzol, Terpentin oder andere Lösungsmittel, da diese den Tank beschädigen und zu Wasseraustritt führen können.
- Um den Tank wieder einzubauen, drücken Sie ihn mit beiden Händen fest an seinen Platz. Bei falschem Einsetzen wird der Vollertank-Anzeiger beleuchtet werden und das Gerät nicht funktionieren. Abb. 6

Fortgefahrende Entwässerung

Das Gerät hat einen fortgefahrende Entwässerung-Auslass. Verwenden Sie den Kunststoffschlauch (mit einem Innendurchmesser von 10 mm), stecken Sie ihn in das Abflussloch und ziehen Sie ihn seitlich aus dem Tank heraus. Durch den Einbau des Tanks und die Begradigung des Rohrs können Sie das Wasser aus dem Luftentfeuchter über den Abfluss ablassen. Abb.7

4. REINIGUNG UND WARTUNG**Reinigung des Gehäuses**

Wischen Sie es mit einem weichen, feuchten Tuch ab.

DEUTSCH

Filter Reinigung

1. Entfernen Sie den Filter. Abb.8
2. Reinigen Sie den Filter.

Entfernen Sie mit einem Staubsauger vorsichtig den Staub von der Filteroberfläche. Falls der Filter besonders verschmutzt ist, reinigen Sie ihn mit warmem Wasser und einem nicht scheuernden Reinigungsmittel. Trocknen Sie ihn sorgfältig. Abb.9

3. Einsetzen des Filters.

Setzen Sie den Filter wieder in das Gerät ein, indem Sie die beiden Haken wieder einrasten lassen. Abb.10

Lagerung von Luftentfeuchtern

- Wenn Sie das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht verwenden und es aufbewahren möchten, befolgen Sie bitte die nachstehenden Schritte:
- Entleeren Sie das Wasser im Tank.
- Spulen Sie das Netzkabel zurück.
- Reinigen Sie den Filter.
- Bewahren Sie ihn in einem frischen und trockenen Platz auf. Abb.11

Sicherheitsabstand

Wenn der Luftentfeuchter in Betrieb ist, achten Sie darauf, dass zwischen dem Gerät und Wänden oder anderen Hindernissen ein Mindestabstand eingehalten wird, wie in der Abbildung unten dargestellt. Abb.12

5. PROBLEMBEHEBUNG

Wenn eines der unten aufgeführten Probleme auftritt, überprüfen Sie bitte die folgenden Punkte, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden.

Wenn eines der unten aufgeführten Probleme auftritt, überprüfen Sie bitte die folgenden Punkte, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Ist das Netzkabel richtig angeschlossen?	Verbinden Sie das Kabel an den Stromanschluss.
	Blinkt die Volltankanzeige? (Tank ist voll oder nicht korrekt installiert).	Lassen Sie das Wasser aus dem Tank ab und setzen Sie ihn wieder ein.
	Liegt die Umgebungstemperatur über 35°C oder unter 5°C?	Die Sicherheitssperre ist aktiviert und das Gerät lässt sich nicht starten.
Die Entfeuchtungsfunktion funktioniert nicht.	Ist der Filter blockiert?	Reinigen Sie das Filtergitter entsprechend der Reinigungsanleitung des Luftentfeuchters.
	Ist der Luftein- oder -auslasskanal verstopft?	Entnehmen Sie die Gegenstände, die die Blockierung bewirken.
Keine Luftausströmung	Ist der Filter blockiert?	Reinigen Sie das Filtergitter wie im Abschnitt "Reinigung und Wartung" beschrieben.

DEUTSCH

Das Gerät macht komische Geräusche während Betriebs	Ist das Gerät geneigt?	Stellen Sie das Gerät auf eine stabile und ebene Oberfläche.
	Ist der Filter blockiert?	Reinigen Sie das Filtergitter wie im Abschnitt "Reinigung und Wartung" beschrieben.
Auf dem Display erscheint der Code "E1".	Es liegt ein Fehler oder Kurzschluss im Temperatur- oder Feuchtigkeitssensor vor.	Temperatursensor-Fehler Kontaktieren Sie den Kundendienst

1. Informationen zum Dienst

1.1 Überprüfung des Gebiets

Vor Beginn von Arbeiten an Anlagen, die brennbare Kältemittel enthalten, sind Sicherheitsprüfungen erforderlich, um sicherzustellen, dass das Risiko einer Entzündung minimiert wird. Bei Reparaturen am Kühlsystem sind folgende Vorsichtsmaßnahmen zu beachten, bevor Sie am System arbeiten.

1.2. Arbeitsverfahren

Die Arbeiten müssen nach einem kontrollierten Verfahren durchgeführt werden, um das Risiko des Vorhandenseins entzündlicher Dämpfe oder Gase während der Arbeiten zu minimieren.

1.3. Allgemeiner Arbeitsbereich

Das gesamte Wartungspersonal und andere Personen, die im Baustellenbereich arbeiten, sollten über die Art der durchzuführenden Arbeiten unterrichtet werden. Die Arbeit in geschlossenen Räumen sollte vermieden werden. Der Bereich um den Arbeitsbereich sollte in Abschnitte unterteilt werden. Vergewissern Sie sich, dass die Bedingungen in dem Bereich durch die Kontrolle von brennbarem Material sicher gemacht worden sind.

1.4. Überprüfung des Vorhandenseins von Kältemittel

Der Bereich sollte vor und während der Arbeiten mit einem geeigneten Kältemittel-Detektor überprüft werden, um sicherzustellen, dass der Techniker vor potenziell entflammbaren Atmosphären gewarnt wird. Vergewissern Sie sich, dass die verwendeten Lecksuchgeräte für den Einsatz mit brennbaren Kältemitteln geeignet sind, d. h. nicht funkenbildend, ausreichend

abgedichtet oder eigensicher.

1.5. Vorhandensein von Feuerlöschern

Wenn Arbeiten bei hohen Temperaturen an der Kühleinrichtung oder an zugehörigen Teilen durchgeführt werden, müssen geeignete Löschmittel zur Verfügung stehen. Halten Sie einen Trockenpulver- oder CO₂-Feuerlöscher in der Nähe des Laderaums bereit.

1.6. Keine Zündquellen

Niemand, der Arbeiten in Verbindung mit einer Kälteanlage durchführt, bei denen Rohrleitungen freiliegen, die brennbares Kältemittel enthalten oder enthalten haben, darf eine Zündquelle in einer Weise verwenden, die zu einer Brand- oder Explosionsgefahr führt. Alle möglichen Zündquellen, einschließlich Zigarettenrauch, sollten in ausreichendem Abstand von der Installations-, Reparatur-, Demontage- und Entsorgungsstelle gehalten werden, bei denen möglicherweise brennbares Kältemittel in den umgebenden Raum freigesetzt werden kann. Vor Beginn der Arbeiten muss der Bereich um das Gerät herum abgesucht werden, um sicherzustellen, dass keine Zündgefahr oder Entzündungsgefahr besteht. Die Symbole „Rauchen verboten“ müssen angebracht werden.

1.7. Belüfteter Bereich

Stellen Sie sicher, dass sich der Bereich im Freien befindet oder ausreichend belüftet ist, bevor Sie in das System eingreifen oder Arbeiten bei hohen Temperaturen durchführen. Die Belüftung sollte freigesetztes Kältemittel sicher zerstreuen und vorzugsweise nach außen in die Atmosphäre leiten.

1.8. Überprüfung von Kühlanlagen

Wenn elektrische Bauteile ersetzt werden, müssen sie für den Zweck geeignet sein und den richtigen Spezifikationen entsprechen. Die Wartungs- und Instandhaltungsrichtlinien des Herstellers müssen jederzeit eingehalten werden. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an den technischen Dienst des Herstellers.

Bei Anlagen, die brennbare Kältemittel verwenden, müssen die folgenden Kontrollen durchgeführt werden:

- Die Füllmenge richtet sich nach der Größe des Raumes, in dem die kältemittelhaltigen Teile installiert sind.
- Die Lüftungsanlagen und -auslässe funktionieren ordnungsgemäß und sind nicht verstopft.
- Wenn ein indirekter Kühlkreislauf verwendet wird, muss der Sekundärkreislauf auf das Vorhandensein von Kältemittel überprüft werden.
- Die Gerätekennzeichnung bleibt sichtbar und lesbar. Unleserliche Markierungen und Symbole sollten korrigiert werden.
- Die Bauteile oder Kältemittelleitungen sind so eingebaut, dass sie keinen Stoffen ausgesetzt sind, die die kältemittelhaltigen Bauteile angreifen können, es sei denn, die

DEUTSCH

Bauteile sind aus von Natur aus korrosionsbeständigen Materialien hergestellt oder angemessen gegen Korrosion geschützt.

1.9. Überprüfung von elektrischen Geräten

Die Reparatur und Wartung von elektrischen Bauteilen sollte erste Sicherheitsprüfungen und Inspektionsverfahren für die Bauteile umfassen. Liegt eine Störung vor, die die Sicherheit beeinträchtigen könnte, darf der Stromkreis nicht eingeschaltet werden, bevor die Störung zufriedenstellend behoben ist. Kann die Störung nicht sofort behoben werden, ist aber ein Weiterbetrieb erforderlich, muss eine geeignete Übergangslösung verwendet werden. Dies sollte dem Eigentümer des Geräts gemeldet werden, damit alle Beteiligten gewarnt sind. Erste Sicherheitsüberprüfungen sollten Folgendes umfassen:

- Kondensatoren müssen entladen werden: Dies muss auf sichere Weise geschehen, um die Möglichkeit von Funkenbildung zu vermeiden.
- dass während des Aufladens, der Wiederherstellung oder der Entleerung des Systems keine stromführenden Leitungen oder elektrischen Komponenten freiliegen.
- Dass die Erdverbindung durchgängig ist.

2. Reparaturen an versiegelten Komponenten

- Bei der Reparatur von versiegelten Komponenten sollten alle Stromversorgungen von den Geräten, an denen gearbeitet wird, getrennt werden, bevor versiegelte Abdeckungen usw. entfernt werden. Wenn es absolut notwendig ist, die Anlage während der Reparatur mit Strom zu versorgen, sollte an der kritischsten Stelle eine permanent funktionierende Leckanzeige angebracht werden, um vor einer potenziell gefährlichen Situation zu warnen.
- Um sicherzustellen, dass bei Arbeiten an elektrischen Bauteilen das Gehäuse nicht so verändert wird, dass der Schutzgrad beeinträchtigt wird, ist besonders auf Folgendes zu achten. Dazu gehören Schäden an den Kabeln, eine zu große Anzahl von Anschlüssen, Klemmen, die nicht der ursprünglichen Spezifikation entsprechen, beschädigte Dichtungen, falsch angebrachte Kabelverschraubungen usw.
- Vergewissern Sie sich, dass die Messgeräte sicher befestigt sind.
- Vergewissern Sie sich, dass die Dichtungen oder das Dichtungsmaterial nicht so verschlissen sind, dass sie das Eindringen von brennbarer Atmosphäre nicht mehr verhindern können. Die Ersatzteile müssen den Spezifikationen des Herstellers entsprechen.

HINWEIS: Die Verwendung von Silikondichtmittel kann die Wirksamkeit einiger Arten von Lecksuchgeräten beeinträchtigen. Eigensichere Bauteile müssen vor der Arbeit nicht isoliert werden.

3. Reparatur der eigensichere Bestandteile

- Legen Sie keine dauerhaften induktiven oder kapazitiven Lasten an den Stromkreis an, ohne sicherzustellen, dass sie die zulässigen Spannungs- und Stromwerte für das

verwendete Gerät nicht überschreiten.

- Eigensichere Bauteile sind die einzigen, mit denen bei Vorhandensein einer entflammbaren Atmosphäre gearbeitet werden kann. Die Prüfgeräte müssen die richtigen Eigenschaften haben.
- Ersetzen Sie Bauteile nur durch vom Hersteller angegebene Teile. Andere Teile können bei einem Leck das Kältemittel in der Atmosphäre entzünden.

4. Verkabelung

Vergewissern Sie sich, dass die Verkabelung nicht durch Verschleiß, Korrosion, übermäßigen Druck, Vibrationen, scharfe Kanten oder andere Umwelteinflüsse beeinträchtigt wird. Bei der Überprüfung sollten auch die Auswirkungen von Alterung oder ständigen Vibrationen durch Quellen wie Kompressoren oder Ventilatoren berücksichtigt werden.

5. Erkennung der brennbaren Kältemittel

Bei der Suche nach Kältemittellecks oder deren Aufspüren dürfen unter keinen Umständen potentielle Zündquellen verwendet werden. Eine Halogenidlampe (oder ein anderer Detektor mit offener Flamme) darf nicht verwendet werden.

6. Leckerkennungsmethoden

- Die folgenden Lecksuchmethoden gelten als akzeptabel für Systeme, die brennbare Kältemittel enthalten.
- Elektronische Lecksuchgeräte sollten zum Aufspüren brennbarer Kältemittel verwendet werden, aber die Empfindlichkeit ist möglicherweise nicht ausreichend oder muss neu kalibriert werden (die Geräte sollten in einem kältemittelfreien Bereich kalibriert werden). Stellen Sie sicher, dass der Detektor keine potenzielle Zündquelle darstellt und für das verwendete Kältemittel geeignet ist. Das Lecksuchgerät muss auf einen Prozentsatz der unteren Entflammbarkeitsgrenze des Kältemittels eingestellt und für das verwendete Kältemittel geeicht sein, und der entsprechende Gasanteil (maximal 25 %) muss bestätigt werden.
- Lecksuchflüssigkeiten sind für die meisten Kältemittel geeignet, doch sollte die Verwendung von chlorhaltigen Reinigungsmitteln vermieden werden, da Chlor mit dem Kältemittel reagieren und Kupferrohre korrodieren kann.
- Wenn ein Leck vermutet wird, müssen alle offenen Flammen gelöscht werden.
- Wenn ein Kältemittelleck gefunden wird und eine Lötung erforderlich ist, muss das gesamte Kältemittel aus dem System zurückgewonnen oder (durch Absperrventile) in einem weit von der Leckstelle entfernten Teil des Systems isoliert werden. Anschließend muss sauerstofffreier Stickstoff sowohl vor als auch während des Lötvorgangs durch das System gespült werden.

7. Rückzug und Evakuierung

Bei Eingriffen in den Kühlkreislauf für Reparaturen oder zu anderen Zwecken sind die üblichen

DEUTSCH

Verfahren anzuwenden. Es ist jedoch wichtig, dass die besten Praktiken befolgt werden, da die Entflammbarkeit ein Problem darstellt. Das folgende Verfahren sollte befolgt werden:

1. Das Kühlmittel entfernen
 2. Spülen Sie den Kreislauf mit Inertgas.
 3. Evakuieren Sie.
 4. Erneut mit Inertgas spülen.
 5. Öffnen Sie den Stromkreis durch Schneiden oder Hartlöten.
- Die Kältemittelfüllung muss in den richtigen Rückgewinnungsflaschen zurückgewonnen werden. Das System muss mit sauerstofffreiem Stickstoff gespült werden, um das Gerät sicher zu machen. Dieser Vorgang muss möglicherweise mehrmals wiederholt werden. Sauerstoff oder Druckluft dürfen für diese Aufgabe nicht verwendet werden.
 - Die Sauberkeit sollte dadurch erreicht werden, dass das Vakuum im System mit sauerstofffreiem Stickstoff gebrochen und das System weiter gefüllt wird, bis der Arbeitsdruck erreicht ist, dann in die Atmosphäre entlüftet und schließlich auf ein Vakuum gedrückt wird. Dieser Vorgang muss so lange wiederholt werden, bis sich kein Kältemittel mehr im System befindet. Bei Verwendung der sauerstofffreien Stickstoff-Endladung muss das System auf Atmosphärendruck entlüftet werden, damit die Arbeiten durchgeführt werden können. Dieser Vorgang ist für das Löten von Rohren unerlässlich.
 - Stellen Sie sicher, dass sich der Auslass der Vakuumpumpe nicht in der Nähe einer Zündquelle befindet und dass eine Belüftung vorhanden ist.

8. Ladevorgang

Zusätzlich zu den konventionellen Ladeverfahren müssen die folgenden Anforderungen beachtet werden.

- Achten Sie darauf, dass es bei der Verwendung der Befülleinrichtung nicht zu einer Verunreinigung der verschiedenen Kältemittel kommt. Schläuche oder Leitungen sollten so kurz wie möglich gehalten werden, um die Menge des darin enthaltenen Kältemittels zu minimieren.
- Die Flaschen müssen in aufrechter Position aufbewahrt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass das Kühlsystem geerdet ist, bevor Sie das System mit Kältemittel befüllen.
- Kennzeichnen Sie das System, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist (falls noch nicht geschehen).
- Achten Sie besonders darauf, dass das Kühlsystem nicht überfüllt wird.

Vor dem Nachfüllen muss das System mit sauerstofffreiem Stickstoff einer Druckprüfung unterzogen werden. Das System ist nach Abschluss des Ladevorgangs, jedoch vor der Inbetriebnahme, auf Dichtheit zu prüfen. Vor dem Verlassen der Baustelle muss eine anschließende Dichtheitsprüfung durchgeführt werden.

9. Inbetriebnahme

Vor der Durchführung dieses Verfahrens muss der Techniker unbedingt mit dem Gerät

und allen Einzelheiten vertraut sein. Es wird als gute Praxis empfohlen, alle Kältemittel sicher zurückzugewinnen. Vor der Durchführung der Maßnahme sollte eine Probe des Öls und der Kühlflüssigkeit entnommen werden, falls eine Analyse erforderlich ist, bevor die zurückgewonnene Kühlflüssigkeit wiederverwendet wird. Es ist wichtig, dass vor Beginn der Arbeiten Strom zur Verfügung steht.

- A. Vertrautmachen mit der Ausrüstung und ihrer Funktionsweise.
- B. Isolieren Sie das System elektrisch.
- C. Vergewissern Sie sich vor der Durchführung des Verfahrens, dass:
 - Für die Handhabung von Kältemittelflaschen stehen bei Bedarf mechanische Vorrichtungen zur Verfügung.
 - Die gesamte persönliche Schutzausrüstung ist vorhanden und wird ordnungsgemäß verwendet.
 - Der Verwertungsprozess wird zu jeder Zeit von einer kompetenten Person überwacht.
 - Flaschen und Rückgewinnungsgeräte entsprechen den einschlägigen Normen.
- D. Pumpen Sie das Kühlsystem ab, wenn möglich.
- E. Wenn ein Vakuum nicht möglich ist, bauen Sie einen Verteiler, damit das Kältemittel aus verschiedenen Teilen des Systems entfernt werden kann.
- F. Vergewissern Sie sich, dass die Flasche vor der Bergung auf der Waage positioniert ist.
- G. Schalten Sie das Rückgewinnungsgerät ein und betreiben Sie es nach den Anweisungen des Herstellers.
- H. Die Flaschen dürfen nicht überfüllt werden (nicht mehr als 80 % des Volumens der Flüssigkeitsfüllung).
- I. Überschreiten Sie nicht den maximalen Betriebsdruck der Flasche, auch nicht vorübergehend.
- J. Wenn die Flaschen korrekt befüllt wurden und der Prozess abgeschlossen ist, stellen Sie sicher, dass die Flaschen und die Ausrüstung unverzüglich vom Gelände entfernt werden und dass alle Absperrventile der Ausrüstung geschlossen sind.
- K. Zurückgewonnenes Kältemittel darf nicht in ein anderes Kältesystem eingefüllt werden, es sei denn, es wurde gereinigt und überprüft.

10. Etikettierung

Das Gerät ist mit einem Etikett zu versehen, das besagt, dass es außer Betrieb genommen und das Kältemittel abgelassen wurde. Die Kennzeichnung muss datiert und unterschrieben sein. Vergewissern Sie sich, dass die Geräte mit Etiketten versehen sind, die darauf hinweisen, dass sie entflammables Kältemittel enthalten.

11. Wiedergewinnung

- Wenn Kältemittel aus einer Anlage entfernt wird, sei es zu Wartungszwecken oder zur Stilllegung, wird empfohlen, dass alle Kältemittel sicher entfernt werden.
- Achten Sie beim Umfüllen von Kältemittel in Flaschen darauf, dass nur geeignete Kältemittel-Rückgewinnungsflaschen verwendet werden. Vergewissern Sie sich,

DEUTSCH

dass die richtige Anzahl von Zylindern zur Verfügung steht, um die Gesamtlast des Systems zu tragen. Alle zu verwendenden Flaschen sind für das zurückgewonnene Kältemittel bestimmt und für dieses Kältemittel gekennzeichnet (d. h. spezielle Kältemittelrückgewinnungsflaschen). Die Flaschen müssen mit funktionstüchtigen Überdruckventilen und zugehörigen Absperrventilen ausgestattet sein. Leere Rückgewinnungsflaschen werden vor der Rückgewinnung evakuiert und, wenn möglich, gekühlt.

- Die Rückgewinnungsanlage muss in einwandfreiem Zustand und mit einer Anleitung für die vorhandene Anlage versehen sein und sich für die Rückgewinnung von brennbaren Kältemitteln eignen. Außerdem muss eine geeichte und funktionstüchtige Waage vorhanden sein. Die Schläuche müssen komplett mit Trennkupplungen sein, die keine Leckagen aufweisen und in einwandfreiem Zustand sind. Bevor Sie das Rückgewinnungsgerät in Betrieb nehmen, vergewissern Sie sich, dass es in einwandfreiem Zustand ist, ordnungsgemäß gewartet wird und alle zugehörigen elektrischen Bauteile versiegelt sind, um eine Entzündung im Falle einer Kältemittelfreisetzung zu verhindern. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller.
- Das brennbare Kältemittel muss in der richtigen Rückgewinnungsflasche an den Kältemittellieferanten zurückgegeben werden, und der entsprechende Abfallübernahmeschein muss vorgelegt werden. Mischen Sie keine Kältemittel in Rückgewinnungsanlagen und insbesondere nicht in Flaschen.
- Wenn Kompressoren und Kompressoröle ausgebaut werden sollen, muss sichergestellt werden, dass sie bis zu einem akzeptablen Niveau abgelassen wurden, damit sichergestellt ist, dass kein brennbares Kältemittel im Schmiermittel verbleibt. Der Evakuierungsvorgang muss vor der Rückgabe des Kompressors an den Lieferanten durchgeführt werden. Zur Beschleunigung dieses Prozesses sollte nur eine elektrische Erwärmung des Kompressorkörpers verwendet werden. Wenn Öl aus einem System abgelassen wird, muss dies auf sichere Weise geschehen.

Kompetenz des Servicepersonals

Allgemein

- Zusätzlich zu den normalen Reparaturverfahren für Kühlgeräte ist eine spezielle Schulung erforderlich, wenn die Geräte mit entflammenden Kältemitteln in Berührung kommen.
In vielen Ländern wird diese Ausbildung von nationalen Ausbildungsorganisationen durchgeführt, die für die Vermittlung der einschlägigen nationalen Kompetenzstandards, die in der Gesetzgebung festgelegt sein können, akkreditiert sind.
- Die erworbene Kompetenz muss durch eine Bescheinigung dokumentiert werden.

Berechtigung

Die Ausbildung sollte Folgendes umfassen:

- Informationen über das Explosionspotenzial brennbarer Kältemittel, um zu zeigen, dass

- brennbare Materialien bei unvorsichtigem Umgang gefährlich sein können.
- Informationen über mögliche Zündquellen, insbesondere solche, die nicht offensichtlich sind, wie Feuerzeuge, Lichtschalter, Staubsauger oder elektrische Heizgeräte.
 - Informationen zu den verschiedenen Sicherheitskonzepten:
 - Unbelüftet - (siehe Abschnitt GG.2) Die Sicherheit des Gerätes ist nicht von der Belüftung des Gehäuses abhängig. Das Ausschalten des Geräts oder das Öffnen des Gehäuses hat keinen wesentlichen Einfluss auf die Sicherheit. Es ist jedoch möglich, dass sich im Inneren des Geräts Kältemittelleckagen ansammeln und beim Öffnen des Gehäuses eine entzündliche Atmosphäre freigesetzt wird.
 - Belüftetes Gehäuse - (siehe Abschnitt GG.4) Die Sicherheit des Gerätes hängt von der Belüftung des Gehäuses ab. Das Ausschalten des Gerätes oder das Öffnen des Gehäuses hat einen erheblichen Einfluss auf die Sicherheit. Vergewissern Sie sich vor der Benutzung des Geräts, dass eine ausreichende Belüftung vorhanden ist.
 - Belüfteter Raum - (siehe Abschnitt GG.5) Die Sicherheit des Gerätes hängt von der Belüftung des Raumes ab. Das Ausschalten des Gerätes oder das Öffnen des Gehäuses hat keinen wesentlichen Einfluss auf die Sicherheit. Die Belüftung des Raumes darf während der Reparaturarbeiten nicht unterbrochen werden. Informationen über das Konzept der abgedichteten Komponenten und abgedichteten Gehäuse gemäß IEC60079-15: 2010.
 - Informationen über korrekte Arbeitsverfahren:

Inbetriebnahme

- Vergewissern Sie sich, dass die bebaute Fläche für die Kältemittelfüllung ausreicht oder dass die Lüftungsleitung korrekt montiert ist.
- Schließen Sie die Rohrleitungen an und führen Sie eine Dichtheitsprüfung durch, bevor Sie das Kältemittel einfüllen.
- Überprüfen Sie die Sicherheitsausrüstung vor der Inbetriebnahme.

Wartung

- Tragbare Geräte sollten im Freien oder in einer Werkstatt gewartet werden, die speziell für die Wartung von Geräten mit entflammaren Kältemitteln ausgerüstet ist.
- Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung der Reparaturstelle.10
- Bitte beachten Sie, dass Fehlfunktionen des Geräts auf Kältemittelverlust und mögliche Kältemittelleckagen zurückzuführen sein können.
- Entladen Sie die Kondensatoren funkenfrei. Das Standardverfahren zum Kurzschließen von Kondensatoranschlüssen erzeugt im Allgemeinen Funken.
- Bauen Sie die versiegelten Gehäuse wieder sorgfältig zusammen. Wenn die Dichtungen verschlissen sind, ersetzen Sie sie.
- Überprüfen Sie die Sicherheitsausrüstung vor der Inbetriebnahme.

Reparieren

- Tragbare Geräte sollten im Freien oder in einer Werkstatt gewartet werden, die speziell

DEUTSCH

für die Wartung von Geräten mit entflammbaren Kältemitteln ausgerüstet ist.

- Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung der Reparaturstelle.
- Bitte beachten Sie, dass Fehlfunktionen des Geräts auf Kältemittelverlust und mögliche Kältemittelleckagen zurückzuführen sein können.
- Entladen Sie die Kondensatoren funkenfrei.
- Wenn Hartlötten erforderlich ist, müssen die folgenden Verfahren in der richtigen Reihenfolge durchgeführt werden:
 - Entfernen Sie das Kühlmittel. Wenn die Rückgewinnung nicht durch nationale Vorschriften vorgeschrieben ist, lassen Sie das Kältemittel ins Freie ab. Achten Sie darauf, dass von dem abgelassenen Kältemittel keine Gefahr ausgeht. Im Zweifelsfall sollte eine Person den Ausgang überwachen. Achten Sie besonders darauf, dass abgelassenes Kältemittel nicht wieder in das Gebäude gelangt.
 - Evakuieren Sie den Kältemittelkreislauf.
 - Den Kältemittelkreislauf 5 Minuten lang mit Stickstoff spülen.
 - Evakuieren Sie erneut.
 - Entfernen Sie die zu ersetzenden Teile durch Schneiden, nicht durch Flammen.
 - Purgue el punto de soldadura fuerte con nitrógeno durante el proceso de soldadura fuerte.
 - Führen Sie vor dem Befüllen mit Kältemittel eine Dichtheitsprüfung durch.
 - Bauen Sie die versiegelten Gehäuse wieder sorgfältig zusammen. Wenn die Dichtungen verschlissen sind, ersetzen Sie sie.
 - Überprüfen Sie die Sicherheitsausrüstung vor der Inbetriebnahme.

Demontage

- Wenn die Sicherheit beeinträchtigt wird, wenn das Gerät außer Betrieb genommen wird, muss die Kältemittelfüllung entfernt werden, bevor das Gerät außer Betrieb genommen wird.
- Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung am Aufstellungsort des Geräts.
- Bitte beachten Sie, dass Fehlfunktionen des Geräts auf Kältemittelverlust und mögliche Kältemittelleckagen zurückzuführen sein können.
- Entladen Sie die Kondensatoren funkenfrei.
- Entfernen Sie das Kühlmittel. Wenn die Rückgewinnung nicht durch nationale Vorschriften vorgeschrieben ist, lassen Sie das Kältemittel ins Freie ab. Achten Sie darauf, dass von dem abgelassenen Kältemittel keine Gefahr ausgeht. Im Zweifelsfall sollte eine Person den Ausgang überwachen. Achten Sie besonders darauf, dass abgelassenes Kältemittel nicht wieder in das Gebäude gelangt.
- **Evakuieren Sie den Kältemittelkreislauf.**
- Den Kältemittelkreislauf 5 Minuten lang mit Stickstoff spülen.
- Evakuieren Sie erneut.
- Mit Stickstoff auf Atmosphärendruck auffüllen.

- Bringen Sie ein Etikett an der Anlage an, aus dem hervorgeht, dass das Kältemittel entfernt wurde.

Beseitigung

- Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung des Arbeitsplatzes.
- Entfernen Sie das Kühlmittel. Wenn die Rückgewinnung nicht durch nationale Vorschriften vorgeschrieben ist, lassen Sie das Kältemittel ins Freie ab. Achten Sie darauf, dass von dem abgelassenen Kältemittel keine Gefahr ausgeht. Im Zweifelsfall sollte eine Person den Ausgang überwachen. Achten Sie besonders darauf, dass abgelassenes Kältemittel nicht wieder in das Gebäude gelangt.
- Evakuieren Sie den Kältemittelkreislauf.
- Den Kältemittelkreislauf 5 Minuten lang mit Stickstoff spülen. Evakuieren Sie erneut.
- Schalten Sie den Kompressor aus und lassen Sie das Öl ab.
- Beförderung, Kennzeichnung und Lagerung von Geräten mit entzündbaren Kältemitteln
- Beförderung von Geräten, die entzündbare Kältemittel enthalten
- Bitte beachten Sie, dass für Geräte, die brennbare Gase enthalten, zusätzliche Transportvorschriften bestehen können. Die maximale Anzahl von Ausrüstungen oder Ausrüstungskonfigurationen, die zusammen befördert werden dürfen, wird durch die geltenden Transportvorschriften festgelegt.

Kennzeichnung von Geräten mit Aufklebern

- Aufklebern für ähnliche Geräte, die in einem Arbeitsbereich verwendet werden, unterliegen im Allgemeinen den örtlichen Vorschriften und stellen die Mindestanforderungen für die Bereitstellung von Sicherheits- und/oder Gesundheitsschutzschildern für einen Arbeitsplatz dar. Alle vorgeschriebenen Aufklebern müssen beibehalten werden, und die Arbeitgeber müssen dafür sorgen, dass die Arbeitnehmer eine angemessene und ausreichende Unterweisung und Ausbildung über die Bedeutung der entsprechenden Sicherheitszeichen und die in Bezug auf diese Zeichen zu ergreifenden Maßnahmen erhalten.
- Die Wirksamkeit von Schildern sollte nicht dadurch beeinträchtigt werden, dass zu viele Schilder zusammen aufgestellt werden. Die verwendeten Piktogramme sollten so einfach wie möglich sein und nur wesentliche Angaben enthalten. Entsorgung von Geräten mit brennbaren Kältemitteln
- Bitte beachten Sie die nationalen Vorschriften.

Lagerung von Ausrüstung/Geräten

- Die Ausrüstung muss gemäß den von Cecotec gegebenen Anweisungen gelagert werden. Lagerung von verpackten Geräten (nicht verkauft)
Der Schutz der Lagerverpackung muss so beschaffen sein, dass eine mechanische Beschädigung des Geräts im Inneren der Verpackung nicht zum Austreten der

DEUTSCH

Kältemittelfüllung führt.

- Die maximale Anzahl von Einheiten, die zusammen gelagert werden können, wird durch örtliche Vorschriften bestimmt.

6. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Referenz des Gerätes: 08315

Produkt: BigDry 10000 Expert Connected

Nennspannung: 220-240 V

Frequenz: 50 Hz

Leistung: 580W

Frequenzbereich: 2.4GHz

Emissionsleistung: 20Db

Entfeuchtungsleistung: 30L / 24 Std

Kältemittel/Ladung: R290/90Gr

Maximal zulässiger Druck (Ansaugung): 1,0 MPa

Maximal zulässiger Druck (Auslass): 2,6 MPa

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

7. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die

ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und/ oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

8. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

10. VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG.

Cecotec Innovations erklärt hiermit, dass der Luftentfeuchter mit dem Modell 08315_BigDry 10000 Expert Connected mit der Funkgeräterichtlinie 2014/53/EU konform ist.



Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf folgender Website zu finden: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARTI E COMPONENTI

Fig.1

1. Cavo di alimentazione
2. Serbatoio dell'acqua
3. Scarico continuo dell'acqua
4. Griglia del filtro
5. Involucro posteriore
6. Uscita dell'aria
7. Copertura superiore
8. Involucro frontale
9. Indicatore di livello dell'acqua

NOTA BENE:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMO USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio in caso di necessità di trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e componenti siano inclusi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

ATTENZIONE

- Per accelerare il processo di sbrinamento o per pulire l'apparecchio, utilizzare solo i prodotti consigliati da Cecotec.
- Posizionare l'apparecchio in un luogo privo di fonti di accensione in continuo funzionamento (ad es., fiamme libere, apparecchi a gas o stufe elettriche).
- Non perforare né bruciare l'apparecchio.
- Si noti che i refrigeranti possono essere inodori.
- Installare, usare e conservare l'apparecchio in stanze di minimo 4 m².

Contenuto della scatola

- Manuale di istruzioni
- Deumidificatore

3. FUNZIONAMENTO DEL PANNELLO DI CONTROLLO

Fig. 2

1. Icona di alimentazione: toccare questa icona per accendere o spegnere l'apparecchio; la spia corrispondente si accenderà e lampeggerà in caso di arresto. Il display mostrerà l'umidità attuale della stanza con i valori predefiniti della modalità continua "CO" e l'apparecchio inizierà a deumidificare immediatamente.
2. Icona di regolazione della velocità di ventilazione: toccare questa icona per regolare la velocità di ventilazione (alta/bassa).

Avviso: in modalità autocomfort "AU", se la temperatura ambiente è superiore ai 27 °C, la velocità di ventilatore rimarrà fissa.

3. Icona di aumento/riduzione HUM+;HUM-): toccare queste icone per impostare l'umidità desiderata tra le opzioni "CO" (continuo), 30 %, 35 %, 40 %, 45 %, 50 %.... 85 %, 90 %, "AU" (autocomfort). La modalità predefinita è "CO".

Avviso: toccare contemporaneamente le icone di aumento e riduzione per passare dal display di temperatura a quello di umidità e viceversa, con l'indicazione "°C" per la temperatura e "%" per l'umidità.

4. Icona del timer: toccare questa icona per regolare il timer.
 - a. In stato di accensione, toccare l'icona del timer per programmare lo spegnimento dell'apparecchio. In stato di spegnimento, toccare l'icona del timer per programmare l'accensione dell'apparecchio.
 - b. Intervallo di tempo disponibile: 01~24 ore. Sequenza di selezione: 00→01→02.....→23→24→00.
 - c. All'attivazione del timer, il display mostrerà il tempo programmato. Alla disattivazione del timer, il display mostrerà il livello di umidità dopo 5 secondi.
5. Icona di selezione della modalità: Asciugatura, Ventilazione e Deumidificazione. Una volta acceso l'apparecchio, toccare questa icona per regolare la direzione del flusso d'aria (la griglia oscillerà in modo continuo da sinistra a destra). Toccare nuovamente l'icona per interrompere l'oscillazione e bloccare la griglia in posizione.
6. Icona Wi-Fi: toccare questa icona per 5 secondi per attivare il Wi-Fi.
7. Blocco di sicurezza per bambini: toccare questa icona per 5 secondi per attivare il blocco di sicurezza per bambini.

Dopo aver attivato il blocco di sicurezza per bambini, la funzionalità delle icone verrà disabilitata, tranne quella dell'icona de blocco stesso.
8. Spia della modalità Deumidificazione
9. Spia della modalità Ventilatore

ITALIANO

10. Spia della modalità Asciugatura
11. Spia di temperatura ambiente
12. Spia della percentuale di umidità
13. Spia di conferma
14. Spia di sbrinamento
15. Spia di svuotamento del serbatoio dell'acqua
16. Spia di ventilazione a bassa potenza
17. Spia di ventilazione ad alta potenza

Attenzione: dopo 10 secondi di inattività, tutte le spie sul pannello si spengono.

Spegnimento delle spie: l'attivazione di questa funzione consente di spegnere tutte le spie.

Funzionamento dell'apparecchio

Funzione di regolazione automatica dell'umidità:

- Se viene selezionata la modalità di deumidificazione "CO" (continua), l'apparecchio continuerà a funzionare indipendentemente dal livello di umidità.
- Se il livello di umidità ambientale è superiore o pari al 3 % o superiore al livello di umidità selezionato, il compressore e il ventilatore si attiveranno automaticamente e la spia corrispondente si illuminerà.
- Se l'umidità ambientale è inferiore del 2 % rispetto al livello di umidità selezionato, l'apparecchio smetterà automaticamente di funzionare. Una volta raggiunta l'umidità desiderata, la spia di conferma si illuminerà.
- Se l'apparecchio smette di deumidificare e l'umidità della stanza ritorna ad essere superiore o pari al 3 % o superiore al livello di umidità selezionato, il deumidificatore si riaccenderà automaticamente dopo 3 minuti.
- In base a quanto sopra, è possibile mantenere l'umidità ambientale al livello precedentemente impostato.

Funzione Autocomfort (AU)

- L'apparecchio smette automaticamente di funzionare in luoghi in cui la temperatura ambiente è inferiore a 5 °C.
- Nei luoghi in cui la temperatura ambiente è compresa tra 5 e 20 °C, il livello di umidità viene regolato automaticamente al 60 %.
- Nei luoghi in cui la temperatura ambiente è compresa tra 20 e 27 °C, il livello di umidità viene regolato automaticamente al 55 %.
- Nei luoghi in cui la temperatura ambiente eccede i 27 °C, il livello di umidità viene regolato automaticamente al 50 %.

Modalità Asciugatura

- Quando questa funzione è attiva, l'apparecchio continua a funzionare indipendentemente

dal livello di umidità quando si deumidifica in modalità "CO" (continua).

- La velocità della ventola viene impostata al massimo e non può essere regolata.

Modalità Ventilatore

- Il compressore non funziona.
- La ventola dispone di due modalità di funzionamento: alta velocità e bassa velocità.
- L'umidità non può essere regolata in modalità Ventilatore.

Avviso di svuotamento serbatoio

- Se la spia di svuotamento del serbatoio si accende per 3 secondi, l'apparecchio smetterà di funzionare, tutte le uscite dell'aria si spegneranno e si sentiranno 15 segnali acustici. Toccare qualsiasi icona per interrompere il segnale d'avviso.
- Il deumidificatore riprenderà a funzionare una volta svuotato il serbatoio (il dispositivo rimarrà prima in modalità di protezione per 3 minuti).

Modalità antibrina

- Quando il deumidificatore entra in modalità antibrina, la spia di sbrinamento si accende. Il compressore si spegne e inizia a rimuovere il ghiaccio e la brina accumulati dalla ventola posteriormente al funzionamento a massima potenza della stessa.
- Quando la temperatura ambiente è inferiore o uguale a 16 °C, l'apparecchio non rileva la temperatura del compressore. A seconda della temperatura ambiente, si verifica quanto segue:
- L'apparecchio smette automaticamente di funzionare con una temperatura ambiente inferiore a 5 °C.
- Nei luoghi in cui la temperatura ambiente è compresa tra 5 e 12 °C, l'apparecchio si avvia per 30 minuti e la modalità di sbrinamento si arresta per 10 minuti.
- Nei luoghi in cui la temperatura ambiente è compresa tra 12 e 16 °C, l'apparecchio si avvia per 45 minuti e la modalità di sbrinamento si arresta per 10 minuti.
- Quando la temperatura ambiente è superiore a 16 °C, l'apparecchio rileva la temperatura del compressore ed agisce di conseguenza come segue:
- Dopo 30 minuti di funzionamento, viene rilevata la temperatura del compressore. Se la temperatura del compressore è inferiore o uguale a 1 °C, il processo di sbrinamento viene interrotto per 10 minuti.

Ritardo di protezione del compressore

- Questi ritardi impediscono l'avvio e l'arresto continuo del compressore a causa di improvvise variazioni di temperatura.
- Se il compressore è spento, può essere riacceso dopo almeno 3 minuti.

Wi-Fi

- Toccare l'icona Wi-Fi per 5 secondi per accedere alla modalità di impostazione Wi-Fi di

ITALIANO

fabbrica.

- Spia Wi-Fi: se spenta, significa che il deumidificatore non è connesso al Wi-Fi; se accesa, significa che il deumidificatore è connesso correttamente al Wi-Fi.
- Tutte le relative al deumidificatore possono essere configurate tramite l'app dedicata per smartphone.

Svuotamento dell'acqua

Quando il serbatoio d'acqua è pieno, l'indicatore di serbatoio pieno si illuminerà, l'apparecchio smetterà di funzionare automaticamente ed emetterà 15 segnali acustici di avviso per lo svuotamento.

Procedura di svuotamento del serbatoio dell'acqua

1. Premere con cura entrambe le parti del serbatoio con le mani e il serbatoio per rimuoverlo. Fig.3
2. Svuotare l'acqua dal serbatoio. Fig.4

ATTENZIONE

- Non rimuovere il galleggiante dal serbatoio, altrimenti il sensore non sarà in grado di rilevare il livello dell'acqua e non potrà funzionare normalmente. Fig.5
- Se il serbatoio dell'acqua è sporco, lavarlo con acqua fresca o tiepida. Non utilizzare detersivi, lana d'acciaio, panni trattati chimicamente, benzina, benzene, trementina o altri solventi, poiché potrebbero danneggiare il serbatoio e causare perdite d'acqua.
- Per installare di nuovo il serbatoio, spingerlo saldamente con entrambe le mani fino a collocarlo al suo posto. Nel caso in cui il serbatoio non fosse ben installato, la spia di serbatoio pieno si attiverà e l'apparecchio non funzionerà. Fig. 6

Scarico continuo dell'acqua

L'unità è dotata di un'uscita di svuotamento continuo. Utilizzare il tubo di plastica (con un diametro interno di 10 mm), inserirlo nel foro di scarico ed estrarlo dal lato del serbatoio. Installando il serbatoio e raddrizzando il tubo, è possibile scaricare l'acqua dal deumidificatore attraverso il foro di scarico. Fig.7

4. PULIZIA E MANUTENZIONE

Pulizia dell'involucro

Pulirlo con un panno umido e morbido.

Pulizia del filtro

1. Rimuovere il filtro. Fig. 8
2. Pulire il filtro.

Usare un aspirapolvere per rimuovere con cura la polvere dalla superficie del filtro. Se il filtro è particolarmente sporco, pulirlo con acqua calda e un detergente non abrasivo. Rimuoverlo con cautela. Fig. 9

3. Installare il filtro in posizione nell'alloggiamento.

Fare scattare in posizione i due ganci per confermare la corretta installazione del filtro. Fig.10

Conservazione del deumidificatore

- Se non si intende utilizzare l'apparecchio per un lungo periodo e si desidera conservarlo, seguire le istruzioni riportate di seguito:
- Svuotare il serbatoio.
- Arrotolare il cavo di alimentazione.
- Pulire il filtro.
- Riporre il termoventilatore in un luogo asciutto e sicuro. Fig.11

Distanza di sicurezza:

Quando il deumidificatore è in funzione, assicurarsi che sia a una distanza minima da pareti o altri ostacoli, come mostrato nella figura seguente. Fig.12

5. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se si riscontra uno dei problemi elencati di seguito, verificare i seguenti punti prima di contattare il servizio clienti.

Problema	Possibili cause	Soluzione
L'apparecchio non funziona.	Il cavo di alimentazione non è collegato correttamente.	Collegare il cavo alla presa di corrente.
	La spia di svuotamento del serbatoio lampeggia (il serbatoio è pieno o non è installato correttamente).	Svuotare il serbatoio e reinstallarlo in posizione.
	La temperatura ambiente si trova al di sopra dei 35 °C o al di sotto dei 5 °C.	Il blocco di sicurezza è attivato e l'apparecchio non si avvia.
La modalità Deumidificazione non funziona.	Il filtro è ostruito.	Pulire la griglia del filtro seguendo le istruzioni di pulizia.
	Il condotto di ingresso e uscita dell'aria è ostruito.	Eliminare l'elemento ostruente.
Non esce aria dal deumidificatore.	Il filtro è ostruito.	Pulire la griglia del filtro come descritto nella sezione "Pulizia e manutenzione".

l'apparecchio produce rumori inusuali durante il funzionamento	L'apparecchio è inclinato.	Collocare l'apparecchio su una superficie piana e stabile.
	Il filtro è ostruito.	Pulire la griglia del filtro come descritto nella sezione "Pulizia e manutenzione".
Il display mostra "E1".	Si è verificato un guasto o un cortocircuito del sensore di temperatura o umidità.	Errore del sensore di temperatura. Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica.

1. Informazioni di servizio

1.1 Verifiche sull'area

Prima di iniziare a lavorare su impianti contenenti refrigeranti infiammabili, è necessario effettuare controlli di sicurezza per garantire che il rischio di accensione sia ridotto al minimo. Quando si ripara l'impianto di raffreddamento, è necessario prendere le seguenti precauzioni prima di intervenire sull'impianto.

1.2. Procedura di lavoro

Il lavoro deve essere eseguito in conformità a una procedura controllata per ridurre al minimo la presenza di vapori o gas infiammabili e il rischio che comportano durante il lavoro.

1.3. Area generale di lavoro

Tutto il personale addetto alla manutenzione e le altre persone che lavorano nell'area dei locali devono essere informati sulla natura del lavoro da svolgere. Evitare di lavorare in spazi chiusi. L'area intorno allo spazio di lavoro deve essere suddivisa in sezioni. Assicurarsi che le condizioni all'interno dell'area di lavoro siano state rese sicure controllando il materiale infiammabile.

1.4. Verifica della presenza di refrigerante

L'area deve essere controllata con un rilevatore di refrigerante appropriato prima e durante il lavoro per garantire che il tecnico sia avvertito di atmosfere potenzialmente infiammabili. Assicurarsi che l'apparecchiatura di rilevamento delle perdite utilizzata sia adatta all'uso con refrigeranti infiammabili, quindi non scintillante, adeguatamente sigillata o intrinsecamente sicura.

1.5. Presenza di estintori

Se si eseguono lavori ad alta temperatura sull'apparecchiatura di raffreddamento o parti associate, è necessario disporre di un dispositivo di estinzione adeguato. Tenere un estintore a polvere secca o a CO₂ vicino all'area di carico.

1.6. Assenza di fonti di accensione

Chiunque svolga lavori associati a un sistema di raffreddamento che comportino l'esposizione di tubazioni che contengono o hanno contenuto refrigerante infiammabile, non deve utilizzare alcuna fonte di accensione in modo tale da comportare un rischio di incendio o esplosione. Tutte le possibili fonti di accensione, compreso il fumo di sigaretta, devono essere tenute sufficientemente lontane dal luogo di installazione, riparazione, rimozione e smaltimento, durante il quale il refrigerante infiammabile può essere rilasciato nello spazio circostante. Prima dell'inizio dei lavori, l'area intorno all'apparecchiatura deve essere esaminata per verificare che non vi siano pericoli o rischi di accensione. Mantenere visibili i segnali di "Vietato fumare".

1.7. Area ventilata

Assicurarsi che l'area sia all'aria aperta o adeguatamente ventilata prima di intervenire sul sistema o di eseguire qualsiasi lavoro ad alta temperatura. Si deve mantenere una ventilazione costante durante lo svolgimento effettivo del lavoro. La ventilazione deve disperdere in modo sicuro il refrigerante rilasciato e preferibilmente espellerlo dall'atmosfera.

1.8. Verifica dell'apparecchiatura di raffreddamento

Quando si sostituiscono i componenti elettrici, questi devono essere adatti allo scopo e conformi alle specifiche corrette. Le linee guida del produttore per la manutenzione e l'assistenza devono essere sempre rispettate. In caso di dubbio, consultare il servizio tecnico del produttore per ricevere assistenza.

I seguenti controlli devono essere eseguiti per impianti che utilizzano refrigeranti infiammabili:

- La dimensione di carica dipende dalle dimensioni del locale in cui sono installate le parti contenenti il refrigerante.
- Gli impianti e le uscite di ventilazione possono azionarsi correttamente e non sono ostruite.
- Se si utilizza un circuito di raffreddamento indiretto, è necessario verificare la presenza di refrigerante nel circuito secondario.
- La marcatura dell'apparecchiatura rimane visibile e leggibile. Correggere i simboli e le marcature illeggibili.
- I componenti o le tubazioni del refrigerante sono installati in una posizione tale da non essere esposti a sostanze che possono corrodere i componenti contenenti refrigerante,

a meno che questi non siano costruiti con materiali intrinsecamente resistenti alla corrosione o siano adeguatamente protetti contro di essa.

1.9. Verifica dei dispositivi elettrici

Il processo di riparazione e manutenzione dei componenti elettrici deve includere i controlli di sicurezza iniziali e le procedure di ispezione dei componenti. In caso di un guasto che possa compromettere la sicurezza, non si deve collegare l'alimentazione al circuito finché non è stato risolto del tutto. Se il guasto non può essere risolto immediatamente ma bisogna mantenere il funzionamento, utilizzare una soluzione temporanea adeguata. Il problema deve essere segnalato al proprietario dell'apparecchiatura in modo che tutte le parti vengano avvertite.

Durante i controlli di sicurezza iniziali, assicurarsi

- che i condensatori siano scaricati: questa operazione deve essere eseguita in modo sicuro per evitare scintille;
- che nessun cablaggio o componente elettrico in tensione si trovi esposto mentre si carica, recupera o spurga il sistema;
- che vi sia continuità nella messa a terra.

2. Riparazione dei componenti di tenuta

- Durante la riparazione dei componenti di tenuta, tutte le alimentazioni devono essere scollegate dall'apparecchiatura su cui si sta lavorando prima di rimuovere i coperchi di tenuta, ecc. Se è assolutamente necessario alimentare l'apparecchiatura durante il servizio, è necessario collocare un sistema di rilevamento delle perdite in funzione permanente nel punto più critico per segnalare situazioni potenzialmente pericolose.
- Per garantire che durante gli interventi sui componenti elettrici l'alloggiamento non venga alterato in modo tale da compromettere il livello di protezione, è necessario prestare particolare attenzione a quanto segue: danni ai cavi, numero eccessivo di connessioni, terminali non conformi alle specifiche iniziali, danni alle tenute, montaggio errato dei pressacavi, ecc.
- Assicurarsi che la strumentazione sia montata in modo sicuro.
- Assicurarsi che le tenute o i materiali di tenuta non si siano degradati al punto da non servire più a prevenire la penetrazione di atmosfere infiammabili. Le parti di ricambio devono essere conformi alle specifiche del produttore.

NOTA BENE: l'uso di sigillante siliconico può inibire l'efficacia di alcuni tipi di materiale di rilevamento perdite. I componenti a sicurezza intrinseca non devono essere isolati prima di lavorarci.

3. Riparazione di componenti a sicurezza intrinseca

- Non applicare al circuito alcun carico induttivo o capacitivo permanente senza assicurarsi che non superi la tensione e la corrente nominale consentita per l'apparecchiatura in uso.
- I componenti a sicurezza intrinseca sono gli unici che possono essere utilizzati in

ITALIANO

presenza di un'atmosfera infiammabile. La strumentazione di prova deve avere le caratteristiche assegnate.

- Sostituire i componenti solo con quelli specificati dal produttore. Altre parti possono innescare il refrigerante nell'atmosfera a causa di una perdita.

4. Cablaggio

Verificare che il cablaggio non sia soggetto a usura, corrosione, pressione eccessiva, vibrazioni, bordi taglienti o altri effetti ambientali. La verifica deve tenere conto anche degli effetti dell'invecchiamento o delle vibrazioni continue provenienti da fonti quali compressori o ventilatori.

5. Rilevamento di refrigeranti infiammabili

In nessun caso si devono utilizzare potenziali fonti di accensione per la ricerca o la rilevazione di perdite di refrigerante. Non è consentito utilizzare una lampada ad alogenuri (o qualsiasi altro rilevatore che utilizzi una fiamma libera).

6. Metodi di rilevamento perdite

- I seguenti metodi di rilevamento perdite sono considerati accettabili per i sistemi contenenti refrigeranti infiammabili.
- I rilevatori elettronici di perdite dovrebbero essere utilizzati per rilevare i refrigeranti infiammabili, ma la sensibilità potrebbe non essere adeguata o potrebbe essere necessario ricalibrarla (l'apparecchiatura di rilevamento deve essere calibrata in un'area priva di refrigeranti). Assicurarsi che il rilevatore non sia una potenziale fonte di accensione e che sia adatto al refrigerante utilizzato. L'apparecchiatura di rilevamento perdite deve essere impostata su una percentuale del limite inferiore di infiammabilità del refrigerante e deve essere calibrata per il refrigerante utilizzato e la percentuale appropriata di gas (massimo 25 %) confermata.
- I liquidi per il rilevamento delle perdite sono adatti all'uso con la maggior parte dei refrigeranti, ma è necessario evitare l'uso di detergenti contenenti cloro, poiché quest'ultimo può reagire con il refrigerante e corrodere i tubi in rame.
- Se si sospetta una perdita, è necessario eliminare/estinguere tutte le fiamme libere.
- Se viene individuata una perdita di refrigerante che richiede una brasatura, tutto il refrigerante deve essere recuperato dal sistema o isolato (mediante valvole di intercettazione) in una parte del sistema lontana dalla perdita. L'azoto privo di ossigeno deve quindi essere spurgato attraverso il sistema sia prima che durante il processo di brasatura.

7. Svuotamento e scarico

Quando si interviene nel circuito di raffreddamento per riparazioni o per qualsiasi altro scopo, è necessario eseguire le procedure convenzionali. Tuttavia, è importante seguire le migliori pratiche per evitare possibili pericoli derivanti dall'infiammabilità. Seguire il procedimento

descritto qui di seguito:

1. Rimuovere il refrigerante.
2. Spurgare il circuito con gas inerte.
3. Svuotare.
4. Spurgare nuovamente con gas inerte.
5. Aprire il circuito tagliando o brasando.
 - La carica di refrigerante deve essere recuperata dalle bombole di recupero appropriate. Il sistema deve essere pulito con azoto privo di ossigeno per rendere l'unità sicura. Potrebbe essere necessario ripetere questo procedimento più volte. Per questa operazione non devono essere utilizzati ossigeno o aria compressa.
 - La pulizia deve essere ottenuta interrompendo il vuoto nel sistema con azoto privo di ossigeno e continuando a riempire fino a raggiungere la pressione di esercizio, sfiatando quindi nell'atmosfera e infine spingendo verso il vuoto. Questo processo deve essere ripetuto fino a esaurire il refrigerante nel sistema. Quando si utilizza la carica finale di azoto privo di ossigeno, il sistema deve essere sfiatato alla pressione atmosferica per consentire il lavoro. Questa operazione è assolutamente indispensabile se si vogliono effettuare operazioni di brasatura sui tubi.
 - Assicurarsi che l'uscita della pompa a vuoto non sia vicina ad alcuna fonte di accensione e che ci sia ventilazione.

8. Procedimento di carica

Oltre alle procedure di carico convenzionali, è necessario rispettare i seguenti requisiti:

- Assicurarsi che non si verifichino contaminazioni tra i diversi refrigeranti quando si utilizza l'apparecchiatura di carica. I tubi flessibili o le linee devono essere il più corti possibile per ridurre al minimo la quantità di refrigerante contenuta.
- Le bombole devono essere tenute in posizione verticale.
- Assicurarsi che il sistema di raffreddamento sia collegato a terra prima di caricare il sistema con il refrigerante.
- Etichettare il sistema al termine della carica (se non lo è già).
- È necessario prestare la massima attenzione a non riempire eccessivamente il sistema di raffreddamento.

Prima della ricarica, il sistema deve essere sottoposto a una prova di pressione con azoto privo di ossigeno. Il sistema deve essere sottoposto a prove di tenuta al termine del caricamento, ma prima della messa in funzione. Prima di abbandonare l'area, è necessario eseguire una prova di tenuta successiva.

9. Messa in funzione

Prima di eseguire questa procedura, è essenziale che il tecnico conosca a fondo l'apparecchiatura e tutti i suoi dettagli. Si raccomanda la buona prassi di recuperare tutti i refrigeranti in modo sicuro. Prima di eseguire l'operazione, è necessario prelevare un campione di olio e di liquido di raffreddamento, nel caso in cui sia necessaria un'analisi prima

ITALIANO

del riutilizzo del liquido di raffreddamento recuperato. È essenziale che l'alimentazione elettrica sia disponibile prima dell'inizio della mansione.

- A. Familiarizzarsi con l'apparecchiatura e il suo funzionamento.
- B. Isolare elettricamente il sistema.
- C. Prima di eseguire la procedura, accertarsi che
 - se necessario, siano disponibili attrezzature meccaniche per la movimentazione delle bombole di refrigerante;
 - tutti i dispositivi di protezione individuale siano disponibili e che si utilizzino correttamente;
 - il processo di recupero sia supervisionato in ogni momento da una persona competente;
 - le bombole e le attrezzature di recupero siano conformi agli standard appropriati.
- D. Se possibile, pompare il sistema di raffreddamento.
- E. Se non è possibile fare il vuoto, usare un collettore in modo che il refrigerante possa essere rimosso dalle varie parti del sistema.
- F. Assicurarsi che la bombola sia posizionata sulla bilancia prima di effettuare il recupero.
- G. Accendere la macchina di recupero e farla funzionare secondo le istruzioni del produttore.
- H. Non riempire eccessivamente le bombole (non più dell'80 % della carica di liquido in volume).
- I. Non superare la pressione massima di esercizio della bombola, nemmeno temporaneamente.
- J. Quando le bombole sono state riempite correttamente e il processo è terminato, assicurarsi che le bombole e l'apparecchiatura siano rimosse velocemente dall'area e che tutte le valvole di isolamento dell'apparecchiatura siano chiuse.
- K. Il refrigerante recuperato non deve essere caricato in un altro sistema di raffreddamento, a meno che non sia stato pulito e controllato.

10. Etichetta

L'apparecchiatura deve essere etichettata indicando che è stata messa fuori servizio e svuotata del refrigerante. L'etichettatura deve essere datata e firmata. Assicurarsi che sull'apparecchiatura siano presenti etichette che indicano che questa contiene refrigerante infiammabile.

11. Recupero

- Quando il refrigerante viene rimosso da un sistema, sia per la manutenzione che per lo smantellamento, si raccomanda la buona prassi di rimuovere tutti i refrigeranti in modo sicuro.
- Quando si trasferisce il refrigerante nelle bombole, assicurarsi che vengano utilizzate solo bombole di recupero del refrigerante idonee. Assicurarsi che sia disponibile il numero corretto di bombole per sostenere il carico totale del sistema. Tutte le bombole da utilizzare sono designate per il refrigerante recuperato ed etichettate per

tale refrigerante (ad esempio, bombole speciali per il recupero del refrigerante). Le bombole devono essere dotate di valvole di scarico della pressione e relative valvole di intercettazione in buono stato di funzionamento. Le bombole di recupero vuote vengono svuotate e, se possibile, raffreddate prima di procedere al recupero.

- L'apparecchiatura di recupero deve essere in buono stato di funzionamento, con una serie di istruzioni relative all'apparecchiatura in questione e deve essere adatta al recupero di refrigeranti infiammabili. Inoltre, deve essere disponibile un set di bilance calibrate e in buono stato di funzionamento. I tubi flessibili devono essere completi di giunti di disconnessione privi di perdite e in buone condizioni di funzionamento. Prima di utilizzare la macchina di recupero, verificare che sia in buone condizioni di funzionamento, che sia stata sottoposta a manutenzione e che tutti i componenti elettrici associati siano sigillati per evitare l'accensione in caso di rilascio di refrigerante. In caso di dubbio, consultare il produttore.
- Il refrigerante infiammabile deve essere restituito al fornitore di refrigerante nella bombola di recupero corretta e deve essere fornita la nota di trasferimento dei rifiuti applicabile. Non mescolare i refrigeranti nelle unità di recupero e soprattutto nelle bombole.
- Se i compressori e gli oli per compressori devono essere rimossi, assicurarsi che siano stati drenati a un livello accettabile, in modo da essere certi che il refrigerante infiammabile non rimanga nel lubrificante. Il processo di svuotamento deve essere eseguito prima di restituire il compressore ai fornitori. Per accelerare questo processo si deve utilizzare esclusivamente il riscaldamento elettrico del corpo del compressore. Quando si drena l'olio da un sistema, l'operazione deve essere eseguita in modo sicuro.

Competenza del personale di servizio

Istruzioni generali

- Oltre alle normali procedure di riparazione delle apparecchiature di refrigerazione, è necessaria una formazione speciale riguardo al maneggio di refrigeranti infiammabili. In molti paesi, questa formazione viene svolta da organizzazioni nazionali accreditate per insegnare gli standard di competenza nazionali pertinenti che possono essere stabiliti dalla legislazione.
- La competenza ottenuta deve essere documentata da un certificato.

Formazione

La formazione deve comprendere quanto segue:

- Informazioni sul potenziale di esplosione dei refrigeranti infiammabili per dimostrare che i materiali infiammabili possono essere pericolosi se maneggiati in modo incauto.
- Informazioni sulle possibili fonti di accensione, soprattutto quelle non evidenti, come accendini, interruttori della luce, aspirapolvere o stufe elettriche.
- Informazioni sui diversi concetti di sicurezza:
- Senza ventilazione - (vedere Clausola GG.2) La sicurezza dell'apparecchio non dipende

ITALIANO

dalla ventilazione dell'alloggiamento. Lo spegnimento dell'apparecchio o l'apertura dell'involucro non hanno alcun effetto significativo sulla sicurezza. Tuttavia, è possibile che all'interno dell'apparecchio si accumulino perdite di refrigerante e che all'apertura dell'involucro si sprigioni un'atmosfera infiammabile.

- Involucro ventilato - (vedere Clausola GG.4) La sicurezza dell'apparecchio dipende dalla ventilazione dell'involucro. Lo spegnimento dell'apparecchio o l'apertura dell'involucro hanno un effetto considerevole sulla sicurezza. Prima di utilizzare l'apparecchio, accertarsi che la ventilazione sia sufficiente.
- Locale ventilato - (vedere clausola GG.5) La sicurezza dell'apparecchio dipende dalla ventilazione del locale. Lo spegnimento dell'apparecchio o l'apertura dell'involucro non hanno alcun effetto significativo sulla sicurezza. La ventilazione del locale non deve essere interrotta durante le procedure di riparazione. Informazioni sul concetto di componenti e involucri sigillati secondo la norma IEC60079-15: 2010.
- Informazioni sulle corrette procedure di lavoro:

Messa in funzione

- Assicurarsi che la superficie sia sufficiente per la carica di refrigerante o che il condotto di ventilazione sia montato correttamente.
- Collegare le tubazioni ed eseguire una prova di tenuta prima di caricare il refrigerante.
- Controllare i dispositivi di sicurezza prima di metterli in funzione.

Manutenzione

- Le apparecchiature portatili devono essere sottoposte a manutenzione all'aperto o in un'officina appositamente attrezzata per la manutenzione di unità con refrigeranti infiammabili.
- Assicurarsi che il sito di riparazione sia sufficientemente ventilato.¹⁰
- Si noti che il malfunzionamento dell'apparecchiatura può essere dovuto a possibili perdite di refrigerante.
- Scaricare i condensatori in modo da non provocare scintille. Generalmente, la procedura standard per cortocircuitare i terminali dei condensatori crea scintille.
- Rimontare accuratamente gli involucri. Se le guarnizioni sono usurate, sostituirle.
- Controllare i dispositivi di sicurezza prima di metterli in funzione.

Riparazione

- Le apparecchiature portatili devono essere sottoposte a manutenzione all'aperto o in un'officina appositamente attrezzata per la manutenzione di unità con refrigeranti infiammabili.
- Assicurarsi che il sito di riparazione sia sufficientemente ventilato.
- Si noti che il malfunzionamento dell'apparecchiatura può essere dovuto a possibili perdite di refrigerante.
- Scaricare i condensatori in modo da non provocare scintille.

- Quando è richiesta la brasatura, eseguire le seguenti procedure nell'ordine corretto:
- Rimuovere il refrigerante. Se il recupero non è richiesto dalle normative nazionali, scaricare il refrigerante all'esterno. Fare attenzione che il refrigerante drenato non costituisca un pericolo. In caso di dubbio, una persona deve supervisionare l'uscita. Prestare particolare attenzione affinché il refrigerante drenato non rientri nell'edificio.
- Evacuare il circuito del refrigerante.
- Spurgare il circuito del refrigerante con azoto per 5 minuti.
- Rievacuare.
- Rimuovere le parti da sostituire tagliando (senza fiamma).
- Spurgare il punto di brasatura con azoto durante il processo di brasatura.
- Eseguire una prova di tenuta prima di caricare il refrigerante.
- Rimontare accuratamente gli involucri. Se le guarnizioni sono usurate, sostituirle.
- Controllare i dispositivi di sicurezza prima di metterli in funzione.

Smantellamento

- Se la sicurezza è compromessa allo smantellamento, rimuovere la carica di refrigerante in anticipo.
- Assicurarsi che il luogo in cui si trova l'apparecchiatura sia sufficientemente ventilato.
- Si noti che il malfunzionamento dell'apparecchiatura può essere dovuto a possibili perdite di refrigerante.
- Scaricare i condensatori in modo da non provocare scintille.
- Rimuovere il refrigerante. Se il recupero non è richiesto dalle normative nazionali, scaricare il refrigerante all'esterno. Fare attenzione che il refrigerante drenato non costituisca un pericolo. In caso di dubbio, una persona deve supervisionare l'uscita. Prestare particolare attenzione affinché il refrigerante drenato non rientri nell'edificio.

Evacuazione del circuito del refrigerante

- Spurgare il circuito del refrigerante con azoto per 5 minuti.
- Rievacuare.
- Riempire con azoto alla pressione atmosferica.
- Apporre un'etichetta sull'apparecchiatura per indicare che il refrigerante è stato rimosso.

Eliminazione

- Assicurarsi che il sito di lavoro sia sufficientemente ventilato.
- Rimuovere il refrigerante. Se il recupero non è richiesto dalle normative nazionali, scaricare il refrigerante all'esterno. Fare attenzione che il refrigerante drenato non costituisca un pericolo. In caso di dubbio, una persona deve supervisionare l'uscita. Prestare particolare attenzione affinché il refrigerante drenato non rientri nell'edificio.
- Evacuazione del circuito del refrigerante
- Spurgare il circuito del refrigerante con azoto per 5 minuti. Rievacuare.
- Spegnerne il compressore e scaricare l'olio.

ITALIANO

- Trasporto, marcatura e stoccaggio di unità che utilizzano refrigeranti infiammabili
- Trasporto di apparecchiature contenenti refrigeranti infiammabili
- Si noti che possono esistere ulteriori norme di trasporto per le apparecchiature contenenti gas infiammabili. Il numero massimo di apparecchiature o di configurazioni di apparecchiature che possono essere trasportate insieme è determinato dalle norme di trasporto applicabili.

Segnalazione delle attrezzature con targhette

- Le targhette per apparecchi simili utilizzati in un'area di lavoro sono generalmente disciplinate dalle normative locali e forniscono i requisiti minimi per la fornitura di targhette di sicurezza e/o sanitarie per un luogo di lavoro.
Tutte le etichette richieste devono essere mantenute e i datori di lavoro devono garantire che i dipendenti ricevano istruzioni e formazione adeguate e sufficienti sul significato delle targhette di sicurezza appropriate e sulle azioni da intraprendere in relazione a tali targhette.
- L'efficacia della targhetta non deve essere diminuita dall'accostamento di troppe targhette. I pittogrammi utilizzati devono essere il più possibile semplici e contenere solo i dettagli essenziali. **Smaltimento di apparecchiature che utilizzano refrigeranti infiammabili**
- Fare riferimento alle normative nazionali.

Conservazione di attrezzature/apparecchiature

- L'apparecchio deve essere conservato secondo le istruzioni indicate da Cecotec.
Conservazione di attrezzature imballate (invendute)
La protezione della confezione di conservazione deve essere realizzata in modo tale che i danni meccanici all'apparecchiatura all'interno della confezione non comportino la fuoriuscita della carica di refrigerante.
- Il numero massimo di unità che possono essere conservate verrà determinato dalle normative locali.

6. SPECIFICHE TECNICHE

Codice prodotto: 08315
Prodotto: BigDry 10000 Expert Connected
Tensione nominale: 220-240 V
Frequenza: 50 Hz
Potenza: 580 W
Banda di frequenza: 2,4 GHz
Potenza di emissione: 20 Db
Capacità di deumidificazione: 30 l / 24 h.

Refrigerante/carico: R290/90Gr
 Pressione massima consentita (aspirazione): 1,0 MPa
 Pressione massima consentita (scarico): 2,6 MPa

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in China | Progettato in Spagna

7. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o la batteria devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per ottenere informazioni dettagliate sulla forma più adeguata per gettare gli elettrodomestici e/o le corrispondenti batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

8. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con l'apparecchio o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riapparecchio, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

ITALIANO

10. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA.

Cecotec Innovaciones dichiara che questo deumidificatore, modello 08315_BigDry 10000 Expert Connected è conforme alla Direttiva 2014/53/UE sulle apparecchiature radioelettriche.

CE Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile nel seguente sito
web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

1. Cabo de alimentação
2. Depósito de água
3. Drenagem contínua de água
4. Grelha do filtro
5. Carcaça traseira
6. Saída de ar
7. Painel frontal
8. Carcaça frontal
9. Indicador de nível de água

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é acondicionado em embalagens concebidas para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

AVISO

- Utilize apenas produtos recomendados pela Cecotec para acelerar o processo de descongelação ou para limpar o aparelho.
- O aparelho deve ser colocado num local livre de fontes de ignição que estejam em funcionamento contínuo (por exemplo, chamas abertas, aparelhos a gás ou aquecedores elétricos).
- Não fure ou queime o aparelho.
- Note que os refrigerantes podem ser inodoros.
- O aparelho deve ser instalado, usado e armazenado em espaços de pelo menos 4 m².

PORTUGUÊS

Conteúdo da caixa

- Manual do utilizador
- Desumidificador

3. FUNCIONAMENTO DO PAINEL DE CONTROLO

Fig.2

1. LIGAR/DESLIGAR: Ligar ou desligar o aparelho. Após ligá-lo, o indicador acender-se-á, se o aparelho ficar no modo Standby, piscará. O ecrã mostrará a humidade atual no ambiente com os valores predefinidos do modo contínuo CO e o aparelho começará a desumidificar imediatamente.

2. VELOCIDADE: A velocidade do ventilador pode definir-se entre alta ou baixa.

Aviso: No modo Auto-confort (AU), quando a temperatura ambiente for superior a 27 °C, a velocidade do ventilador ficará fixa.

Aumentar/Diminuir: defina a humidade desejada a partir das seguintes opções: Ciclo "CO" (contínuo), 30 %, 35 %, 40 %, 45 %, 50 %, ..., 85 %, 90 %, "AU" (auto-confort). O modo predefinido é CO.

Aviso: Toque no HUM+ e HUM- simultaneamente para mudar entre temperatura e humidade, sendo °C o indicador de temperatura e % o de humidade.

3. TEMPORIZADOR: defina o tempo desejado.

- a. Quando o aparelho estiver ligado, toque no ícone Temporizador para agendar o desligamento do aparelho. Quando o aparelho estiver desligado, toque no ícone Temporizador para agendar quando quer que o aparelho se ligue.
 - b. Faixa de tempo disponível: 01-24 horas. Ajuste de tempo: ciclo de 00→01→02→.....→23→24→00.
 - c. Quando ativar o temporizador, o tempo definido mostrar-se-á no ecrã. Quando desativar o temporizador, o nível de humidade mostrar-se-á no ecrã após 5 segundos.
4. MODO: mudança de modo: Secagem de roupa, Ventilador, Desumidificação.

Quando o aparelho estiver ligado, toque neste ícone para regular a direção do fluxo de ar (a grelha oscilará continuamente da esquerda para a direita). Quando tocar novamente o ícone, o movimento deter-se-á e a grelha ficará na posição.

5. Wi-Fi: toque neste ícone durante 3 segundos para ativar a função Wi-Fi.
6. Bloqueio de segurança para crianças: toque neste ícone durante 5 segundos para mudar ao modo Bloqueio para crianças:
Depois de ativar o bloqueio para crianças, nenhum ícone funcionará, exceto o próprio ícone de bloqueio.
7. Modo Desumidificador
8. Modo ventilador
9. Modo secagem da roupa
10. Temperatura ambiente

11. Percentagem de humidade
12. Indicador OK
13. Modo Anticongelamento
14. Depósito de água cheio
15. Ventilador baixo
16. Ventilador alto

Aviso: após 10 segundos, todos os indicadores do painel desligar-se-ão.

Desligar indicadores: ative esta função para desligar todos os indicadores que estão acesos.

Funcionamento

Função de regulação automática do controlo da humidade:

- Se o modo "CO" (contínuo) for selecionado para a desumidificação, o aparelho continuará a funcionar independentemente do nível de humidade.
- Se o nível de humidade ambiente for superior ou igual a 3 % ou superior ao nível de humidade selecionado, o compressor e o ventilador serão ativados automaticamente. O indicador do aparelho acender-se-á.
- Quando a humidade ambiente for 2 % inferior ao nível de humidade selecionado, o aparelho deixará automaticamente de funcionar. Quando a humidade desejada for atingida, o indicador OK acender-se-á.
- Se o aparelho parar de desumidificar e a humidade na divisão voltar a ser de igual ou superior a 3 % ou superior ao nível de humidade selecionado, o desumidificador ligar-se-á automaticamente após 3 minutos.
- De acordo com o exposto, é possível manter a humidade ambiente no nível previamente definido.

Função Auto-Confort ("AU"):

- O aparelho deixará de funcionar em locais onde a temperatura ambiente for inferior a 5 °C.
- Em locais onde a temperatura ambiente estiver entre 5 e 20 °C, o nível de humidade será automaticamente ajustado para 60 %.
- Em locais onde a temperatura ambiente estiver entre 20 e 27 °C, o nível de humidade será automaticamente ajustado para 55 %.
- Em locais onde a temperatura ambiente estiver acima de 27 °C, o nível de humidade será automaticamente ajustado para 50 %.

Função Secagem de roupa (indicador ROUPA):

- Quando esta função estiver ativada, o aparelho continuará a funcionar independentemente do nível de humidade quando desumidifica em modo CO (contínuo).
- A velocidade do ventilador estará na potência máxima e não poderá ser ajustada.

PORTUGUÊS

Modo Ventilador:

- O compressor não funciona.
- O ventilador tem dois modos de funcionamento: alta velocidade e baixa velocidade.
- O ícone de ajuste da humidade não pode ser tocado no modo de Ventilador.

Proteção depósito cheio

- Quando o indicador de depósito cheio se acende durante 3 segundos, o aparelho deixa de funcionar e todas as saídas de ar são desligadas. O indicador FULL acender-se-á e o aparelho emite 15 sinais sonoros. Toque qualquer ícone e os sinais sonoros deixarão de soar.
- Quando o aviso de Depósito cheio desaparecer, o desumidificador retomará o funcionamento (o aparelho ficará primeiro em modo Proteção durante 3 minutos).

Função Anticongelamento

- Quando o desumidificador entrar no modo Anticongelamento, o indicador DEF acender-se-á. O compressor desligar-se-á e começará a remover o gelo e a geada acumulados no ventilador quando esta estiver a funcionar à potência máxima.
- Quando a temperatura ambiente for inferior ou igual a 16 °C, o aparelho não detetará a temperatura do compressor. Dependendo da temperatura ambiente, acontece o seguinte:
- O aparelho deixará de funcionar em locais onde a temperatura ambiente for inferior a 5 °C.
- Nos locais onde a temperatura ambiente estiver entre 5 e 12 °C, o aparelho funcionará durante 30 minutos e o modo Anticongelamento pára durante 10 minutos.
- Nos locais onde a temperatura ambiente estiver entre 12 e 16 °C, o aparelho funcionará durante 45 minutos e o modo Anticongelamento pára durante 10 minutos.
- Quando a temperatura ambiente for superior a 16 °C, o aparelho detetará a temperatura do compressor e executará o processo com base na mesma, da seguinte forma:
- Após 30 minutos de funcionamento, a temperatura do compressor será detetada. Se a temperatura do compressor for inferior ou igual a 1 °C, o processo de descongelamento será interrompido durante 10 minutos.

Atraso na proteção do compressor

- Estes atrasos evitam arranques e paragens contínuos do compressor devido a mudanças bruscas de temperatura.
- Se o compressor for desligado, pode ser ligado novamente após um intervalo de, pelo menos, 3 minutos.

Wi-Fi

- Toque e segure o ícone Wi-Fi durante 5 segundos para entrar no modo de configuração Wi-Fi de fábrica.
- Indicador Wi-Fi: desligado indica que o desumidificador não está ligado ao Wi-Fi; um

indicador longo indica que o desumidificador foi ligado com êxito.

- Todas estas funções relacionadas com o desumidificador podem ser definidas através da app no seu telemóvel.

Esvaziar a água

Quando o depósito de água estiver cheio, o indicador de depósito cheio se iluminará, o aparelho deixará de funcionar automaticamente e apitará alertando a necessidade de esvaziar.

Esvaziar o depósito

1. Pressione suavemente a ambas partes do depósito com as mãos puxe com cuidado para o retirar. Fig. 3
2. Esvazie a água do depósito. Fig. 4

AVISO

- Não retire a boia do depósito, caso contrário o sensor não será capaz de detetar o nível de água e não poderá funcionar normalmente. Fig.5
- Se o depósito estiver sujo, lave com água morna. Não utilize detergentes, esfregões abrasivos, panos tratados com químicos, gasolina, álcool ou outros dissolventes, já que estes poderão riscar ou danificar o depósito e dar lugar a fugas.
- Para instalar o depósito outra vez, empurre firmemente com ambas as mãos até colocar na sua posição. Em caso de que o depósito não estiver bem instalado, o indicador de depósito cheio, se ativará e o aparelho não funcionará. Fig. 6

Drenagem contínua de água

A unidade conta com uma saída de esvaziado contínuo. Utilize o tubo de plástico (com um diâmetro inferior 10 mm), insira-o na saída de esvaziamento e tire-o pelo lado do depósito. Instalando o depósito no lugar e endireitando o tubo, pode drenar a água do desumidificador através da saída de esvaziamento. Fig.7

4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Limpeza do revestimento

Limpe-o com um pano húmido e suave.

Limpeza do filtro

1. Retire o filtro. Fig.8
2. Limpar o filtro.

Utilize um aspirador para remover cuidadosamente o pó da superfície do filtro. Em caso de que o filtro esteja especialmente sujo, limpe com água morna e um sabão neutro. Seque

PORTUGUÊS

cuidadosamente. Fig.9

3. Coloque o filtro.

Coloque novamente o filtro no aparelho encaixando-o com os dois ganchos no lugar. Fig.10

Armazenamento

- Se não vai utilizar o aparelho durante um longo período de tempo e pretende guardá-lo, siga os passos abaixo:
- Esvazie a água de dentro do depósito.
- Enrole o cabo de alimentação.
- Limpe o filtro.
- Guarde-o num lugar fresco e seco. Fig.11

Distância de segurança

Quando o desumidificador estiver a funcionar, certifique-se de que existe uma distância mínima entre o aparelho e as paredes ou outros obstáculos, como mostra a figura abaixo. Fig.12

5. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se encontrar algum dos problemas abaixo indicados, verifique os seguintes pontos antes de contactar o Serviço de Assistência Técnica.

Problema	Possíveis causas	Solução
O dispositivo não funciona.	O cabo de alimentação não está conectado corretamente.	Conecte o cabo à corrente elétrica.
	O indicador de depósito cheio está a piscar. (O depósito está cheio ou não está instalado corretamente)	Esvazie a água de dentro do depósito e coloque outra vez na sua posição.
	A temperatura ambiente está sobre os 35 °C ou abaixo 5 °C	O bloqueio de segurança é ativado e o aparelho não arranca.

A função Desumidificação não funciona.	O filtro está obstruído.	Limpe a grelha do filtro de acordo com as instruções de limpeza do desumidificador.
	Os condutos de entrada ou saída estão obstruídos.	Retire o que esteja a obstruir qualquer das condutas.
Não sai ar.	O filtro está obstruído.	Limpe a grelha do filtro como descrito na secção "Limpeza e manutenção".
O aparelho produz ruídos estranhos durante o funcionamento.	O aparelho está inclinado.	Coloque o produto numa superfície plana e estável.
	O filtro está obstruído.	Limpe a grelha do filtro como descrito na secção "Limpeza e manutenção".
O ecrã mostrará o código de erro 'E1'.	Ocorreu um erro ou um curto-circuito no sensor de temperatura ou de humidade.	Falha do sensor de temperatura Contacte com o SAT

1. Informação de serviço

1.1 Verificação da área

Antes de iniciar os trabalhos em sistemas que contenham refrigerantes inflamáveis, são necessárias verificações de segurança para assegurar que o risco de ignição é minimizado. Ao reparar o sistema de arrefecimento, devem ser cumpridas as seguintes precauções antes de trabalhar no sistema.

1.2. Procedimento de trabalho

O trabalho deve ser efetuado de acordo com um procedimento controlado para minimizar o

PORTUGUÊS

risco de presença de um vapor ou gás inflamável durante a realização do trabalho.

1.3. Área de trabalho geral

Todo o pessoal de manutenção e outros que trabalhem na área das instalações devem ser informados sobre a natureza do trabalho a ser realizado. O trabalho em espaços fechados deve ser evitado. A área em redor do espaço de trabalho deve ser dividida em secções. Assegure-se de que as condições dentro da área foram tornadas seguras através do controlo do material inflamável.

1.4. Verificação da presença de refrigerante

A área deve ser verificada com um detetor de refrigerante apropriado antes e durante o trabalho para assegurar que o técnico é avisado de atmosferas potencialmente inflamáveis. Assegure-se que o equipamento de deteção de fugas utilizado é adequado para utilização com refrigerantes inflamáveis, ou seja, que não provoque faíscas, adequadamente selado ou intrinsecamente seguro.

1.5. Presença de extintor

Se for necessário realizar qualquer trabalho a altas temperaturas no equipamento de refrigeração ou em quaisquer peças associadas, deve estar disponível equipamento de extinção adequado. Ter um extintor de pó seco ou CO₂ adjacente à área de carga.

1.6. Sem fontes de ignição

Nenhuma pessoa que execute trabalhos relacionados com um sistema de refrigeração que envolva a exposição de tubos que contenham ou tenham contido refrigerante inflamável deve utilizar qualquer fonte de ignição de modo a provocar um risco de incêndio ou explosão. Todas as fontes possíveis de ignição, incluindo o fumo de cigarros, devem ser mantidas suficientemente longe do local de instalação, reparação, remoção e eliminação, durante o qual o refrigerante inflamável pode eventualmente ser libertado para o espaço circundante. Antes do início do trabalho, a área em redor do equipamento deve ser explorada para garantir que não há perigo de inflamação ou risco de ignição. Os símbolos "Proibido fumar" devem ser mostrado.

1.7. Área ventilada

Assegure-se que a área está ao ar livre ou adequadamente ventilada antes de intervir no sistema ou realizar qualquer trabalho a alta temperatura. Um certo grau de ventilação deve continuar durante o período em que o trabalho está a ser realizado. A ventilação deve dispersar em segurança qualquer refrigerante libertado e de preferência expeli-lo externamente para a atmosfera.

1.8. Verificação do equipamento de refrigeração

Quando os componentes elétricos são substituídos, devem ser adequados ao fim a que se

destinam e à especificação correta. As diretrizes de manutenção e serviço do fabricante devem ser seguidas a todo o momento. Em caso de dúvida, consultar o departamento técnico do fabricante para obter assistência.

As seguintes verificações devem ser aplicadas às instalações que utilizam fluidos refrigerantes inflamáveis:

- O tamanho da carga está de acordo com o tamanho da sala dentro da qual as peças que contêm o refrigerante são instaladas.
- As saídas e a máquina de ventilação são devidamente operadas e não são obstruídas.
- Se for utilizado um circuito de arrefecimento indireto, o circuito secundário deve ser verificado quanto à presença de refrigerante.
- A marcação do equipamento permanece visível e legível. As marcações e símbolos ilegíveis devem ser corrigidos.
- Os componentes ou o tubo do refrigerante são instalados numa posição em que não são suscetíveis à exposição a qualquer substância que possa corroer os componentes que contêm o refrigerante, a menos que os componentes sejam construídos com materiais inerente mente resistentes à corrosão ou que estejam adequadamente protegidos contra a corrosão.

1.9. Verificação dos aparelhos elétricos

A reparação e manutenção dos componentes elétricos deve envolver testes de segurança iniciais e procedimentos de inspeção de componentes. Se houver uma falha que possa comprometer a segurança, então nenhuma fonte de alimentação deve ser ligada ao circuito até que tenha sido resolvida satisfatoriamente. Se a falha não pode ser resolvida imediatamente, mas é necessário continuar com o funcionamento, é necessário procurar uma solução temporária. O proprietário do equipamento deve ser informado, para que todas as partes estejam avisadas.

As verificações iniciais de segurança devem incluir:

- Que os condensadores sejam descarregados: isto deve ser feito de forma segura para evitar possíveis faíscas.
- Que nenhuma fiação ou componentes elétricos sob tensão sejam expostos durante o carregamento, a recuperação ou a purga do sistema.
- Que exista continuidade na ligação à terra.

2. Reparação de componentes selados

- Durante a reparação de componentes selados, todas as fontes de alimentação devem ser desligadas do equipamento que está a ser trabalhado antes de qualquer remoção de tampas seladas, etc. Se for absolutamente necessário ter uma fonte de alimentação para o equipamento durante o serviço, então deve ser colocada uma forma de deteção de fugas em funcionamento permanente no ponto mais crítico para alertar para uma situação potencialmente perigosa.
- Deve ser dada especial atenção ao seguinte para assegurar que, ao trabalhar em

PORTUGUÊS

componentes elétricos, a caixa não seja alterada de tal forma que o nível de proteção seja afetado. Isto deve incluir danos nos cabos, número excessivo de ligações, terminais não conformes com a especificação inicial, danos nas vedações, montagem incorreta dos prensa-cabos, etc.

- Assegure-se que a instrumentação é montada de forma segura.
- Assegure-se que as vedações ou materiais de vedação se degradaram para que deixem de servir o propósito de impedir a penetração de atmosferas inflamáveis. As peças de substituição devem estar em conformidade com as especificações do fabricante.

NOTA: O uso de material de vedação de silicone pode inibir a eficácia de alguns tipos de material de detecção de fugas. Os componentes intrinsecamente seguros não têm de ser isolados antes de se trabalhar com eles.

3. Reparação de componentes intrinsecamente seguros

- Não aplicar qualquer carga indutiva ou capacitiva permanente ao circuito sem assegurar que não excederá a tensão e a corrente admissível para o equipamento em uso.
- Somente componentes intrinsecamente seguros devem ser utilizados na presença de atmosferas inflamáveis. A instrumentação de ensaio deve ter as características atribuídas corretamente.
- Substitua os componentes apenas por peças especificadas pelo fabricante. Outras partes podem produzir a ignição do refrigerante na atmosfera a partir de uma fuga.

4. Fiação

Verifique que a fiação não está sujeita a desgaste, corrosão, pressão excessiva, vibração, bordas afiadas ou quaisquer outros efeitos ambientais. A verificação deve também ter em conta os efeitos do envelhecimento ou da vibração contínua de fontes tais como compressores ou ventiladores.

5. Detecção de refrigerantes inflamáveis

Em nenhuma circunstância devem ser utilizadas fontes potenciais de ignição na busca ou detecção de fugas de refrigerante. Não deve ser utilizada uma lâmpada de haletos (ou qualquer outro detetor que utilize uma chama nua).

6. Métodos de detecção de fugas

- Os seguintes métodos de detecção de fugas são considerados aceitáveis para sistemas que contenham refrigerantes inflamáveis.
- Os detetores eletrónicos de fugas devem ser utilizados para detetar refrigerantes inflamáveis, mas a sensibilidade pode não ser adequada, ou pode necessitar de nova calibração (o equipamento de detecção deve ser calibrado numa área livre de refrigerantes). Certifique-se de que o detetor não é uma fonte potencial de ignição e que é adequado para o refrigerante utilizado. O equipamento de detecção de fugas deve ser fixado numa percentagem do limite inferior de inflamabilidade do refrigerante e deve ser

calibrado para o refrigerante utilizado, sendo confirmada a percentagem adequada de gás (máximo 25 %).

- Os fluidos de deteção de fugas são adequados para utilização com a maioria dos refrigerantes, mas a utilização de detergentes que contêm cloro deve ser evitada, uma vez que o cloro pode reagir com o refrigerante e corroer os tubos de cobre.
- Se se suspeitar de uma fuga, todas as chamas abertas devem ser eliminadas/ extinguidas.
- Se for encontrada uma fuga de refrigerante e for necessária a solda, todo o refrigerante deve ser recuperado do sistema, ou isolado (por meio de válvulas de corte) numa parte do sistema distante da fuga. O azoto sem oxigénio deve então ser purgado através do sistema, tanto antes como durante o processo de soldadura.

7. Retirada e evacuação

Ao intervir no circuito de arrefecimento para reparações ou para qualquer outro fim, devem ser utilizados procedimentos convencionais. No entanto, é importante que as melhores práticas sejam seguidas, uma vez que a inflamabilidade é uma questão preocupante. Deve ser seguido o procedimento seguinte:

1. Retire o líquido de arrefecimento.
 2. Purga o circuito com gás inerte.
 3. Evacue.
 4. Purga novamente com gás inerte.
 5. Abra o circuito por corte ou soldadura.
- A carga de líquido de arrefecimento deve ser recuperada num cilindro de recuperação adequada. O sistema deve ser lavado com azoto isento de oxigénio para tornar a unidade segura. Este processo pode ter de ser repetido várias vezes. O oxigénio ou o ar comprimido não devem ser utilizados para esta tarefa.
 - A limpeza deve ser atingida quebrando o vácuo no sistema com azoto isento de oxigénio e continuando o enchimento até ser atingida a pressão de trabalho, depois ventilando para a atmosfera, e finalmente empurrando para um vácuo. Repita este processo até não ficar nenhum líquido de arrefecimento no sistema. Ao utilizar a carga final de azoto isento de oxigénio, o sistema deve ser ventilado à pressão atmosférica para permitir a realização do trabalho. Esta operação é absolutamente vital para que as operações de soldadura possam ter lugar em tubos.
 - Certifique-se de que a saída da bomba de vácuo não está perto de fontes de ignição e que há ventilação.

8. Procedimento de carregamento

Para além dos procedimentos de carregamento convencionais, devem ser seguidos os seguintes requisitos.

- Certifique-se de que não ocorre contaminação de diferentes líquidos de arrefecimento ao utilizar o equipamento de carregamento. As mangueiras ou linhas devem ser mantidas

PORTUGUÊS

tão curtas quanto possível para minimizar a quantidade de líquido de arrefecimento contida nelas.

- Os cilindros devem ser mantidos em posição vertical.
- Certifique-se de que o sistema de arrefecimento está ligado à terra antes de carregar o sistema com o refrigerante.
- Marque o sistema quando a carga estiver completa (se ainda não estiver completa).
- Deve ser tomado extremo cuidado para não encher demasiado o sistema de arrefecimento.

Antes de ser reabastecido, o sistema deve ser testado sob pressão com azoto isento de oxigénio. O sistema deve ser testado quanto a fugas após a conclusão do carregamento, mas antes da sua entrada em funcionamento. Deve ser efetuado um teste de fugas subsequente antes de abandonar o local.

9. Funcionamento

Antes de proceder com este procedimento, é imprescindível que o técnico esteja completamente familiarizado com o material e todas as peças. Recomenda-se a boa prática de que todos os refrigerantes sejam recuperados em segurança. Antes da realização da tarefa, deve ser pegada uma amostra de óleo e de refrigerante, caso seja necessária uma análise antes de o refrigerante recuperado ser reutilizado. É essencial que a energia elétrica esteja disponível antes de a tarefa começar.

- A. Familiarize-se com o aparelho e o seu funcionamento.
- B. Isole eletricamente o sistema.
- C. Antes de tentar o procedimento, certifique-se de que:
 - Está disponível o equipamento de manipulação mecânica, se necessário, para a manipulação de cilindros de refrigeração.
 - Todo o equipamento de proteção pessoal está disponível e é utilizado corretamente.
 - O processo de recuperação é supervisionado a todo o momento por uma pessoa competente.
 - Os cilindros e o equipamento de recuperação estão em conformidade com as normas apropriadas.
- D. Evacue o sistema de arrefecimento, se possível.
- E. Se o vácuo não for possível, faça um coletor para que o refrigerante possa ser removido de várias partes do sistema.
- F. Certifique-se de que o cilindro seja colocado na balança antes de começar o processo de recuperação.
- G. Ligue a máquina de recuperação e opere-a de acordo com as instruções do fabricante.
- H. Não encha demasiado os cilindros (não mais de 80% da carga líquida por volume).
- I. Não exceda a pressão máxima de trabalho do cilindro, mesmo temporariamente.
- J. Quando os cilindros tiverem sido corretamente enchidos e o processo estiver concluído, assegurar que os cilindros e o equipamento são retirados do local imediatamente e que todas as válvulas de isolamento do equipamento são fechadas.

- K. O refrigerante recuperado não se deve carregar a outros sistemas de refrigeração, a menos que se tenha limpo e verificado primeiro.

10. Etiquetagem

O equipamento deve ser etiquetado declarando que foi retirado de serviço e esvaziado de refrigerante. A etiquetagem deve ser datada e assinada. Assegure-se que existem etiquetas no equipamento declarando que o equipamento contém refrigerante inflamável.

11. Recuperação

- Quando o refrigerante é removido de um sistema, quer para serviço ou desativação, recomenda-se que todos os refrigerantes sejam removidos em segurança.
- Ao transferir o refrigerante para os cilindros, assegurar que apenas são utilizados cilindros de recuperação de refrigerante adequados. Certifique-se de que o número correto de cilindros está disponível para suportar a carga total do sistema. Todos os cilindros a serem utilizados são designados para o refrigerante recuperado e etiquetados para esse refrigerante (ou seja, cilindros especiais para recuperação de refrigerante). Os cilindros devem ser enchidos com válvulas de segurança e válvulas de corte associadas em bom estado de funcionamento. Os cilindros de recuperação vazios são evacuados e, se for possível, arrefecidos antes da recuperação ter lugar.
- O equipamento de recuperação deve estar em boas condições de funcionamento com um conjunto de instruções relativas ao equipamento em questão e deve ser adequado para a recuperação de refrigerantes inflamáveis. Além disso, um conjunto de balanças calibradas deve estar disponível e em bom estado de funcionamento. As mangueiras devem estar equipadas com acoplamentos de desconexão isentos de fugas e em bom estado. Antes de utilizar a máquina de recuperação, verifique se está em ordem de marcha satisfatória, se a sua manutenção é correta e se todos os componentes elétricos associados estão selados para evitar a ignição no caso de uma libertação de refrigerante. Consultar ao fabricante em caso de dúvida.
- O refrigerante inflamável deve ser devolvido ao fornecedor do refrigerante no cilindro de recuperação correto, e deve ser fornecida a nota de transferência de resíduos aplicável. Não misture refrigerantes nas unidades de recuperação, especialmente evite misturar em cilindros.
- Se for necessário remover os compressores e os óleos de compressores, certifique-se de que foram esvaziados a um nível aceitável, para que tenha certeza que o refrigerante inflamável não permanece dentro do lubrificante. O processo de evacuação deve ser realizado antes de devolver o compressor aos fornecedores. Apenas o aquecimento elétrico do corpo do compressor deve ser utilizado para acelerar este processo. Quando o óleo é drenado de um sistema, deve ser feito de uma forma segura.

Competência do pessoal de serviço

Geral

PORTUGUÊS

- É necessária uma formação especial, para além dos procedimentos normais de reparação de equipamentos de refrigeração, quando o equipamento é afetado por refrigerantes inflamáveis.
É necessária uma formação especial, para além dos procedimentos normais de reparação de equipamentos de refrigeração, quando o equipamento é afetado por refrigerantes inflamáveis.
- A competência obtida deve ser documentada por um certificado.

Formação

A formação deve incluir o seguinte:

- Informação sobre o potencial de explosão dos refrigerantes inflamáveis para demonstrar que os materiais inflamáveis podem ser perigosos se manuseados de forma descuidada.
- Informações sobre possíveis fontes de ignição, especialmente as que não são óbvias, como isqueiros, interruptores de luz, aspiradores ou aquecedores elétricos.
- Informação sobre os diferentes conceitos de segurança:
- Não ventilado - (ver Cláusula GG.2) A segurança do aparelho não depende da ventilação da caixa. Desligar o aparelho ou abrir a caixa não tem qualquer efeito significativo na segurança. No entanto, é possível que se acumulem fugas de refrigerante no interior do aparelho e que seja libertada uma atmosfera inflamável quando a caixa é aberta.
- Local ventilado - (ver Cláusula GG.4). A segurança do aparelho depende da ventilação da cobertura. Desligar o aparelho ou abrir a caixa tem um efeito considerável na segurança. Certifique-se de que existe ventilação suficiente antes de utilizar o aparelho.
- Local ventilado - (ver Cláusula GG.5). A segurança do aparelho depende da ventilação do local. Desligar o aparelho ou abrir a caixa não tem qualquer efeito significativo na segurança. A ventilação do local não deve ser interrompida durante os procedimentos de reparação. Informação sobre o conceito de componentes selados e invólucros selados de acordo com a norma IEC60079-15: 2010.
- Informações sobre os procedimentos de trabalho corretos:

Funcionamento

- Certifique-se de que a área construída é suficiente para a carga de refrigerante ou que a conduta de ventilação está montada corretamente.
- Ligue os tubos e efetue um teste de fugas antes de carregar com refrigerante.
- Verifique o equipamento de segurança antes de o colocar em serviço.

Manutenção

- A manutenção do equipamento portátil deve ser efetuada ao ar livre ou numa oficina especialmente equipada para a manutenção de unidades com refrigerantes inflamáveis.
- Certifique-se de que existe ventilação suficiente no local da reparação.10
- Note-se que o mau funcionamento do equipamento pode dever-se à perda de refrigerante e a possíveis fugas de refrigerante.

- Descarregue os condensadores de uma forma que não provoque faíscas. O procedimento normal de curto-circuito dos terminais dos condensadores gera geralmente faíscas.
- Volte a montar corretamente os invólucros selados. Se as vedações estiverem gastas, substitua-as.
- Verifique o equipamento de segurança antes de o colocar em serviço.

Reparação

- A manutenção do equipamento portátil deve ser efetuada ao ar livre ou numa oficina especialmente equipada para a manutenção de unidades com refrigerantes inflamáveis.
- Certifique-se que existe ventilação suficiente no local da reparação.
- Note-se que o mau funcionamento do equipamento pode dever-se à perda de refrigerante e a possíveis fugas de refrigerante.
- Descarregue os condensadores de uma forma que não provoque faíscas.
- Se for necessário proceder à brasagem, os procedimentos seguintes devem ser executados pela ordem correta:
- Retire o líquido de arrefecimento. Se a recuperação não for exigida pelos regulamentos nacionais, drene o refrigerante para o exterior. Tenha cuidado para que o refrigerante drenado não represente qualquer perigo. Em caso de dúvida, uma pessoa deve supervisionar a saída. Tenha especial cuidado para que o refrigerante drenado não volte a entrar no edifício.
- Evacue o circuito do refrigerante.
- Purgue o circuito do refrigerante com azoto durante 5 min.
- Evacue novamente.
- Retire as peças a substituir por corte e não por chama.
- Purgue o ponto de brasagem com azoto durante o processo de brasagem.
- Efetue um teste de fugas antes de carregar com refrigerante.
- Volte a montar corretamente os invólucros selados. Se as vedações estiverem gastas, substitua-as.
- Verifique o equipamento de segurança antes de o colocar em serviço.

Desmontagem

- Se a segurança for afetada quando o equipamento for retirado de serviço, a carga de refrigerante deve ser removida antes de o equipamento ser retirado de serviço.
- Certifique-se que existe ventilação suficiente no local onde se encontra o equipamento.
- Note-se que o mau funcionamento do equipamento pode dever-se à perda de refrigerante e a possíveis fugas de refrigerante.
- Descarregue os condensadores de uma forma que não provoque faíscas.
- Retire o líquido de arrefecimento. Se a recuperação não for exigida pelos regulamentos nacionais, drene o refrigerante para o exterior. Tenha cuidado para que o refrigerante drenado não represente qualquer perigo. Em caso de dúvida, uma pessoa deve supervisionar a saída. Tenha especial cuidado para que o refrigerante drenado não volte a

PORTUGUÊS

entrar no edifício.

Evacuar o circuito do refrigerante.

- Purgue o circuito do refrigerante com azoto durante 5 min.
- Evacue novamente.
- Encha com azoto até à pressão atmosférica.
- Coloque uma etiqueta no equipamento indicando que o refrigerante foi removido.

Eliminação

- Certifique-se que existe ventilação suficiente no local de trabalho.
- Retire o líquido de arrefecimento. Se a recuperação não for exigida pelos regulamentos nacionais, drene o refrigerante para o exterior. Tenha cuidado para que o refrigerante drenado não represente qualquer perigo. Em caso de dúvida, uma pessoa deve supervisionar a saída. Tenha especial cuidado para que o refrigerante drenado não volte a entrar no edifício.
- Evacuar o circuito do refrigerante.
- Purgue o circuito do refrigerante com azoto durante 5 min. Evacue novamente.
- Desligue o compressor e drene o óleo.
- Transporte, marcação e armazenagem de unidades que utilizam fluidos refrigerantes inflamáveis. Transporte de equipamentos que contenham fluidos refrigerantes inflamáveis
- Tenha em atenção que podem existir regulamentos de transporte adicionais relativamente a equipamento que contenha gás inflamável. O número máximo de aparelhos ou de configurações de aparelhos que podem ser transportados em conjunto é determinado pela regulamentação aplicável em matéria de transportes.

Marcação do equipamento por sinais

- Os sinais para aparelhos semelhantes utilizados numa área de trabalho são geralmente regidos por regulamentos locais e fornecem os requisitos mínimos para o fornecimento de sinais de segurança e/ou saúde para um local de trabalho. Todos os sinais exigidos devem ser mantidos e os patrões devem garantir que os trabalhadores recebem instrução e formação adequadas e suficientes sobre o significado dos sinais de segurança apropriados e as ações a tomar em relação a esses sinais.
- A eficácia dos sinais não deve ser diminuída pela colocação de demasiados sinais juntos. Os pictogramas utilizados devem ser tão simples quanto possível e conter apenas os pormenores essenciais. Eliminação de equipamentos que utilizam refrigerantes inflamáveis
- Consultar a regulamentação nacional.

Armazenamento de equipamentos/aparelhos

- O equipamento deve ser armazenado de acordo com as instruções dadas pela Cecotec.

Armazenamento de equipamento embalado (não vendido)

A proteção da embalagem de armazenamento deve ser construída de forma que os danos mecânicos no equipamento dentro da embalagem não conduzam a fugas da carga de refrigerante.

- O número máximo de unidades que podem ser armazenadas em conjunto será determinado pelos regulamentos locais.

6. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Referências: 08315

Produto: BigDry 10000 Expert Connected

Tensão nominal: 220-240 V

Frequência: 50 Hz

Potência: 580 W

Banda de frequência: 2.4 GHz

Potência de emissão: 20 Db

Capacidade de desumidificação: 30 L / 24 hs

Refrigerante/carga: R290/90 Gr

Pressão máxima admissível (sucção): 1,0 MPa

Pressão máxima admissível (descarga): 2,6 MPa

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado em Espanha

7. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou bateria deve ser eliminado separadamente do lixo doméstico.

Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrônicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais. A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

8. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA DA UE.

A Cecotec Innovaciones declara que a desumidificador com modelo 08315_BigDry 10000 Expert Connected está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE de Equipamento Radioelétricos.



O texto completo da Declaração de Conformidade da UE pode ser encontrado no seguinte website: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Fig. 1

1. Netsnoer
2. Waterreservoir
3. Continue waterafvoer
4. Filter scherm
5. Achterste behuizing.
6. Luchtuitgang
7. Boven behuizing
8. Voorkant behuizing
9. Indicator van het waterniveau

OPMERKING:

De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

WAARSCHUWING

- Gebruik alleen door Cecotec aanbevolen producten om het ontdooiproces te versnellen of om het apparaat schoon te maken.
- Het apparaat moet worden opgeslagen op een plaats die vrij is van ontstekingsbronnen die continu in werking zijn (bijv. open vuur, brandende gasapparaten of elektrische kachels).
- Doorboor of verbrand niet.
- Koelvloeistoffen kunnen reukloos zijn.
- Het apparaat moet worden geïnstalleerd, gebruikt en opgeslagen in ruimtes van minstens 4 m².

NEDERLANDS

Inhoud van de doos

- Handleiding
- Luchtontvochtiger

3. WERKING VAN HET BEDIENINGSPANEEL

Fig. 2

1. ON/OFF: Het apparaat kan worden in- of uitgeschakeld. Na het opstarten licht de indicator op (als het apparaat stopt, knippert hij). Het display toont de huidige luchtvochtigheid in de kamer met de standaardwaarden van de continue modus "CO" en het apparaat begint onmiddellijk met ontvochtigen.
2. SNELHEID: De ventilatorsnelheid kan worden ingesteld tussen hoog en laag.
Opmerking: In de automatische comfortmodus ("AU") wordt de ventilatorsnelheid vastgezet wanneer de omgevingstemperatuur hoger is dan 27 graden.
3. OMHOOG-OMLAAG(HUM+;HUM-): Stel de gewenste vochtigheid in uit de volgende opties: Cyclus "CO" (continu), 30%, 35%, 40%, 45%, 50%... 85%, 90%, "AU" (auto comfort). De standaardmodus is "CO".
Opmerking: Druk tegelijkertijd op "UP" en "DOWN" om over te schakelen van de temperatuurweergave naar de vochtigheidsweergave en omgekeerd, waarbij de weergave "°C" is voor temperatuur en "%" voor vochtigheid.
4. TIMER: Stel de gewenste tijd in.
 - a. Druk in de AAN stand op de "TIMER" knop om te programmeren wanneer de luchtontvochtiger uit moet gaan. Druk in de UIT stand op de "TIMER" knop om te programmeren wanneer de luchtontvochtiger aan moet gaan.
 - b. Beschikbaar tijdsinterval: 01~24 uur. Tijdstelling: cyclus van 00→01→02.....→23→24→00.
 - c. Wanneer u de timer activeert, verschijnt de geprogrammeerde tijd op het display. Wanneer u de timer deactiveert, wordt het vochtigheidsniveau na 5 seconden weergegeven.
5. MODE: verandering van modus: was drogen, ventilator, ontvochtiging.
Zodra het apparaat is ingeschakeld, drukt u op deze knop om de richting van de luchtstroom te regelen (het rooster zal continu van links naar rechts oscilleren). Als u nogmaals op deze knop drukt, stopt de beweging en blijft het raster in die positie staan.
6. Wi-Fi: Houd deze knop 5 seconden ingedrukt om de Wi-Fi-functie te activeren.
7. Kinderslot: Houd deze knop 5 seconden ingedrukt om over te schakelen naar de kindervergrendelingsmodus:
Na het activeren van het kinderslot werken er geen knoppen meer, behalve de vergrendelknop zelf.
8. Droogmodus
9. Ventilatormodus

10. Modus om kleding te drogen
11. Omgevingstemperatuur
12. Percentage van de luchtvochtigheid
13. OK" indicatielampje
14. Ontdooistand
15. Het waterreservoir is vol
16. Lage ventilator
17. Hoge ventilator

Opmerking: Na 10 seconden gaan alle indicatorlampjes op het paneel uit.

Schakel de indicatielampjes uit: Activeer deze functie om alle indicatoren die oplichten uit te schakelen.

Werking van het apparaat:

Automatische aanpassing van de vochtigheidsregeling:

- Als de modus "CO" (continu) is geselecteerd voor ontvochtiging, blijft het apparaat werken, ongeacht het vochtigheidsniveau.
- Als de luchtvochtigheid 3% of hoger is dan de geselecteerde vochtigheidsgraad, worden de compressor en de ventilator automatisch geactiveerd. De apparaatindicator licht op.
- Wanneer de luchtvochtigheid 2% lager is dan het geselecteerde vochtigheidsniveau, stopt het apparaat automatisch met werken. Wanneer de gewenste vochtigheid is bereikt, gaat het indicatielampje "OK" branden.
- Als het apparaat stopt met ontvochtigen en de luchtvochtigheid in de kamer terugkeert naar 3% of meer of hoger dan het geselecteerde vochtigheidsniveau, zal de luchtontvochtiger na 3 minuten automatisch weer inschakelen.
- Volgens het bovenstaande is het mogelijk om de luchtvochtigheid in de ruimte op het eerder ingestelde niveau te houden.

Auto Comfort-functie ("AU"):

- Het apparaat stopt met werken op plaatsen waar de omgevingstemperatuur lager is dan 5°C.
- Op plaatsen waar de omgevingstemperatuur tussen 5 en 20°C ligt, wordt de vochtigheidsgraad automatisch aangepast tot 60%.
- Op plaatsen waar de omgevingstemperatuur tussen 20 en 27°C ligt, wordt de vochtigheidsgraad automatisch aangepast naar 55%.
- Op plaatsen waar de omgevingstemperatuur hoger is dan 27°C, wordt het vochtigheidsniveau automatisch aangepast met 50%.

Droogfunctie: ("CLOTH" indicatielampje)

- Wanneer deze functie is geactiveerd, blijft het apparaat werken, ongeacht het

NEDERLANDS

vochtigheidsniveau, wanneer er in de modus "CO" (continu) wordt ontvochtigd.

- Ventilatorsnelheid op vol vermogen en kan niet worden aangepast.

Ventilatormodus:

- De compressor werkt niet.
- De ventilator heeft twee werkstanden: hoge snelheid en lage snelheid.
- De knop voor het aanpassen van de vochtigheid kan niet worden ingedrukt in de ventilatormodus.

Bescherming vol reservoir:

- Als de indicator voor een vol reservoir 3 seconden brandt, stopt het apparaat met werken en worden alle luchtuitlaten uitgeschakeld. Het indicatielampje "FULL" gaat branden en het apparaat piept 15 keer. Druk op een willekeurige knop en het geluid stopt onmiddellijk.
- Als de waarschuwing "reservoir vol" verdwijnt, zal de luchtontvochtiger weer gaan werken (het apparaat zal eerst 3 minuten in de beveiligingsmodus blijven).

Ontdooifunctie:

- Wanneer de luchtontvochtiger in ontdooistand komt, gaat het "DEF" indicatorlampje branden. De compressor schakelt dan uit en begint het opgehoopte ijs en de vorst van de ventilator te verwijderen wanneer de ventilator op vol vermogen draait.
- Als de omgevingstemperatuur lager is dan of gelijk aan 16°C, detecteert het apparaat de compressortemperatuur niet. Afhankelijk van de omgevingstemperatuur gebeurt het volgende:
 - Het apparaat stopt met werken wanneer de omgevingstemperatuur lager is dan 5 °C.
 - Op plaatsen waar de omgevingstemperatuur tussen 5 en 12°C ligt, start het apparaat gedurende 30 minuten en stopt de ontdooistand gedurende 10 minuten.
 - Op plaatsen waar de omgevingstemperatuur tussen 12 en 16°C ligt, start het apparaat gedurende 45 minuten en stopt de ontdooistand gedurende 10 minuten.
- Wanneer de omgevingstemperatuur hoger is dan 16°C, zal het apparaat de temperatuur van de compressor detecteren en op basis hiervan het proces als volgt uitvoeren:
 - Na 30 minuten werking wordt de compressortemperatuur gedetecteerd. Als de temperatuur van de compressor lager is dan of gelijk is aan 1°C, wordt het ontdooiproces gedurende 10 minuten gestopt.

Vertraging compressorbeveiliging:

- Deze vertragingen voorkomen dat de compressor continu start en stopt als gevolg van plotselinge temperatuurveranderingen.
- Als de compressor is uitgeschakeld, kan hij na een interval van minstens 3 minuten weer worden ingeschakeld.

Wi-Fi:

- Houd de Wi-Fi-knop 5 seconden ingedrukt om de Wi-Fi setupmodus te openen.
- Wi-Fi lampje: uitgeeft aan dat de luchtontvochtiger niet verbonden is met Wi-Fi; lang licht geeft aan dat de luchtontvochtiger succesvol verbonden is.
- Al deze functies met betrekking tot de luchtontvochtiger kunnen worden geconfigureerd via de App op je mobiele telefoon.

Water legen

Wanneer het waterreservoir vol is, gaat het indicatielampje branden, stopt het apparaat automatisch en geeft het 15 pieptonen om de gebruiker te waarschuwen dat het moet worden geleegd.

Het waterreservoir legen

1. Druk voorzichtig met uw handen op beide delen van het reservoir en trek voorzichtig aan het reservoir om deze te verwijderen. Fig. 3
2. Leeg het waterreservoir. Fig. 4.

WAARSCHUWING

- Verwijder de vlotter niet uit het reservoir, anders kan de sensor het waterniveau niet detecteren en niet normaal functioneren. Fig. 5
- Als het waterreservoir vuil is, was hem dan met koud of lauw water. Gebruik geen schoonmaakmiddelen, staalwol, chemisch behandelde doeken, benzine, benzeen, terpentijn of andere oplosmiddelen omdat deze het reservoir kunnen beschadigen en waterlekkage kunnen veroorzaken.
- Om het reservoir weer aan te brengen, duwt u deze met beide handen stevig op zijn plaats. Als het reservoir niet correct is geïnstalleerd, wordt de indicator voor het volle reservoir geactiveerd en werkt het apparaat niet. Fig. 6

Continue waterafvoer

Het apparaat heeft een doorlopende afvoeropening. Gebruik de plastic buis (met een binnendiameter van 10 mm), steek hem in de afvoergoot en trek hem eruit aan de zijkant van het reservoir. Door het reservoir op zijn plaats te installeren en de pijp recht te maken, kunt u het water uit de luchtontvochtiger afvoeren via de afvoeropening. Fig. 7

4. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

Reinig de behuizing

Veeg het af met een zachte, vochtige doek.

Schoonmaken van het filter

1. Verwijder het filter. Afb. 8

NEDERLANDS

2. Reinig het filter.

Gebruik een stofzuiger om het stof voorzichtig van het filteroppervlak te verwijderen. Als het filter erg vuil is, reinig het dan met warm water en een niet-schurend schoonmaakmiddel.

Droog het zorgvuldig af. Fig. 9

3. Plaats het filter.

Plaats het filter terug in het apparaat door de twee haken weer vast te klikken. Fig.10

Opslag luchtontvochtiger

- Als u het product langere tijd niet gaat gebruiken en het wilt bewaren, volg dan de onderstaande stappen:
- Leeg het water uit het reservoir.
- Rol de voedingskabel uit.
- Reinig het filter.
- Bewaar het toestel op een koele en droge plaats. Fig.11

Veiligheidsafstanden

Wanneer de luchtontvochtiger in gebruik is, zorg er dan voor dat er een minimale afstand is tussen het apparaat en muren of andere obstakels zoals aangegeven in onderstaande afbeelding. Fig.12

5. PROBLEEMOPLOSSING

Als u een van de onderstaande problemen ondervindt, controleer dan de volgende punten voordat u contact opneemt met de klantenservice.

Als u een van de onderstaande problemen ondervindt, controleer dan de volgende punten voordat u contact opneemt met de klantenservice.

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
Het apparaat werkt niet.	Is de stroomkabel goed aangesloten?	Steek de stekker in het stopcontact.
	Knippert de indicator voor volle tank? Het reservoir is vol of niet correct geïnstalleerd.	Laat het water uit het reservoir lopen en plaats het reservoir terug.
	Is de omgevingstemperatuur hoger dan 35 ° C of lager dan 5 ° C?	De beveiligingsvergrendeling is geactiveerd en het apparaat start niet.
De ontvochtigingsfunctie werkt niet.	Is de filter verstopt?	Maak het filterrooster schoon volgens de reinigingsinstructies van de luchtontvochtiger.
	Is het luchtinlaat- of luchtuitlaat kanaal verstopt?	Verwijder wat blokkering van een van de kanalen veroorzaakt.
Geen luchtuitstroom	Is de filter verstopt?	Reinig het filterrooster zoals beschreven in het hoofdstuk "Reiniging en onderhoud".

NEDERLANDS

Het apparaat produceert vreemde geluiden tijdens het gebruik	Is het apparaat gekanteld?	Plaats het apparaat op een vlak en stabiel oppervlak.
	Is de filter verstopt?	Reinig het filterrooster zoals beschreven in het hoofdstuk "Reiniging en onderhoud".
Op het display verschijnt de code "E1".	Er is een fout of kortsluiting opgetreden in de temperatuur- of vochtigheidssensor.	Storing in de temperatuursensor Contacteer de Technische Dienst

1. Service-informatie

1.1 Verificatie van het gebied

Voordat wordt begonnen met werkzaamheden aan systemen die ontlambare koelmiddelen bevatten, zijn veiligheidscontroles nodig om ervoor te zorgen dat het ontstekingsgevaar tot een minimum wordt beperkt. Bij het repareren van het koelsysteem moeten de volgende voorzorgsmaatregelen in acht worden genomen alvorens aan het systeem te werken.

1.2. Werkprocedure

De werkzaamheden moeten worden uitgevoerd volgens een gecontroleerde procedure om het risico van de aanwezigheid van een ontlambare damp of gas tijdens de werkzaamheden tot een minimum te beperken.

1.3. Algemene werkomgeving

Al het onderhoudspersoneel en anderen die in de omgeving van het terrein werken, moeten worden ingelicht over de aard van de uit te voeren werkzaamheden. Werk in gesloten ruimtes moet worden vermeden. Het gebied rond de werkruimte moet in secties worden verdeeld. Zorg ervoor dat de omstandigheden in het gebied veilig zijn gemaakt door brandbaar materiaal onder controle te houden.

1.4. Controle van de aanwezigheid van koelmiddel

De ruimte moet voor en tijdens de werkzaamheden worden gecontroleerd met een geschikte koelmiddeldetector, zodat de technicus wordt gewaarschuwd voor potentieel ontlambare atmosferen. Zorg ervoor dat de gebruikte lekdetectieapparatuur geschikt is voor gebruik met ontlambare koelmiddelen, d.w.z. vonkvrij, voldoende afgedicht of intrinsiek veilig.

1.5. Aanwezigheid van brandblussers

Indien werkzaamheden bij hoge temperaturen moeten worden uitgevoerd aan de koelinstallatie of bijbehorende onderdelen, moet geschikte blusapparatuur beschikbaar zijn. Zorg voor een droog poeder- of CO₂-blusser naast de laadruimte.

1.6. Geen ontstekingsbronnen

Iedereen die met koelinstallaties werkt, mag niet werken met ontstekingsbronnen die brand- of explosiegevaar kunnen opleveren, omdat het gaat om het blootleggen van leidingen die brandbaar koelmiddel bevatten of hebben bevat. Alle mogelijke ontstekingsbronnen, inclusief het roken van sigaretten, moeten ver genoeg verwijderd blijven van de plaats van installatie, reparatie, verwijdering en afvoer, waarbij brandbaar koelmiddel mogelijk in de omringende ruimte kan vrijkomen. Vóór het begin van de werkzaamheden moet de omgeving van de apparatuur worden gescand om er zeker van te zijn dat er geen gevaar voor ontsteking of gevaar voor ontbranding bestaat. Verboden te roken" symbolen moeten worden weergegeven.

1.7. Geventileerde lucht

Zorg ervoor dat de ruimte zich in de open lucht bevindt of voldoende wordt geventileerd voordat u ingrijpt in het systeem of werkzaamheden bij hoge temperatuur uitvoert. Tijdens de werkzaamheden moet een zekere mate van ventilatie worden gehandhaafd. Ventilatie moet het vrijkomende koelmiddel veilig afvoeren, bij voorkeur naar de atmosfeer.

1.8. Controle van koelapparatuur

Wanneer elektrische onderdelen worden vervangen, moeten zij geschikt zijn voor het doel en voldoen aan de juiste specificaties. De onderhouds- en servicerichtlijnen van de fabrikant moeten te allen tijde worden opgevolgd. Raadpleeg in geval van twijfel de technische dienst van de fabrikant voor hulp.

De volgende controles moeten worden toegepast op installaties die ontvlambare koelmiddelen gebruiken:

- De grootte van de lading is in overeenstemming met de grootte van de ruimte waarin de koelmiddel houdende onderdelen zijn geïnstalleerd.
- Ventilatiemachines en -uitlaten worden naar behoren bediend en zijn onbelemmerd.
- Bij gebruik van een indirect koelcircuit moet het secundaire circuit worden gecontroleerd op de aanwezigheid van koelmiddel.
- De apparatuur markering blijft zichtbaar en leesbaar. Onleesbare merktekens en symbolen moeten worden gecorrigeerd.
- De onderdelen of koelmiddelleidingen zijn geïnstalleerd op een plaats waar zij niet kunnen worden blootgesteld aan stoffen die het koelmiddel bevattende onderdeel kunnen aantasten, tenzij de onderdelen zijn vervaardigd van materialen die inherent corrosiebestendig zijn of afdoende tegen corrosie zijn beschermd.

1.9. Controle van elektrische apparaten

Reparatie en onderhoud van elektrische componenten moeten de eerste veiligheidscontroles en de inspectieprocedures voor de componenten omvatten. Als er een storing is die de veiligheid in gevaar kan brengen, mag de voeding niet op het circuit worden aangesloten totdat de storing naar tevredenheid is opgelost. Indien de storing niet onmiddellijk kan worden verholpen, maar voortgezet gebruik noodzakelijk is, moet een passende tijdelijke oplossing worden toegepast. Dit moet worden gemeld aan de eigenaar van de apparatuur, zodat alle personen worden gewaarschuwd.

De eerste veiligheidscontroles moeten omvatten:

- Condensatoren moeten worden ontladen: dit moet op een veilige manier gebeuren om de kans op vonken te vermijden.
- Dat bij het laden, herstellen of doorblazen van het systeem geen leidingen of elektrische onderdelen onder spanning komen te staan.
- Dat er continuïteit is in de aardverbinding.

2. Reparaties aan verzegelde onderdelen

- Bij onderhoud aan afgedichte onderdelen moet alle elektrische stroom van de te onderhouden apparatuur worden uitgeschakeld voordat de afdichtingsdeksels enz. worden verwijderd. Indien het absoluut noodzakelijk is om apparatuur tijdens het bedrijf van stroom te voorzien, moeten permanent werkende lekdetectie apparaten worden geplaatst op de meest kritieke plaatsen om te waarschuwen voor potentieel gevaarlijke omstandigheden.
- Bij werkzaamheden aan elektrische componenten moet er in het bijzonder op worden gelet dat de behuizing niet zodanig wordt gewijzigd dat het beschermingsniveau wordt aangetast. Het gaat hierbij om beschadigde kabels, een te groot aantal aansluitingen, klemmen die niet aan de oorspronkelijke specificaties voldoen, beschadigde afdichtingen, verkeerd gemonteerde wartels, enz.
- Zorg ervoor dat de instrumenten goed gemonteerd zijn.
- Controleer of de afdichtingen of afdichtingsmaterialen niet zodanig zijn aangetast dat zij niet langer bescherming bieden tegen het binnendringen van ontvlambare atmosferen. Reserveonderdelen moeten voldoen aan de specificaties van de fabrikant.

OPMERKING: Het gebruik van siliconenkit kan de doeltreffendheid van sommige soorten lekdetectieapparatuur belemmeren. Intrinsiek veilige componenten hoeven niet te worden geïsoleerd voordat zij kunnen worden gehanteerd.

3. Herstelling van veilige onderdelen:

- Breng geen permanente inductieve of capacitieve belasting op het circuit aan, tenzij u zich ervan vergewist dat deze de door de gebruikte apparatuur toegestane spanning en stroom niet overschrijdt.
- Intrinsiek veilige componenten zijn de enige types waarmee kan worden gewerkt in aanwezigheid van een ontvlambare atmosfeer. De testapparatuur moet de juiste

gespecificeerde kenmerken hebben.

- Vervang onderdelen alleen door de fabrikant gespecificeerde onderdelen. Andere onderdelen kunnen lekken en het koelmiddel in de atmosfeer doen ontbranden.

4. Bedrading

Controleer of de bedrading niet onderhevig is aan slijtage, corrosie, overmatige druk, trillingen, scherpe randen of andere omgevingsinvloeden. Bij de verificatie moet ook rekening worden gehouden met de effecten van veroudering of voortdurende trillingen van bronnen zoals compressoren of ventilatoren.

5. Detectie van ontvlambare koelmiddelen

In geen geval mag een potentiële ontstekingsbron worden gebruikt om een koelmiddel te zoeken of op te sporen. Halogeenlampen (of elke andere detector die gebruik maakt van een open vlam) mogen niet worden gebruikt.

6. Methodes om lekken te detecteren

- De volgende lekdetectiemethoden worden aanvaardbaar geacht voor systemen die ontvlambare koelmiddelen bevatten.
- Elektronische lekdetectoren moeten worden gebruikt om ontvlambare koelmiddelen op te sporen, maar zijn mogelijk niet gevoelig genoeg of moeten opnieuw worden gekalibreerd (de detectieapparatuur moet worden gekalibreerd in een koelmiddelvrije ruimte). Zorg ervoor dat de detector geen potentiële ontstekingsbron is en dat hij geschikt is voor het gebruikte koelmiddel. De lekdetectieapparatuur moet worden ingesteld op een percentage van de onderste ontvlambaarheidsgrens van het koelmiddel en worden gekalibreerd voor het gebruikte koelmiddel en het juiste gaspercentage bevestigen (maximaal 25 %).
- Lekdetectiemiddelen zijn geschikt voor de meeste koelmiddelen, maar het gebruik van chloorhoudende detergenten moet worden vermeden, omdat chloor met het koelmiddel kan reageren en koperen leidingen kan aantasten.
- Indien een lek wordt vermoed, moeten alle open vlammen worden geëlimineerd/gedoofd.
- Als er een koelmiddel wordt gevonden en er moet worden gesoldeerd, moet al het koelmiddel uit het systeem worden teruggewonnen of worden geïsoleerd (via een afsluiter) in een deel van het systeem dat van het lek is verwijderd. Zowel vóór als tijdens het soldeerproces moet dan zuurstofvrije stikstof door het systeem worden gespoeld.

7. Terugtrekking en evacuatie

Bij ingrepen in het koelcircuit voor reparaties of andere doeleinden moeten de conventionele procedures worden gevolgd. Het is echter belangrijk dat de beste praktijken worden gevolgd, aangezien ontvlambaarheid een punt van zorg is. De volgende procedure moet worden gevolgd:

1. Verwijder de koelvloeistof.

NEDERLANDS

2. Spoel het koelcircuit met inert gas.
3. Evacueer.
4. Spoel opnieuw met inert gas.
5. Open het circuit door te snijden of te solderen.
 - De koudemiddelvulling moet worden teruggevoerd naar de juiste terugwinningscilinder. Het systeem moet worden gespoeld met zuurstofvrije stikstof om de apparatuur veilig te houden. Het is mogelijk dat dit proces verschillende keren moet worden herhaald. Voor deze taak mogen geen zuurstof of perslucht worden gebruikt.
 - De reiniging dient te geschieden door het vacuüm in het systeem te onderbreken met zuurstofvrije stikstof en te blijven vullen tot de werkdruk is bereikt, vervolgens te ontlichten naar de atmosfeer en tenslotte het vacuüm te verwijderen. Herhaal dit proces tot er geen koelmiddel meer aanwezig is in het systeem. Wanneer een zuurstofvrije stikstofvulling wordt gebruikt, moet het systeem op atmosferische druk worden gebracht voordat het kan werken. Dit is absoluut noodzakelijk om de pijp te kunnen hardsolderen.
 - Zorg ervoor dat de uitlaat van de vacuümpomp zich niet in de buurt van een ontstekingsbron bevindt en dat deze goed geventileerd is.

8. Laadprocedure

Naast de normale laadprocedure moeten de volgende voorschriften in acht worden genomen.

- Let er bij het gebruik van laadapparatuur op dat er geen besmetting plaatsvindt tussen verschillende koelers. Slangen of leidingen moeten zo kort mogelijk worden gehouden om de hoeveelheid koelmiddel die ze bevatten tot een minimum te beperken.
- De cilinders moeten rechtop worden gehouden.
- Zorg ervoor dat het koelsysteem geaard is voordat u het systeem met koelmiddel vult.
- Markeer het systeem wanneer het laden is voltooid (als dat nog niet is gebeurd).
- Het koelsysteem mag niet overvol raken.

Voor het bijvullen moet het systeem aan een drukproef met zuurstofvrije stikstof worden onderworpen. Het systeem moet een lektest ondergaan na voltooiing van het laden, maar vóór de inbedrijfstelling. Latere lektesten moeten worden uitgevoerd voordat het terrein wordt verlaten.

9. Inbedrijfstelling

Alvorens deze procedure uit te voeren is het van essentieel belang dat de technicus grondig vertrouwd is met de apparatuur en alle details ervan. Het wordt aanbevolen dat alle koelmiddelen veilig worden teruggewonnen. Voordat de taak wordt uitgevoerd, moet een monster van de olie en de koelvloeistof worden genomen voor het geval een analyse vereist is voordat de teruggewonnen koelvloeistof opnieuw wordt gebruikt. Het is essentieel dat er elektrische stroom beschikbaar is voordat het werk begint.

- A. Vertrouwd raken met de apparatuur en de werking ervan.
- B. Isoleer het systeem elektrisch.

- C. Voordat u de procedure uitvoert, moet u ervoor zorgen dat:
 - Desgewenst kan voor het verplaatsen van de koelmiddelcilinder gebruik worden gemaakt van mechanische hulpmiddelen.
 - Alle persoonlijke beschermingsmiddelen zijn beschikbaar en worden correct gebruikt.
 - Het herstelproces staat altijd onder toezicht van gekwalificeerd personeel.
 - Cilinders en terugwinningsapparatuur voldoen aan de juiste normen.
- D. Pomp het koelsysteem af, indien mogelijk.
- E. Als vacuüm niet mogelijk is, maak dan een verdeelstuk zodat koudemiddel uit verschillende delen van het systeem kan worden verwijderd.
- F. Zorg ervoor dat de cilinder op de weegschaal staat voordat de terugwinning plaatsvindt.
- G. Schakel het terugwinningsapparaat in en bedien het volgens de instructies van de fabrikant.
- H. Cilinders niet over vullen (niet meer dan 80% van het volume van de vloeistof).
- I. De maximale werkdruk van de cilinder niet overschrijden, zelfs niet tijdelijk.
- J. Wanneer de cilinders correct zijn gevuld en het proces is voltooid, moeten de cilinders en de apparatuur onmiddellijk van het terrein worden verwijderd en moeten alle afsluiters van de apparatuur worden gesloten.
- K. Teruggewonnen koudemiddel mag niet in een ander koelsysteem worden geladen, tenzij het gereinigd en gecontroleerd is.

10. Labeling

Het apparaat moet voorzien zijn van een etiket dat aangeeft dat het buiten bedrijf is gesteld en dat het koelmiddel is afgetapt. De etikettering moet worden gedateerd en ondertekend. Zorg ervoor dat er op de apparatuur etiketten zitten waarop staat dat de apparatuur ontvlambaar koelmiddel bevat.

11. Herstel

- Wanneer koudemiddel uit een systeem wordt verwijderd, hetzij voor onderhoud, hetzij voor buitengebruikstelling, wordt aanbevolen dat alle koudemiddelen veilig worden verwijderd.
- Zorg ervoor dat bij het overbrengen van koudemiddel naar cilinders alleen geschikte koudemiddelterugwinningscilinders worden gebruikt. Zorg ervoor dat het juiste aantal cilinders beschikbaar is om de totale belasting van het systeem te ondersteunen. Alle te gebruiken cilinders zijn bestemd voor het teruggewonnen koudemiddel en geëtiketteerd voor dat koudemiddel (d.w.z. speciale koudemiddel terugwinning cilinders). De cilinders moeten voorzien zijn van goed werkende overdrukventielen en bijbehorende afsluiters. Lege terugwinningscilinders worden geëvacueerd en zo mogelijk gekoeld voordat de terugwinning plaatsvindt.
- De terugwinningsapparatuur moet in goede staat verkeren met een handleiding voor de betrokken apparatuur en moet geschikt zijn voor de terugwinning van ontvlambare koelmiddelen. Bovendien moet er een geijkte en goed werkende weegschaal zijn. De

NEDERLANDS

slangen moeten voorzien zijn van loskoppelingen die niet lekken en in goede staat verkeren. Voordat u een terugwinningsapparaat gebruikt, moet u controleren of het in goede staat verkeert, of het goed onderhouden is en of alle bijbehorende elektrische onderdelen verzegeld zijn om ontsteking te voorkomen als er koelmiddel vrijkomt. Raadpleeg de fabrikant in geval van twijfel.

- Het brandbare koudemiddel moet worden ingeleverd bij de koudemiddelleverancier in de juiste terugwinningscilinder, en het toepasselijke afvoernota moet worden overgelegd. Meng geen koelmiddelen in terugwininstallaties en vooral niet in cilinders.
- Als compressoren en compressorolie moeten worden verwijderd, zorg er dan voor dat deze tot een aanvaardbaar niveau zijn afgetapt, zodat het zeker is dat er geen brandbaar koelmiddel in het smeermiddel achterblijft. Het evacuatieproces moet worden uitgevoerd voordat de compressor naar de leveranciers wordt teruggestuurd. Alleen elektrische verwarming van het compressorhuis mag dit proces versnellen. Wanneer olie uit een systeem wordt afgetapt, moet dat op een veilige manier gebeuren.

Competentie van het servicepersoneel

Algemeen

- Er is speciale training naast de normale reparatieprocedures voor koelapparatuur vereist als de apparatuur wordt beïnvloed door ontvlambare koelmiddelen. In veel landen wordt deze training uitgevoerd door nationale trainingsorganisaties die geaccrediteerd zijn om de relevante nationale competentienormen aan te leren die in de wetgeving kunnen zijn vastgelegd.
- De verkregen competentie moet worden gedocumenteerd met een certificaat.

Training

De training moet het volgende bevatten:

- Informatie over het explosiepotentieel van ontvlambare koelmiddelen om aan te tonen dat ontvlambare materialen gevaarlijk kunnen zijn als er onzorgvuldig mee wordt omgegaan.
- Informatie over mogelijke ontstekingsbronnen, vooral die bronnen die niet voor de hand liggen, zoals aanstekers, lichtschakelaars, stofzuigers of elektrische kachels.
- Informatie over de verschillende beveiligingsconcepten:
- Ongeventileerd - (zie Clausule GG.2) De veiligheid van het apparaat hangt niet af van de ventilatie van de behuizing. Het uitschakelen van het apparaat of het openen van de behuizing heeft geen significant effect op de veiligheid. Het is echter mogelijk dat koelmiddel lekkage zich ophoopt in het apparaat en dat er een ontvlambare atmosfeer vrijkomt wanneer de behuizing wordt geopend.
- Ongeventileerd - (zie Clausule GG.2) De veiligheid van het apparaat hangt niet af van de ventilatie van de behuizing. Het uitschakelen van het apparaat of het openen van de behuizing heeft een aanzienlijk effect op de veiligheid. Zorg voor voldoende ventilatie voordat u het apparaat gebruikt.

- Geventileerde ruimte - (zie Clausule GG.5) De veiligheid van het apparaat hangt af van de ventilatie van de ruimte. Het uitschakelen van het apparaat of het openen van de behuizing heeft geen significant effect op de veiligheid. De ventilatie van de ruimte mag niet worden onderbroken tijdens reparatieprocedures. Informatie over het concept van afgedichte componenten en afgedichte behuizingen volgens IEC60079-15: 2010.
- Informatie over de juiste werkprocedures:

Inbedrijfstelling

- Zorg ervoor dat de bebouwde ruimte voldoende is voor de koelmiddelvulling of dat het ventilatiekanaal correct is gemonteerd.
- Sluit de leidingen aan en voer een lektest uit voordat u koelmiddel bijvult.
- Controleer de veiligheidsuitrusting voordat u deze in gebruik neemt.

Onderhoud

- Draagbare apparatuur moet buiten worden onderhouden of in een werkplaats die speciaal is uitgerust voor onderhoud aan apparaten met ontvlambare koelmiddelen.
- Zorg voor voldoende ventilatie op de plaats van reparatie.
- Houd er rekening mee dat storingen in de apparatuur te wijten kunnen zijn aan verlies van koelmiddel en mogelijke lekkage van koelmiddel.
- Ontlaad de condensatoren op een vonkvrije manier. De standaardprocedure voor het kortsluiten van condensatoransluitingen veroorzaakt over het algemeen vonken.
- Zet de verzegelde behuizingen weer nauwkeurig in elkaar. Vervang de afdichtingen als ze versleten zijn.
- Controleer de veiligheidsuitrusting voordat u deze in gebruik neemt.

Repareren

- Draagbare apparatuur moet buiten worden onderhouden of in een werkplaats die speciaal is uitgerust voor onderhoud aan apparaten met ontvlambare koelmiddelen.
- Zorg voor voldoende ventilatie op de plaats van reparatie.
- Houd er rekening mee dat storingen in de apparatuur te wijten kunnen zijn aan verlies van koelmiddel en mogelijke lekkage van koelmiddel.
- Ontlaad de condensatoren op een vonkvrije manier.
- Wanneer hardsolderen vereist is, moeten de volgende procedures in de juiste volgorde worden uitgevoerd:
- Verwijder het koelmiddel. Als terugwinning niet verplicht is volgens de nationale voorschriften, laat het koelmiddel dan buiten het apparaat lopen. Zorg ervoor dat het afgetapte koelmiddel geen gevaar oplevert. In geval van twijfel moet één persoon toezicht houden op de uitgang. Zorg er vooral voor dat afgetapt koelmiddel niet opnieuw in het gebouw terechtkomt.
- Verwijder het koelmiddelcircuit.
- Spoel het koelcircuit 5 minuten door met stikstof.

NEDERLANDS

- Evacueer opnieuw.
- Verwijder de onderdelen die moeten worden vervangen door te snijden, niet door te vlammen.
- Spoel de hardsoldeerplek met stikstof tijdens het hardsolderen.
- Voer een lektest uit voordat u koelmiddel bijvult.
- Zet de verzegelde behuizingen weer nauwkeurig in elkaar. Vervang de afdichtingen als ze versleten zijn.
- Controleer de veiligheidsuitrusting voordat u deze in gebruik neemt.

Ontmanteling

- Als de veiligheid in het geding komt wanneer de apparatuur buiten bereik is, moet de koelmiddelvulling worden verwijderd voordat de apparatuur buiten bereik raakt.
- Zorg voor voldoende ventilatie op de locatie van de apparatuur.
- Houd er rekening mee dat storingen in de apparatuur te wijten kunnen zijn aan verlies van koelmiddel en mogelijke lekkage van koelmiddel.
- Ontlaad de condensatoren op een vonkvrije manier.
- Verwijder het koelmiddel. Als terugwinning niet verplicht is volgens de nationale voorschriften, laat het koelmiddel dan buiten het apparaat lopen. Zorg ervoor dat het afgetapte koelmiddel geen gevaar oplevert. In geval van twijfel moet één persoon toezicht houden op de uitgang. Zorg er vooral voor dat afgetapt koelmiddel niet opnieuw in het gebouw terechtkomt.
- **Evacueer het koelmiddelcircuit.**
- Spoel het koelcircuit 5 minuten door met stikstof.
- Evacueer opnieuw.
- Vul met stikstof tot atmosferische druk.
- Plaats een label op de apparatuur waarop staat dat het koelmiddel is verwijderd.

Verwijdering

- Zorg voor voldoende ventilatie op de werkplek.
- Verwijder het koelmiddel. Als terugwinning niet verplicht is volgens de nationale voorschriften, laat het koelmiddel dan buiten het apparaat lopen. Zorg ervoor dat het afgetapte koelmiddel geen gevaar oplevert. In geval van twijfel moet één persoon toezicht houden op de uitgang. Zorg er vooral voor dat afgetapt koelmiddel niet opnieuw in het gebouw terechtkomt.
- Evacueer het koelmiddelcircuit.
- Spoel het koelcircuit 5 minuten door met stikstof. Evacueer opnieuw.
- Schakel de compressor uit en tap de olie af.
- Transport, markering en opslag van apparaten met ontvlambare koelmiddelen Transport van apparatuur met ontvlambare koelmiddelen
- Houd er rekening mee dat er aanvullende transportvoorschriften kunnen bestaan voor

apparatuur die brandbare gassen bevat. Het maximale aantal apparaten of de maximale configuratie van apparaten die samen vervoerd mogen worden, wordt bepaald door de toepasselijke vervoersvoorschriften.

Markering van apparatuur door borden

- Borden voor soortgelijke apparaten die in een werkomgeving worden gebruikt, vallen over het algemeen onder lokale voorschriften en bevatten de minimumvereisten voor het aanbrengen van veiligheids- en/of gezondheidssignalering voor een werkplek. Alle vereiste borden moeten worden bijgehouden en werkgevers moeten ervoor zorgen dat werknemers voldoende instructie en training krijgen over de betekenis van de juiste veiligheidssignalering en de acties die moeten worden ondernomen met betrekking tot dergelijke borden.
- De doeltreffendheid van borden mag niet worden verminderd door te veel borden bij elkaar te plaatsen. De gebruikte iconen moeten zo eenvoudig mogelijk zijn en alleen essentiële details bevatten. Verwijdering van apparatuur met ontvlambare koelmiddelen
- Raadpleeg de nationale voorschriften.

Opslag van apparatuur/apparaten

- De apparatuur moet worden opgeslagen volgens de instructies van Cecotec. Opslag van verpakte apparatuur (niet verkocht) De bescherming van de opslagverpakking moet zodanig zijn dat mechanische schade aan de apparatuur in de verpakking niet leidt tot lekkage van de koelmiddelvulling.
- Het maximale aantal eenheden dat samen kan worden opgeslagen wordt bepaald door de lokale regelgeving.

6. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Productreferentie: 08315

Product: BigDry 10000 Expert Connected

Nominale spanning: 220-240 V

Frequentie: 50 Hz

Vermogen: 580W

Frequentieband: 2,4GHz

Emissievermogen:20Db

Ontvochtigings capaciteit: 30L/ 24hs

Koelmiddel/lading: R290/90Gr

Maximaal toelaatbare druk (aanzuiging): 1,0 MPa

Maximaal toelaatbare druk (afvoer): 2,6 MPa

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China/ Ontworpen in Spanje

7. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulators te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over de aangewezen manier om elektrische apparaten en/of hun batterijen moet de consument de plaatselijke overheid contacteren. Naleving van de bovenstaande richtsnoeren zal bijdragen tot de bescherming van het milieu.

8. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving. Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel. Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen hebt, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden veelevoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. VEREENVOUDIGDE EU-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING.

Cecotec Innovations verklaart hierbij dat de luchtontvochtiger met model 08315_BigDry 10000 Expert Connected in overeenstemming is met de Radioapparatuurrichtlijn 2014/53/EU.



De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op de volgende website: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys.1

1. Kabel zasilający
2. Zbiornik na wodę
3. Ciągłe odprowadzanie wody
4. Kratka filtra
5. Tylna obudowa
6. Odpowietrznik
7. Pokrywa zewnętrzna
8. Przednia obudowa
9. Wskaźnik poziomu wody

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi tak jak rysunki w niej zawarte, są schematyczną prezentacją i możliwe, że nie będą się zgadzały dokładnie wraz z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dotychczasowe i są w dobrym stanie. Jeśli któregoś z nich brakuje lub jest w złym stanie, natychmiast skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

OSTRZEŻENIE

- Używaj tylko zalecanych produktów przez Cecotec, aby przyspieszyć proces rozmrażania lub aby wyczyścić urządzenie.
- Jednostkę należy przechowywać w miejscu wolnym od możliwych źródeł pożarowych, które są w ciągłej pracy (Np: Otwarty ogień, urządzenia gazowe lub uruchomione grzejniki elektryczne).
- Nie przebiegać ani nie podpalać.
- Należy pamiętać, że czynniki chłodnicze mogą być bezwonne.
- Urządzenie należy instalować, używać i przechowywać w pokojach minimum 4 m².

Zawartość opakowania

- Instrukcja obsługi
- Odwilżacz

3. PRACA PANELU STEROWANIA

Rys.2

1. ON/OFF: Urządzenie może się włączać i wyłączać. Po zakończeniu pracy wskaźnik zaświeci się (gdy urządzenie się zatrzyma, zacznie migać). Na wyświetlaczu pojawi się aktualna wilgotność otoczenia z domyślnymi wartościami trybu ciągłego „CO”, a urządzenie natychmiast rozpocznie osuszanie.
2. PRĘDKOŚĆ: Prędkość wentylatora można ustawić mndz. wysoką lub niską.
Ostrzeżenie: W trybie auto komfort („AU”), gdy temperatura w pomieszczeniu jest wyższa niż 27 stopni, prędkość wentylatora pozostaje stała.
3. GÓRA-DÓŁ(HUM+;HUM-): Ustaw żądaną wilgotność mndz. następującymi opcjami: Cykl „CO” (ciągły), 30%, 35%, 40%, 45%, 50%... 85%, 90%, „AU” (auto confort). Tryb wstępny to „CO”.
Oznaczenie: Naciśnij jednocześnie „UP” i „DOWN”, aby przetączyć się ze wskaźnika temperatury na wskaźnik wilgotności i odwrotnie, wskaźnik „C” oznacza temperaturę, a „%” wilgoć.
4. CZASOMIERZ: Ustaw żądany czas.
 - a. W stanie włączonym (on) naciśnij przycisk „TIMER”, aby zaplanować, kiedy osuszacz ma się wyłączyć. W stanie WYŁĄCZONYM (OFF), naciśnij przycisk „TIMER”, aby zaplanować, kiedy osuszacz ma się włączyć.
 - b. Dostępny interwał czasu: 01~24 godzin. Ustawienia czasu: cykl 00→01→02.....→23→24→00.
 - c. Kiedy aktywujesz czasomierz, zaprogramowany czas pokaże się na wyświetlaczu. Kiedy dezaktywujesz czasomierz, poziom wilgoci pokaże się na ekranie po przejściu 5 sekund.
5. MODO: zmiana trybu: suszenie ubrań, wentylator odwilżanie.
Po uruchomieniu urządzenia, naciśnij ten przycisk, aby wyregulować kierunek powietrza (kratka będzie się obracać ciągle od lewej do prawej). Naciskając na nowo przycisk, ruch się wstrzyma i kratka pozostanie w tej pozycji.
6. Wi-Fi: Naciśnij przycisk przez 5 sekund, aby aktywować funkcję Wi-Fi.
7. Blokada rodzicielska: Naciśnij ten przycisk przez 5 sekund, aby przetączyć w tryb blokady rodzicielskiej:
Po aktywacji blokady rodzicielskiej, nie będzie funkcjonować żaden przycisk oprócz przycisku blokady rodzicielskiej.
8. Tryb odwilżania
9. Tryb wentylatora
10. Tryb suszenia ubrań

11. temperatura pokojowa
12. Procent wilgotności
13. Wskaźnik "OK"
14. Tryb odszraniania
15. Pełny zbiornik na wodę
16. Wentylator Niski
17. Wentylator wysoki

Ostrzeżenie: Po 10 sekundach, wszystkie wskaźniki na panelu się wyłączą.

Wyłączanie kontrolki: Aktywacja tej funkcji umożliwia wyłączenie wszystkich podświetlonych kontrolki.

Działanie urządzenia:

Funkcja ustawień automatycznych kontroli wilgoci:

- Jeśli się wybierze tryb „CO” (ciągły) w celu odwilżania, urządzenie będzie pracować niezależnie od poziomu wilgoci.
- Zależnie od poziomu wilgoci środowiska wyższej lub równej 3% lub wyższej niż poziom wybranej wilgoci, kompresor i wentylator włączą się automatycznie. Wskaźnik urządzenia się włączy.
- Gdy wilgotność otoczenia spadnie o 2% poniżej wybranego poziomu wilgotności, urządzenie automatycznie wstrzyma pracę. Po osiągnięciu żądanej wilgotności włączy się wskaźnik „OK”.
- Jeśli urządzenie przestanie pracować, a wilgotność w pomieszczeniu powróci do 3% lub więcej lub powyżej ustawionego poziomu wilgotności, osuszacz automatycznie uruchomi się ponownie po 3 minutach.
- Zgodnie z powyższym możliwe jest utrzymanie wilgotności otoczenia na wybranym wcześniej poziomie.

Funkcja auto Confot (“AU”):

- Urządzenie przestanie działać w miejscach, gdzie temperatura otoczenia spadnie poniżej 5 °C.
- W miejscach, w których temperatura w pomieszczeniu wynosi od 5 do 20 °C, poziom wilgotności automatycznie dostosuje się do 60%.
- W miejscach, w których temperatura w pomieszczeniu wynosi od 20 do 27 °C, poziom wilgotności automatycznie dostosuje się do 55%.
- W miejscach, w których temperatura w pomieszczeniu przekracza 27 °C, poziom wilgotności automatycznie dostosuje się do 50%.

Funkcja suszenia: (wskaźnik “CLOTH”)

- Kiedy ta funkcja zostanie aktywowana, urządzenie będzie działać niezależnie od poziomu

POLSKI

wilgoci, kiedy odwilży w trybie „CO” (ciągły).

- Prędkość wentylatora z maksymalną mocą i nie można regulować.

Tryb wentylatora:

- Kompresor nie działa.
- Wentylator posiada dwa tryby pracy: wysoka prędkość i niska.
- Przycisku regulacji wilgotności nie można nacisnąć w trybie wentylatora.

Ochrona w przypadku pełnego zbiornika:

- Gdy wskaźnik pełnego zbiornika świeci się przez 3 sekundy, urządzenie przestaje działać, a wszystkie wyloty powietrza są wyłączone. Zaświeci się kontrolka pełnego zbiornika („FULL”) i urządzenie wyemituje 15 sygnałów dźwiękowych. Naciśnij dowolny przycisk, a urządzenie przestanie wydawać dźwięk.
- Kiedy zniknie ostrzeżenie „pełny zbiornik”, osuszacz wznowi pracę (urządzenie pozostanie najpierw w trybie ochrony przez 3 minuty).

Funkcja odszraniania:

- Kiedy odwilżacz przejdzie do trybu odszraniania zapali się wskaźnik „DEF”. Następnie kompresor wyłączy się i zacznie usuwać nagromadzony lód i szron z wentylatora, uruchamiając go z pełną mocą.
- Gdy temperatura otoczenia jest mniejsza lub równa 16°C, urządzenie nie wykrywa temperatury sprężarki. W zależności od temperatury otoczenia następuje:
- Urządzenie przestanie pracować, gdy temperatura otoczenia spadnie poniżej 5°C.
- W miejscach, gdzie temperatura otoczenia wynosi od 5 do 12 °C, urządzenie uruchomi się na 30 minut, a tryb odszraniania zostanie zatrzymany na 10 minut.
- W miejscach, w których temperatura otoczenia wynosi od 12 do 16 °C, urządzenie uruchomi się na 45 minut, a program odszraniania zostanie zatrzymany na 10 minut.
- Gdy temperatura otoczenia jest wyższa niż 16°C, urządzenie wykryje temperaturę kompresora i na jej podstawie wykona proces w następujący sposób:
- Po 30 min. pracy, zostanie wykryta temperatura kompresora. Jeśli temperatura kompresora jest niższa lub równa 1 °C wstrzyma się proces odszraniania po ok. 10 min.

Opóźnienie ochrony kompresora:

- Opóźnienia te zapobiegają ciągłemu włączaniu i wyłączaniu sprężarki z powodu nagłych zmian temperatury.
- Jeśli sprężarka wyłączy się, można ją ponownie włączyć po co najmniej 3-minutowej przerwie.

Wi-Fi:

- Przytrzymaj wciśnięty przycisk Wifi przez ok. 5 sek., aby przejść do trybu konfiguracji Wifi.
- Wskaźnik Wi-Fi: wyłączony wskazuje na urządzenie, że nie jest podłączone do Wi-Fi;

długie światło wskazuje, że osuszacz został pomyślnie podłączony.

- Wszystkie te funkcje związane z osuszaczem można skonfigurować za pomocą aplikacji na telefonie komórkowym.

Opróżnianie wody

Gdy zbiornik na wodę jest pełny, wskaźnik pełnego zbiornika zaświeci się, urządzenie automatycznie wyłączy się i wyemituje 15 sygnałów dźwiękowych ostrzegających użytkownika o konieczności jego opróżnienia.

Jak opróżnić zbiornik

1. Delikatnie naciśnij obie części zbiornika rękoma i ostrożnie pociągnij zbiornik, aby go wyjąć. Rys.3
2. Spuść wodę ze zbiornika. Rys.4

Ostrzeżenie

- Nie wyjmuj boi ze zbiornika, w przeciwnym razie czujnik nie będzie w stanie wykryć poziomu wody i nie będzie mógł normalnie pracować. Rys.5
- Jeśli zbiornik jest zanieczyszczony, przemyj go zimną lub letnią wodą. Nie używaj detergentów, wełny stalowej, ściereczek nasączonych środkami chemicznymi, benzyny, benzenu, benzyny lądowej lub innych rozpuszczalników, ponieważ mogą one uszkodzić pojemnik i spowodować przeciek wody.
- Aby ponownie zainstalować zbiornik, mocno dociśnij oboma rękoma, aż wskoczy na swoje miejsce. W przypadku, gdy zbiornik nie jest prawidłowo zainstalowany, włączy się wskaźnik pełnego zbiornika i urządzenie nie będzie działać. Rys. 6

Ciągłe odprowadzanie wody

Urządzenie posiada ciągły odpływ. Użyj plastikowej rurki (o średnicy środkowej 10 mm), wtóż ją do otworu opróżniania, wyjmij ją z boku zbiornika na wodę. Po ustawieniu zbiornika na swoim miejscu i wyprostowaniu, będzie można wyjąć wodę z urządzenia poprzez wyjście opróżniania. Rys. 7

4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Czyszczenie obudowy

Czyść miękką, wilgotną szmatką.

Czyszczenie filtra

1. Wyjmij filtr. Rys.8
 2. Wyczyść filtr.
- Użyj odkurzacza, aby ostrożnie zassać kurz z powierzchni filtra. Jeśli filtr jest bardzo

POLSKI

zabrudzony, wyczyść go letnią wodą i nie żrącym detergentem. Dokładnie wysusz. Rys.9

3. Użyj filtra.

Umieść ponownie filtr w urządzeniu dopasowując dwa haczyki na swoim miejscu. Rys. 10

Przechowywanie urządzenia

- Jeśli nie zamierzasz używać urządzenia przez dłuższy czas i chcesz je schować, wykonaj następujące czynności:
- Opróżnij wodę ze zbiornika.
- Rozwiń kabel zasilania.
- Wyczyść filtr.
- Przechowuj go w chłodnym, suchym miejscu. Rys. 11

Dystans bezpieczeństwa:

Gdy osuszacz pracuje, upewnij się, że odległość między urządzeniem a ścianą lub innymi przeszkodami jest minimalna, jak pokazano na poniższym obrazku. Rys. 12

5. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeśli napotkasz którykolwiek z problemów wymienionych poniżej, przed skontaktowaniem się z obsługą klienta sprawdź następujące punkty.

Jeśli napotkasz którykolwiek z problemów wymienionych poniżej, przed skontaktowaniem się z obsługą klienta sprawdź następujące punkty.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	Kabel zasilania został odpowiednio podłączony?	Podłącz nawilżacz do gniazdka elektrycznego.
	Wskaźnik pełnego zbiornika miga? (Zbiornik jest pełny lub nie jest prawidłowo zainstalowany)	Opróżnij zbiornik z wody i umieść go z powrotem na swoim miejscu.
	Czy temperatura otoczenia jest wyższa niż 35°C lub niższa niż 5°C?	Blokada bezpieczeństwa jest aktywna i urządzenie nie uruchamia się.

Nie działa funkcja osuszania.	Czy filtr jest zatkany?	Wyczyść kratkę filtra wykonując następujące czynności czyszczenia urządzenia.
	Czy kanał wejściowy lub wylotu powietrza jest zatkany?	Usuń wszystko, co powoduje zator z któregokolwiek kanału.
Nie wydobywa się powietrze	Czy filtr jest zatkany?	Wyczyść kratkę filtra tj. jest to pokazane w rozdziale „Czyszczenie i przechowywanie”
Podczas pracy urządzenie wydaje dziwne dźwięki	Urządzenie jest przechylone?	Umieść urządzenie na płaskiej i stabilnej powierzchni.
	Czy filtr jest zatkany?	Wyczyść kratkę filtra tj. jest to pokazane w rozdziale „Czyszczenie i przechowywanie”
Na wyświetlaczu pojawia się kod błędu „E1”.	Nastąpił błąd lub zwarcie czujnika temperatury lub wilgoci.	Awaria czujnika temperatury Skontaktuj się z serwisem usług technicznych

1. Informacje serwisowe

1.1 Weryfikacja terenu

Przed rozpoczęciem pracy przy systemach zawierających łatwopalne czynniki chłodnicze konieczne są kontrole bezpieczeństwa, aby zminimalizować ryzyko zapłonu. Aby naprawić system chłodniczy, przed przystąpieniem do prac przy systemie należy przestrzegać następujących środków ostrożności.

1.2. Procedura pracy

Praca musi być wykonywana w sposób kontrolowany, aby zminimalizować ryzyko obecności palnych oparów lub gazów podczas wykonywania pracy.

1.3. Generalny obszar pracy

Cały personel konserwacyjny i inne osoby pracujące na terenie budowy muszą zostać

poinstruowane o charakterze prac, które mają być wykonane. Należy unikać pracy w pomieszczeniach zamkniętych. Obszar wokół obszaru roboczego należy podzielić na sekcje. Upewnij się, że warunki w obszarze zostały zabezpieczone poprzez kontrolowanie materiałów łatwopalnych.

1.4. Weryfikacja obecności czynnika chłodniczego

Obszar należy sprawdzić za pomocą odpowiedniego detektora czynnika chłodniczego przed i w trakcie pracy, aby upewnić się, że technik jest świadomy potencjalnie łatwopalnej atmosfery. Upewnij się, że używany sprzęt do wykrywania nieszczelności jest odpowiedni do stosowania z łatwopalnymi czynnikami chłodniczymi, tj. nieiskrzący, odpowiednio uszczelniony lub iskrobezpieczny.

1.5 Gaśnice przeciwpożarowe

Jeżeli mają być wykonywane jakiegokolwiek prace w wysokich temperaturach na sprzęcie chłodniczym lub jakiegokolwiek powiązanej części, należy mieć pod ręką odpowiedni sprzęt gaśniczy. W pobliżu strefy ładowania należy mieć gaśnicę proszkową lub gaśnicę CO₂.

1.6 Bez źródeł zapłonu

Żadna osoba wykonująca prace związane z układem chłodniczym, które wiążą się z narażeniem rur, które zawierają lub zawierały łatwopalny czynnik chłodniczy, nie powinna wykorzystywać żadnego źródła zapłonu w sposób, który mógłby spowodować ryzyko pożaru lub wybuchu. Wszystkie możliwe źródła zapłonu, w tym palenie papierosów, powinny znajdować się w odpowiedniej odległości od miejsca instalacji, naprawy, demontażu i utylizacji, podczas której może dojść do uwolnienia łatwopalnego czynnika chłodniczego do otaczającej przestrzeni. Przed rozpoczęciem pracy należy zbadać teren wokół urządzenia, aby upewnić się, że nie występuje niebezpieczeństwo zapłonu lub ryzyko zapłonu. Muszą być wyświetlane symbole „Zakaz palenia”.

1.7 Przestrzeń wentylowana

Upewnij się, że obszar jest na zewnątrz lub jest odpowiednio wentylowany przed przystąpieniem do pracy przy systemie lub wykonywania jakiegokolwiek prac w wysokich temperaturach. W okresie, w którym wykonywana jest praca, należy zapewnić pewien stopień wentylacji. Wentylacja powinna bezpiecznie rozprasać uwolniony czynnik chłodniczy i najlepiej odprowadzać go na zewnątrz do atmosfery.

1.8 Weryfikacja urządzeń chłodniczych

- Wymienione komponenty elektryczne muszą być dostosowane do celu i zgodne ze specyfikacją. Przez cały okres powinno się wykonywać W przypadku wątpliwości należy zwrócić się o pomoc do działu technicznego producenta.
- W przypadku instalacji wykorzystujących łatwopalne czynniki chłodnicze należy przeprowadzić następujące kontrole:

- Wielkość wsadu jest zgodna z wielkością pomieszczenia, w którym zainstalowane są części zawierające czynnik chłodniczy.
- Wyjścia i urządzenia wentylacyjne działają prawidłowo i nie są zastawione.
- Jeśli stosowany jest pośredni obieg czynnika chłodniczego, obieg wtórny należy sprawdzić pod kątem obecności czynnika chłodniczego.
- Oznakowanie wyposażenia pozostaje widoczne i czytelne. Oznaczenia i symbole, które są nieczytelne, należy poprawić.
- Elementy chłodnicze lub przewody rurowe są instalowane w miejscu, w którym nie są narażone na kontakt z żadną substancją mogącą powodować korozję elementów zawierających czynnik chłodniczy, chyba że elementy te są zbudowane z materiałów, które są z natury odporne na korozję lub odpowiednio zabezpieczone przed korozją.

1.9 Weryfikacja urządzeń elektrycznych

- Naprawa i konserwacja komponentów elektrycznych powinna obejmować wstępne kontrole bezpieczeństwa i procedury kontroli komponentów. Jeśli wystąpi usterka, która może zagrozić bezpieczeństwu, nie należy podłączać zasilania do obwodu, dopóki nie zostanie ona usunięta w zadowalający sposób. Jeżeli usterki nie można natychmiast usunąć, ale konieczna jest kontynuacja pracy, należy zastosować odpowiednie rozwiązanie tymczasowe. Należy to zgłosić właścicielowi sprzętu, aby wszystkie strony były o tym poinformowane.
- Wstępne kontrole bezpieczeństwa powinny obejmować:
- Kondensatory są rozładowane: należy to zrobić w bezpieczny sposób, aby uniknąć możliwości iskrzenia.
- Żadne przewody elektryczne ani komponenty pod napięciem nie są odsonięte podczas ładowania, odzyskiwania lub czyszczenia systemu.
- Czy istnieje ciągłość połączenia z ziemią.

2. Naprawa uszczelnionych elementów

- Podczas naprawy uszczelnionych elementów należy odłączyć wszystkie źródła zasilania elektrycznego od obrabianego sprzętu przed zdjęciem uszczelnionych pokryw itp. Jeżeli bezwzględnie konieczne jest zapewnienie zasilania urządzenia w czasie eksploatacji, wówczas w najbardziej krytycznym punkcie należy umieścić działającą stale formę wykrywania nieszczelności, ostrzegającą o potencjalnie niebezpiecznej sytuacji.
- Należy zwrócić szczególną uwagę na następujące kwestie, aby prace przy elementach elektrycznych nie uszkodziły obudowy w sposób wpływający na poziom ochrony. Należą do nich uszkodzenia kabli, nadmierna ilość połączeń, niezgodność zacisków z pierwotną specyfikacją, uszkodzenie plomb, nieprawidłowe ustawienie przepustów kablowych itp.
- Upewnij się, że oprzyrządowanie jest bezpiecznie zamocowane.
- Upewnij się, że uszczelnienia lub materiały uszczelniające nie uległy degradacji w takim stopniu, że nie służą już do zapobiegania przenikaniu atmosfery łatwopalnej. Części zamienne muszą być zgodne ze specyfikacjami producenta.

Uwaga: Użycie szczeliwa silikonowego może osłabić skuteczność niektórych rodzajów sprzętu do wykrywania nieszczelności. Elementy iskrobezpieczne nie muszą być izolowane przed przystąpieniem do pracy.

3. Naprawa elementów iskrobezpiecznych

- Nie przykładać żadnego stałego obciążenia indukcyjnego lub pojemnościowego do obwodu bez upewnienia się, że nie przekroczy ono dopuszczalnego napięcia i prądu dopuszczalnego dla używanego sprzętu.
- Iskrobezpieczne komponenty to jedyne typy, z którymi można pracować w obecności łatwopalnej atmosfery. Oprzyrządowanie testowe musi mieć prawidłowo przypisane właściwości.
- Wymieniaj komponenty tylko na części określone przez producenta. Inne części mogą spowodować zapłon czynnika chłodniczego w atmosferze w wyniku wycieku.

4. Okablowanie

Sprawdź, czy okablowanie nie jest narażone na zużycie, korozję, nadmierne ciśnienie, wibracje, ostre krawędzie lub inne czynniki środowiskowe. Weryfikacja powinna również uwzględniać skutki starzenia lub ciągłe wibracje pochodzące ze źródeł takich jak sprężarki lub wentylatory.

5. Wykrywanie łatwopalnych czynników chłodniczych

W żadnym wypadku nie należy wykorzystywać potencjalnych źródeł zapłonu do poszukiwania lub wykrywania wycieków czynnika chłodniczego. Nie należy używać lampy halogenowej (ani żadnego innego detektora wykorzystującego otwarty płomień).

6. Metody wykrywania wycieków

- Następujące metody wykrywania nieszczelności są uważane za dopuszczalne w przypadku układów zawierających łatwopalne czynniki chłodnicze.
- Do wykrywania łatwopalnych czynników chłodniczych należy stosować elektroniczne wykrywacze nieszczelności, ale czułość może nie być odpowiednia lub może wymagać ponownej kalibracji (urządzenia wykrywające należy kalibrować w obszarze wolnym od czynnika chłodniczego). Upewnij się, że detektor nie jest potencjalnym źródłem zapłonu i że jest odpowiedni dla używanego czynnika chłodniczego. Sprzęt do wykrywania nieszczelności musi być ustawiony na wartość procentową dolnej granicy palności czynnika chłodniczego i skalibrowany dla używanego czynnika chłodniczego oraz musi zostać potwierdzona odpowiednia zawartość procentowa gazu (maksymalnie 25%).
- Płyny do wykrywania nieszczelności nadają się do stosowania z większością czynników chłodniczych, ale należy unikać stosowania detergentów zawierających chlor, ponieważ chlor może reagować z czynnikiem chłodniczym i powodować korozję rur miedzianych.
- Jeśli istnieje podejrzenie wycieku, wszystkie otwarte płomienie muszą zostać wyeliminowane/ugaszone.

- Jeśli zostanie stwierdzony wyciek czynnika chłodniczego, który wymaga lutowania, cały czynnik chłodniczy musi zostać odzyskany z układu lub odizolowany (za pomocą zaworów odcinających) w części układu oddalonej od wycieku. Azot wolny od tlenu musi następnie zostać przedmuchany przez system zarówno przed, jak i podczas procesu lutowania.

7. Wycofanie i ewakuacja

Podczas prac przy obiegu chłodniczym w celu przeprowadzenia napraw lub w jakimkolwiek innym celu należy stosować konwencjonalne procedury. Jednak ważne jest przestrzeganie najlepszych praktyk, ponieważ łatwopalność jest kwestią niepokojącą. Należy wykonać następujące czynności:

1. Wyjąć czynnik chłodzący
 2. Przedmuchać obwód gazem obojętnym.
 3. Opróżnić.
 4. Przedmuchać ponownie gazem obojętnym.
 5. Otworzyć obwód przez przecięcie lub lutowanie.
- Ładunek czynnika chłodniczego należy odzyskać do odpowiednich butli odzyskowych. System należy przepłukać azotem beztlenowym, aby urządzenie było bezpieczne. Ten proces może wymagać kilkukrotnego powtórzenia. Do tego zadania nie należy używać tlenu ani sprężonego powietrza.
 - Czyszczenie należy osiągnąć poprzez przerwanie próżni w układzie azotem beztlenowym i kontynuowanie napełniania aż do osiągnięcia ciśnienia roboczego, następnie odpowietrzenie do atmosfery, a na końcu dociśnięcie do próżni. Czynność tę należy powtarzać, aż w układzie zabraknie czynnika chłodniczego. Kiedy używany jest końcowy ładunek azotu beztlenowego, system musi zostać odpowietrzony do ciśnienia atmosferycznego, aby umożliwić pracę. Czynność ta jest bezwzględnie niezbędna, jeżeli na rurach mają być wykonywane operacje lutowania twardego.
 - Upewnić się, że wylot pompy próżniowej nie znajduje się w pobliżu źródła zapyłku i że dostępna jest wentylacja.

8. Postępowanie podczas ładowania

Oprócz konwencjonalnych procedur ładowania należy przestrzegać następujących wymagań.

- Upewnij się, że podczas korzystania z urządzenia do ładowania nie dochodzi do zanieczyszczenia różnych czynników chłodniczych. Wężę lub przewody powinny być jak najkrótsze, aby zminimalizować ilość zawartego w nich czynnika chłodniczego.
- Butle muszą być trzymane w pozycji pionowej.
- Przed napełnieniem układu czynnikiem chłodniczym należy upewnić się, że system chłodniczy jest uziemiony.
- Oznacz system po zakończeniu ładowania (jeśli jeszcze nie jest).
- Należy zachować szczególną ostrożność, aby nie przepętnić układu chłodzenia.

POLSKI

Przed ponownym napełnieniem system należy poddać próbie ciśnieniowej za pomocą azotu beztlenowego. System należy poddać próbie szczelności po zakończeniu ładowania, ale przed uruchomieniem. Przed opuszczeniem zakładu należy przeprowadzić kolejną próbę szczelności.

9. Podczas pracy

Przed wykonaniem tej procedury ważne jest, aby technik dokładnie zapoznał się ze sprzętem i wszystkimi jego szczegółami. Zaleca się, aby wszystkie czynniki chłodnicze były odzyskiwane w bezpieczny sposób. Przed wykonaniem zadania należy pobrać próbkę oleju i czynnika chłodniczego na wypadek konieczności przeprowadzenia analizy przed ponownym użyciem odzyskanego czynnika chłodniczego. Niezbędne jest, aby zasilanie elektryczne było dostępne przed rozpoczęciem zadania.

- A. Zapoznaj się ze sprzętem i jego obsługą.
- B. Odizolować system elektrycznie.
- C. Przed przystąpieniem do procedury upewnij się, że:
 - W razie potrzeby dostępny jest mechaniczny sprzęt do przenoszenia cylindrów mrozących.
 - Cały sprzęt ochrony osobistej jest dostępny i właściwie używany.
 - Proces odzyskiwania jest przez cały czas nadzorowany przez kompetentną osobę.
 - Butle i sprzęt do odzyskiwania są zgodne z odpowiednimi normami.
- D. Napompuj układ chłodzenia, jeśli to możliwe.
- E. Jeśli próżnia nie jest możliwa, wykonaj kolektor, aby można było usunąć czynnik chłodniczy z różnych części układu.
- F. Upewnij się, że butla jest umieszczona na wadze przed odzyskaniem.
- G. Włącz maszynę do odzyskiwania i uruchom ją zgodnie z instrukcjami producenta.
- H. Nie przepętniać butli (nie więcej niż 80% objętości cieczy).
- I. Nie przekraczać maksymalnego ciśnienia roboczego butli, nawet chwilowo.
- J. Po prawidłowym napełnieniu butli i zakończeniu procesu należy upewnić się, że butle i sprzęt zostały niezwłocznie usunięte z miejsca, a wszystkie zawory odcinające na sprzęcie są zamknięte.
- K. Odzyskanego czynnika chłodniczego nie należy wprowadzać do innego układu chłodniczego, chyba że został on oczyszczony i zweryfikowany.

10. Etykiety

Sprzęt musi być oznakowany informacją, że został wycofany z eksploatacji i opróżniony z czynnika chłodniczego. Etykiety muszą być opatrzone datą i podpisem. Upewnij się, że na urządzeniu znajdują się etykiety informujące, że zawiera on łatwopalny czynnik chłodniczy.

11. Odzyskiwanie

- Gdy czynnik chłodniczy jest usuwany z systemu w celu serwisowania lub likwidacji, dobrą zalecaną praktyką jest bezpieczne usuwanie wszystkich czynników chłodniczych.

- Podczas przenoszenia czynnika chłodniczego do butli należy upewnić się, że używane są wyłącznie odpowiednie butle do odzyskiwania czynnika chłodniczego. Upewnij się, że dostępna jest odpowiednia liczba cylindrów do obsługi pełnego obciążenia systemu. Wszystkie używane butle są przeznaczone do odzysku czynnika chłodniczego i oznakowane dla tego czynnika (tj. specjalne butle do odzysku czynnika chłodniczego). Butle muszą być kompletne z ciśnieniowymi zaworami bezpieczeństwa i związanymi z nimi zaworami odcinającymi w dobrym stanie technicznym. Puste butle odzysku są opróżniane i, jeśli to możliwe, schładzane przed odzyskiem.
- Sprzęt do odzysku musi być w dobrym stanie technicznym, posiadać zestaw instrukcji dotyczących dostępnego sprzętu i musi nadawać się do odzyskiwania łatwopalnych czynników chłodniczych. Ponadto musi być dostępny i sprawny zestaw skalibrowanych wag. Węże muszą być kompletne ze złączkami rozłączającymi, które są szczelne i sprawne. Przed użyciem maszyny do odzysku należy sprawdzić, czy jest ona w zadowalającym stanie technicznym, czy była właściwie konserwowana, a wszystkie powiązane elementy elektryczne są uszczelnione, aby zapobiec zapłonowi w przypadku uwolnienia czynnika chłodniczego. W razie wątpliwości skonsultuj się z producentem.
- Łatwopalny czynnik chłodniczy należy zwrócić dostawcy czynnika chłodniczego w odpowiedniej butli do odzysku i należy dostarczyć odpowiednią kartę przekazania odpadów. Nie mieszać czynników chłodniczych w jednostkach odzysku, aw szczególności w butlach.
- Jeśli sprężarki i oleje sprężarkowe mają zostać usunięte, należy upewnić się, że zostały one spuszczone do dopuszczalnego poziomu, tak aby mieć pewność, że w środku smarnym nie pozostał łatwopalny czynnik chłodniczy. Proces opróżniania należy przeprowadzić przed zwrotem sprężarki do dostawcy. W celu przyspieszenia tego procesu należy stosować wyłącznie ogrzewanie elektryczne korpusu sprężarki. Spuszczanie oleju z układu musi odbywać się w bezpieczny sposób.

Kompetencje personelu serwisowego

General

- W przypadku kontaktu z łatwopalnymi czynnikami chłodniczymi wymagane jest specjalne szkolenie, oprócz zwykłych procedur naprawy urządzeń chłodniczych. W wielu krajach szkolenie to jest prowadzone przez krajowe organizacje szkoleniowe, które są akredytowane do nauczania odpowiednich krajowych standardów kompetencji, które mogą być określone poprzez prawo.
- Ukończone szkolenie musi zostać udokumentowane certyfikatem.

Szkolenie

Szkolenie powinno składać się z następujących tematów:

- Informacja na temat potencjalnego wybuchu łatwopalnych środków chłodzących, które mogą tworzyć zagrożenie, jeśli są manipulowane bez ostrożności.
- Informacja na temat możliwych źródeł zapłonu, także takich, które nie są oczywiste, jak

POLSKI

zapałniczki, przelącznik światła, odkurzacze lub grzejniki elektryczne.

- Informacje na temat różnych konceptów bezpieczeństwa:
- Bez wentylacji - (zob. klauzula GG.2) Bezpieczeństwo urządzenia nie zależy od wentylacji obudowy. Wyłączenie urządzenia lub otwieranie obudowy ma żadnego znaczącego efektu ad. bezpieczeństwa. Niezależnie, jest możliwe, że będą się akumulować przecieki środka chłodzącego wewnątrz urządzenia i że może się wytworzyć atmosfera zapłonowa podczas otwierania obudowy.
- Wentylowana obudowa - (patrz punkt GG.4) Bezpieczeństwo aparatury zależy od wentylacji obudowy. Wyłączenie urządzenia lub otwarcie obudowy znacząco wpływa na bezpieczeństwo. Przed użyciem urządzenia upewnij się, że zapewniona jest wystarczająca wentylacja.
- Wentylowane pomieszczenie - (patrz punkt GG.5) Bezpieczeństwo urządzenia zależy od wentylacji pomieszczenia. Wyłączenie urządzenia lub otwieranie obudowy nie ma żadnego znaczącego efektu ad. bezpieczeństwa. Wentylacja pomieszczeń nie może być przerywana na czas prac naprawczych. Informacje na temat koncepcji uszczelnionych komponentów i szczelnych obudów zgodnie z IEC60079-15: 2010.
- Informacje na temat poprawnego postępowania podczas pracy.

Podczas pracy

- Upewnij się, że zabudowana powierzchnia jest wystarczająca do napełnienia czynnikiem chłodniczym lub że kanał wentylacyjny jest prawidłowo zmontowany.
- Podłącz przewody i wykonaj test szczelności przed napełnieniem czynnikiem chłodniczym.
- Zabezpiecz urządzenie ubezpieczając przed uruchomieniem go.

Konserwacja

- Sprzęt przenośny należy naprawiać na zewnątrz lub w warsztacie specjalnie wyposażonym do konserwacji urządzeń z łatwopalnymi czynnikami chłodniczymi.
- Upewnij się, że w miejscu naprawy jest odpowiednia wentylacja.10
- Miej na uwadze złą pracę urządzenia może odnosić się do utraty środka chłodzącego i możliwy przeciek środka mrozącego.
- Rozładuj kondensatory w sposób niepowodujący iskrzenia. Standardowa procedura zwarcia zacisków kondensatora zwykle powoduje iskrzenie.
- Ostrożnie należy ponownie zmontować zamknięte obudowy. Jeśli uszczelki są zużyte, wymień je.
- Zabezpiecz urządzenie ubezpieczając przed uruchomieniem go.

Naprawa

- Sprzęt przenośny należy naprawiać na zewnątrz lub w warsztacie specjalnie wyposażonym do konserwacji urządzeń z łatwopalnymi czynnikami chłodniczymi.
- Upewnij się, że w miejscu naprawy jest odpowiednia wentylacja.

- Miej na uwadze złą pracę urządzenia może odnosić się do utraty środka chłodzącego i możliwy przeciek środka mrożącego.
- Rozładuj kondensatory w sposób niepowodujący iskrzenia.
- Gdy wymagane jest lutowanie, należy wykonać następujące procedury we właściwej kolejności:
- Wyjąć czynnik chłodzący. Jeśli przepisy krajowe nie wymagają odzysku, spuść czynnik chłodniczy na zewnątrz. Uważaj, aby spuszczonego płynu chłodzącego nie stanowiło zagrożenia. W przypadku wątpliwości, jedna osoba powinna doglądać wyjścia. Należy zachować szczególną ostrożność, aby spuszczenia czynnika chłodniczego nie przedostał się ponownie do budynku.
- Opróżnij obieg czynnika chłodniczego.
- Przedmuchać obieg czynnika chłodniczego azotem przez 5 min.
- Ewakuuj ponownie.
- Usuń części, które mają być wymienione, przez cięcie, a nie przez płomień.
- Podczas procesu lutowania przedmuchać miejsce lutowania azotem.
- Przed napełnieniem czynnikiem chłodniczym wykonaj test szczelności.
- Ostrożnie należy ponownie zmontować zamknięte obudowy. Jeśli uszczelki są zużyte, wymień je.
- Zabezpiecz urządzenie ubezpieczające przed uruchomieniem go.

Demontaż

- Jeżeli wyłączenie urządzenia z eksploatacji ma wpływ na bezpieczeństwo, czynnik chłodniczy musi zostać usunięty przed wyłączeniem z eksploatacji.
- Upewnij się, że jest wystarczająca wentylacja w okół urządzenia.
- Miej na uwadze złą pracę urządzenia może odnosić się do utraty środka chłodzącego i możliwy przeciek środka mrożącego.
- Rozładuj kondensatory w sposób niepowodujący iskrzenia.
- Wyjąć czynnik chłodzący. Jeśli przepisy krajowe nie wymagają odzysku, spuść czynnik chłodniczy na zewnątrz. Uważaj, aby spuszczonego płynu chłodzącego nie stanowiło zagrożenia. W przypadku wątpliwości, jedna osoba powinna doglądać wyjścia. Należy zachować szczególną ostrożność, aby spuszczenia czynnika chłodniczego nie przedostał się ponownie do budynku.
- **Opróżnianie obiegu czynnika chłodniczego.**
- Przedmuchać obieg czynnika chłodniczego azotem przez 5 min.
- Ewakuuj ponownie.
- Napełnić azotem do ciśnienia atmosferycznego.
- Umieść etykietę na urządzeniu informującą, że czynnik chłodniczy został usunięty.

Usuwanie

- Upewnij się o odpowiedniej wentylacji na miejscu pracy.

POLSKI

- Wyjąć czynnik chłodzący. Jeśli przepisy krajowe nie wymagają odzysku, spuść czynnik chłodniczy na zewnątrz. Uważaj, aby spuszczonego płynu chłodzącego nie stanowiło zagrożenia. W przypadku wątpliwości, jedna osoba powinna doglądać wyjścia. Należy zachować szczególną ostrożność, aby spuszczenia czynnika chłodniczego nie przedostał się ponownie do budynku.
- Opróżnianie obiegu czynnika chłodniczego.
- Przedmuchać obieg czynnika chłodniczego azotem przez 5 min. Ewakuuj ponownie.
- Wyłącz kompresor i spuść olej.
- Transport, znakowanie i przechowywanie urządzeń wykorzystujących łatwopalne czynniki chłodnicze Transport urządzeń zawierających łatwopalne czynniki chłodnicze
- Należy zauważyć, że mogą istnieć dodatkowe przepisy transportowe dotyczące sprzętu zawierającego łatwopalny gaz. Maksymalna ilość sprzętu lub konfiguracja sprzętu, które mogą być przewożone razem, będzie określona przez obowiązujące przepisy transportowe.

Oznaczenia sprzętu za pomocą tablic

- Oznaczenia dotyczące podobnych urządzeń używanych w miejscu pracy podlegają zasadniczo lokalnym przepisom i określają minimalne wymagania dotyczące umieszczania znaków bezpieczeństwa i/lub zdrowia w miejscu pracy. Wszystkie wymagane znaki muszą być utrzymywane, a pracodawcy muszą zapewnić pracownikom odpowiednie i wystarczające instrukcje i szkolenia w zakresie znaczenia odpowiednich znaków bezpieczeństwa i działań, które należy podjąć w związku z takimi znakami.
- Skuteczność liczby znaków nie należy zmniejszać, umieszczając razem zbyt wiele znaków. Stosowane piktogramy powinny być jak najprostsze i zawierać tylko istotne szczegóły. Utylizacja urządzeń wykorzystujących łatwopalne czynniki chłodnicze
- Zapoznaj się z przepisami krajowymi.

Przechowywanie sprzętu/urządzeń

- Sprzęt należy przechowywać zgodnie z instrukcjami wskazanymi przez Cecotec. Przechowywanie sprzętu opakowanego (niesprzedanego) Zabezpieczenie opakowania do przechowywania musi być tak skonstruowane, aby mechaniczne uszkodzenie sprzętu znajdującego się w opakowaniu nie spowodowało wycieku ładunku czynnika chłodniczego.
- Maksymalna liczba jednostek, które można przechowywać razem, zostanie określona przez lokalne przepisy.

6. DANE TECHNICZNE

Referencje produktu: 08315

Produkt: 08314_ BigDry 8000 Expert Connected

Napięcie znamionowa: 220-240 V

Częstotliwość: 50 Hz

Moc: 580W

Częstotliwość: 2,4GHz

Potencja: 20 Db

Wydajność osuszania: 30L / 24hs

Czynnik chłodniczy / wsad: R290/90Gr

Maksymalne dopuszczalne ciśnienie (ssanie): 1,0 MPa

Maksymalne dopuszczalne ciśnienie (rozładowanie): 2,6 MPa

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

7. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/ lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/ akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez władze lokalne.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętu gospodarstwa domowego i / lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami. Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

8. GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

Cecotec odpowie użytkownikowi lub konsumentowi końcowemu za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach i terminach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.


Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być w całości ani w części reprodukowana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przekazywana lub rozpowszechniana w jakikolwiek sposób (elektroniczny, mechaniczny, fotokopiuwany, nagrywany lub podobny) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, SL

10. UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE.

Niniejszym Cecotec Innovaciones oświadcza, że ten osuszacz powietrza, model 08315_BigDry 10000 Expert Connected jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE w sprawie urządzeń radio elektrycznych.

 Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem:
<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ČÁSTI A SLOŽENÍ

Obr.1

1. Napájecí kabel
2. Nádoba na vodu
3. Nepřetržitý odtok vody
4. Filtrační mřížka
5. Zadní kryt
6. Výstup vzduchu
7. Horní kryt
8. Přední kryt
9. Indikátor hladiny vody

POZNÁMKA:

Grafika v této příručce je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu určeném k ochraně při přepravě. Vyměňte zařízení z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Původní krabici a další obaly můžete uschovat na bezpečném místě, aby nedošlo k poškození zařízení, pokud byste jej v budoucnu potřebovali přepravovat. Pokud chcete zlikvidovat původní obal, ujistěte se, že jste všechny části správně recyklovali.
- Ujistěte se, že všechny díly a součásti jsou zahrnuty a v dobrém stavu. Pokud některá chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte oficiální servisní službu Cecotec.

VAROVÁNÍ

- K urychlení procesu odmrazování nebo k čištění spotřebiče použijte pouze výrobky doporučené společností Cecotec.
- Spotřebič musí být umístěn na místě bez zdrojů vznícení, které jsou v trvalém provozu (např. otevřený oheň, plynové spotřebiče nebo zapnuté elektrické ohřívače).
- Nepropichujte je ani nepopalujte.
- Upozorňujeme, že chladiva mohou být bez zápachu.
- Přístroj je nezbytné instalovat, používat a skladovat v prostoru minimálně o 4 m².

Obsah krabice

- Návod k použití
- Odvlhčovač vzduchu

3. PROVOZ OVLÁDACÍHO PANELU

Obr.2

1. ON/OFF: Jednotku lze zapnout nebo vypnout. Po spuštění se rozsvítí indikátor (když se jednotka zastaví, bliká). Na displeji se zobrazí aktuální vlhkost v místnosti s výchozími hodnotami nepřetržitého režimu „CO“ a přístroj začne okamžitě odvlhčovat.

2. RYCHLOST: Rychlost ventilátoru lze nastavit na vysokou nebo nízkou.

Upozornění: V automatickém komfortním režimu („AU“), pokud je pokojová teplota vyšší než 27 stupňů, zůstává rychlost ventilátoru fixní.

3. NAHORU-DOLŮ(HUM+;HUM-): Nastavte požadovanou vlhkost z následujících možností: Cyklus „CO“ (nepřetržitý), 30 %, 35 %, 40 %, 45 %, 50 %... 85 %, 90 %, „AU“ (automatický komfort). Přednastavený režim je „CO“.

Upozornění: Současným stisknutím tlačítek „UP“ a „DOWN“ přepnete z indikátoru teploty na indikátor vlhkosti a naopak, přičemž na displeji se zobrazí indikátor „°C“ pro teplotu a „%“ pro vlhkost.

4. ČASOVAČ: Nastavte požadovaný čas.

a. V zapnutém stavu (ON) stiskněte tlačítko „TIMER“ a naprogramujte, kdy se má odvlhčovač vypnout. Ve vypnutém stavu (OFF) stiskněte tlačítko „TIMER“ a naprogramujte, kdy se má odvlhčovač zapnout.

b. Dostupný časový interval: 01~24 hodin Nastavení času: cyklus 00→01→02.....→23→24→00.

c. Po aktivaci časovače se na displeji zobrazí naprogramovaný čas. Po deaktivaci časovače se po 5 sekundách zobrazí úroveň vlhkosti.

5. REŽIM: změna režimu: sušení prádla, ventilátor, odvlhčování.

Po zapnutí přístroje stisknutím tohoto tlačítka regulujte směr proudění vzduchu (mřížka bude plynule kmitat zleva a zprava). Dalším stisknutím tohoto tlačítka se pohyb zastaví a mřížka zůstane v dané poloze.

6. Wi-Fi: Stisknutím tohoto tlačítka na 5 sekund aktivujete funkci Wi-Fi.

7. Dětský zámek: Stisknutím tohoto tlačítka na 5 sekund přepnete do režimu dětského zámku:

Po aktivaci dětského bezpečnostního zámku nebudou fungovat žádná tlačítka kromě samotného tlačítka zámku.

8. Režim odvlhčování

9. Režim ventilátor

10. Režim sušení prádla

11. pokojová teplota

12. Procenta vlhkosti

13. Světelný indikátor „OK“

14. Režim odmrazování

15. Nádoba na vodu je plná

16. Dolní ventilátor

17. Vrchní ventilátor

Upozornění: Po 10 sekundách všechny světelné kontrolky na panelu zhasnou.

Vypněte světelné kontrolky: Aktivací této funkce vypnete všechny svítící indikátory.

Provoz zařízení:

Funkce automatické regulace vlhkosti:

- Pokud je pro odvlhčování zvolen režim „CO“ (nepřetržitý), bude přístroj pracovat bez ohledu na úroveň vlhkosti.
- Pokud je úroveň okolní vlhkosti vyšší nebo rovna 3 % nebo vyšší než zvolená úroveň vlhkosti, kompresor a ventilátor se aktivují automaticky. Indikátor zařízení se rozsvítí.
- Pokud je okolní vlhkost o 2 % nižší než zvolená úroveň vlhkosti, zařízení automaticky přestane pracovat. Po dosažení požadované vlhkosti se rozsvítí světelný indikátor „OK“.
- Pokud přístroj přestane odvlhčovat a vlhkost v místnosti se vrátí na 3 % nebo více nebo vyšší než zvolená úroveň vlhkosti, odvlhčovač se po 3 minutách automaticky znovu aktivuje.
- Podle výše uvedeného je možné udržovat vlhkost v místnosti na předem nastavené úrovni.

Funkce Auto Komfort (“AU”):

- Zařízení přestane pracovat v místnostech, kde je okolní teplota nižší než 5 °C.
- V místnostech, kde se okolní teplota pohybuje mezi 5 a 20 °C, se úroveň vlhkosti automaticky nastaví na 60 %.
- V místnostech, kde se okolní teplota pohybuje mezi 20 a 27 °C, se úroveň vlhkosti automaticky nastaví na 55 %.
- V místnostech, kde je okolní teplota vyšší než 27 °C, se úroveň vlhkosti automaticky upraví o 50 %.

Funkce sušení: (Světelný indikátor “CLOTH”)

- Je-li tato funkce aktivována, bude přístroj při odvlhčování v režimu „CO“ (nepřetržitý provoz) pracovat bez ohledu na úroveň vlhkosti.
- Rychlost ventilátoru při plném výkonu a nelze ji nastavit.

Režim ventilátor:

- Kompresor nefunguje.
- Ventilátor má dva režimy provozu: vysoká rychlost a nízká rychlost.
- V režimu ventilátoru nelze stisknout tlačítko pro nastavení vlhkosti.

Ochrana před úplným naplněním nádoby:

- Když se na 3 sekundy rozsvítí indikátor plné nádoby, zařízení přestane pracovat a všechny výstupy vzduchu se vypnou. Rozsvítí se světelný indikátor (“FULL”) a přístroj 15krát zapípá. Stiskněte libovolné tlačítko a zvuk okamžitě ustane.

ČEŠTINA

- Jakmile zmizí varování „plná nádoba“, odvlhčovač obnoví provoz (nejprve zůstane 3 minuty v ochranném režimu).

Funkce odmrazování:

- Když odvlhčovač přejde do režimu odmrazování, rozsvítí se kontrolka „DEF“. Kompresor se pak vypne a začne odstraňovat nahromaděný led a námrazu z ventilátoru, když ventilátor pracuje na plný výkon.
- Pokud je okolní teplota nižší nebo rovna 16 °C, zařízení nedetekuje teplotu kompresoru. V závislosti na okolní teplotě dochází k následujícímu:
 - Zařízení přestane pracovat, pokud je okolní teplota nižší než 5 °C.
 - V místech, kde se okolní teplota pohybuje mezi 5 a 12 °C, se zařízení spustí na 30 minut a režim odmrazování se zastaví na 10 minut.
 - V místech, kde se okolní teplota pohybuje mezi 12 a 16 °C, se zařízení spustí na 45 minut a režim odmrazování se zastaví na 10 minut.
- Pokud je okolní teplota vyšší než 16 °C, zařízení detekuje teplotu kompresoru a na základě toho provede následující proces:
- Po 30 minutách provozu se detekuje teplota kompresoru. Pokud je teplota kompresoru nižší nebo rovna 1 °C, proces odmrazování se na 10 minut zastaví.

Ochranné zpoždění kompresoru:

- Tato zpoždění zabraňují nepřetržitému spouštění a zastavování kompresoru v důsledku náhlých změn teploty.
- Pokud je kompresor vypnutý, lze jej znovu zapnout po uplynutí nejméně 3 minut.

Wi-Fi:

- Stisknutím a podržením tlačítka Wi-Fi po dobu 5 sekund přejděte do režimu továrního nastavení Wi-Fi.
- Kontrolka Wi-Fi: zhasnutá signalizuje, že odvlhčovač není připojen k síti Wi-Fi; dlouhé svícení signalizuje, že se odvlhčovač úspěšně připojil.
- Všechny tyto funkce související s odvlhčovačem lze nastavit prostřednictvím aplikace v mobilním telefonu.

Vypuštění vody

Když je nádoba na vodu plná, rozsvítí se indikátor plné nádoby, přístroj automaticky přestane pracovat a 15krát zapípá, čímž uživatele upozorní na nutnost vyprázdnit nádobu.

Jak vyprázdnit nádobu na vodu

1. Jemně stiskněte obě části nádoby rukama a opatrným tahem ji vyjměte. Obr.3
2. Vypusťte vodu z nádoby. Obr.4

VAROVÁNÍ

- Nevýjímejte plovák z nádoby, jinak nebude senzor schopen detekovat hladinu vody a nebude moci normálně fungovat. Obr.5
- Pokud je nádoba na vodu znečištěná, vymyjte ji studenou nebo vlažnou vodou. Nepoužívejte čisticí prostředky, abrazivní houby, chemicky ošetřené hadříky, benzin, benzen, alkohol nebo jiná rozpouštědla, protože mohou poškodit nádobu a vést k netěsnostem.
- Chcete-li nádobu znovu namontovat, zatlačte ji oběma rukama pevně na místo. Pokud není nádoba správně nainstalována, aktivuje se indikátor plné nádoby a zařízení nefunguje. Obr. 6

Nepřetržitý odtok vody

Jednotka má k dispozici otvor pro možnost nepřetržitého odtoku. Použijte plastovou hadičku (o vnitřním průměru 10 mm), zasuněte ji do vypouštěcího otvoru a vytáhněte ji ze strany nádoby. Instalací nádoby na místo a narovnaním hadice můžete vodu z odvlhčovače vypustit přes odtokový otvor. Obr.7

4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA**Čištění krytu**

Očistěte jej jemným vlhkým hadříkem.

Čištění filtrů

1. Odstraňte filtr. Obr.8
2. Vyčistěte filtr.

Pomocí vysavače opatrně vysajte prach z povrchu filtru. Pokud je filtr obzvláště znečištěný, vyčistěte jej vlažnou vodou a neabrazivním čisticím prostředkem. Pořádně filtr vysušte. Obr.9

3. Nasadte filtr.

Nasadte filtr zpět do zařízení zacvaknutím obou háčků zpět na místo. Obr.10

Skladování odvlhčovače

- Pokud produkt nebudete delší dobu používat a chcete jej uskladnit, postupujte podle níže uvedených pokynů:
- Vypusťte vodu z nádoby.
- Naviňte napájecí kabel.
- Vyčistěte filtr.
- Uskladněte přístroj na suchém a bezpečném místě. Obr.11

Bezpečnostní vzdálenost

Pokud je odvlhčovač v provozu, dbejte na to, aby mezi přístrojem a stěnami nebo jinými překážkami byla minimální vzdálenost, jak je znázorněno na obrázku níže. Obr.12

5. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Pokud se setkáte s některým z níže uvedených problémů, před kontaktováním zákaznického servisu zkontrolujte následující body.

Pokud se setkáte s některým z níže uvedených problémů, před kontaktováním zákaznického servisu zkontrolujte následující body.

Problém	Možné příčiny	Řešení
Zařízení nefunguje.	Je napájecí kabel správně připojen?	Připojte kabel do zásuvky.
	Bliká indikátor plné nádoby? (Nádoba je plná nebo není správně nainstalována).	Vyprázdněte nádobu na vodu a vraťte ji na své místo.
	Je okolní teplota vyšší než 35 °C nebo nižší než 5 °C?	Bezpečnostní zámek je aktivován a zařízení se nespouští.
Funkce odvlhčování nefunguje.	Je filtr zanesený?	Vyčistěte filtrační mřížku podle pokynů k čištění odvlhčovače.
	Je zanesen přívod vzduchu nebo odvod vzduchu?	Odstraňte vše, co způsobuje zanesení některého z kanálů.
Žádný výstup vzduchu	Je filtr zanesený?	Vyčistěte filtrační mřížku podle popisu v části "Čištění a údržba".
Zařízení vydává během provozu zvláštní zvuky.	Je zařízení nakloněné?	Umístěte zařízení na rovný a stabilní povrch.
	Je filtr zanesený?	Vyčistěte filtrační mřížku podle popisu v části "Čištění a údržba".

<p>Na displeji se zobrazuje kód "E1".</p>	<p>V senzoru teploty nebo vlhkosti došlo k chybě nebo zkratu.</p>	<p>Chyba senzoru teploty Spojte se se zákaznickým servisem</p>
-------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------

1. Servisní informace

1.1 Ověření oblasti

Před zahájením prací na systémech obsahujících hořlavá chladiva je nutné provést bezpečnostní kontroly, aby bylo zajištěno, že riziko vznícení je minimalizováno. Při opravě chladicího systému je třeba před prováděním prací na systému dodržovat následující opatření.

1.2. Postup práce

Práce musí být prováděny řízeným postupem, aby se minimalizovalo riziko přítomnosti hořlavých výparů nebo plynu při provádění práce.

1.3. Pracovní plocha obecně

Všichni pracovníci údržby a další pracovníci pracující v oblasti staveniště musí být poučeni o povaze práce, která má být provedena. Je třeba se vyhnout práci v uzavřených prostorách. Oblast kolem pracovního prostoru by měla být rozdělena na části. Zajistěte, aby podmínky v oblasti byly zajištěny kontrolou hořlavých materiálů.

1.4 Ověření přítomnosti chladiva

Před prací a během ní by měla být oblast zkontrolována pomocí vhodného detektoru chladiva, aby se zajistilo, že technik ví o potenciálně hořlavých atmosférách. Zajistěte, aby použité zařízení pro detekci úniku bylo vhodné pro použití s hořlavými chladivy, tj. nejiskřící, řádně utěsněné nebo jiskrově bezpečné.

1.5. Přítomnost hasících přístrojů

Pokud mají být na chladicím zařízení nebo jakékoli související části prováděny práce při vysokých teplotách, mělo by být po ruce vhodné hasicí zařízení. V blízkosti nabíjecího prostoru mějte práškový nebo CO₂ hasicí přístroj.

1.6. Žádné zdroje vznícení

Žádná osoba provádějící práce související s chladicím systémem, které zahrnují vystavení potrubí, která obsahují nebo obsahovala hořlavé chladivo, by neměla používat jakýkoli zdroj vznícení takovým způsobem, že by to mohlo vést k riziku požáru nebo výbuchu. Všechny možné zdroje vznícení, včetně kouření cigaret, by měly být umístěny v dostatečné vzdálenosti od místa instalace, opravy, demontáže a likvidace, při které může dojít k úniku hořlavého chladiva do okolního prostoru. Před zahájením práce je třeba prozkoumat prostor kolem

zařízení, aby se ujistil, že nehrozí nebezpečí vznícení nebo nebezpečí vznícení. Musí být zobrazeny symboly „Zákaz kouření“.

1.7. Ventilované místo

Před prací na systému nebo prováděním jakýchkoliv prací při vysokých teplotách se ujistěte, že je prostor venku nebo je dostatečně větráný. Během doby, kdy se práce provádí, musí pokračovat určitý stupeň větrání. Větrání by mělo bezpečně rozptýlit veškeré uvolněné chladivo a nejlépe je vypustit ven do atmosféry.

1.8. Ověření chladicího zařízení

Při výměně elektrických součástí musí být vhodné pro daný účel a se správnou specifikací. Vždy je třeba dodržovat pokyny výrobce pro údržbu a servis. V případě pochybností požádejte o pomoc technické oddělení výrobce.

U instalací, které používají hořlavá chladiva, je třeba provést následující kontroly:

- Velikost náplně je v souladu s velikostí místnosti, ve které jsou instalovány díly obsahující chladivo.
- Východy a ventilační zařízení jsou řádně obsluhována a nejsou blokována.
- Pokud je použit nepřímý okruh chladiva, je nutné zkontrolovat sekundární okruh na přítomnost chladiva.
- Označení zařízení zůstává viditelné a čitelné. Značení a symboly, které jsou nečitelné, musí být opraveny.
- Komponenty chlazení nebo potrubí jsou instalovány v poloze, kde není pravděpodobné, že by byly vystaveny jakékoli látce, která by mohla zkorodovat komponenty obsahující chladivo, pokud komponenty nejsou vyrobeny z materiálů, které jsou ze své podstaty odolné vůči korozi nebo jsou proti korozi náležitě chráněny.

1.9. Ověřování elektrických zařízení

Oprava a údržba elektrických součástí by měla zahrnovat počáteční bezpečnostní kontroly a postupy kontroly součástí. Pokud dojde k poruše, která by mohla ohrozit bezpečnost, pak by nemělo být k obvodu připojeno žádné napájení, dokud nebude uspokojivě odstraněna. Pokud nelze poruchu okamžitě odstranit, ale je nutné pokračovat v provozu, je nutné použít vhodné dočasné řešení. To by mělo být oznámeno majiteli zařízení, aby o tom byly informovány všechny strany.

Počáteční bezpečnostní kontroly by měly zahrnovat:

- Kondenzátory jsou vybité: to musí být provedeno bezpečným způsobem, aby se zabránilo možnosti jiskření.
- Aby během nabíjení, obnovy nebo čištění systému nebyly odkryty žádné elektrické vodiče nebo součásti pod napětím.
- Že je kontinuita v zemním spojení.

2. Opravy utěsněných součástí

- Během opravy utěsněných součástí musí být veškeré elektrické zdroje odpojeny od zařízení, na kterém se pracuje, před jakýmkoli odstraněním utěsněných krytů atd. Pokud je nezbytné nutné, aby bylo zařízení během provozu napájeno, pak by měla být v nejkritičtějších místech umístěna trvale fungující forma detekce netěsností, která varuje před potenciálně nebezpečnou situací.
- Zvláštní pozornost je třeba věnovat následujícímu, aby bylo zajištěno, že práce na elektrických součástech nepoškodí kryt takovým způsobem, že by byla ovlivněna úroveň ochrany. To musí zahrnovat poškození kabelů, nadměrný počet spojů, koncovky neodpovídající původní specifikaci, poškození těsnění, nesprávné nastavení kabelových průchodků atd.
- Ujistěte se, že je přístrojové vybavení bezpečně namontováno.
- Ujistěte se, že těsnění nebo těsnicí materiály nedegradovaly tak, že již neslouží k zamezení pronikání hořlavých atmosfér. Náhradní díly musí být v souladu se specifikacemi výrobce.

POZNÁMKA: Použití silikonového tmelu může snížit účinnost některých typů zařízení pro detekci netěsností. Jiskrově bezpečné komponenty nemusí být před prací na nich izolovány.

3. Opravy jiskrově bezpečných součástí

- Neaplikujte na obvod žádnou trvalou indukční nebo kapacitní zátěž, aniž byste zajistili, že nepřekročí povolené napětí a proud přípustné pro používané zařízení.
- Jiskrově bezpečné komponenty jsou jediné typy, se kterými lze pracovat v přítomnosti hořlavé atmosféry. Zkušební vybavení musí mít správně přiřazené charakteristiky.
- Komponenty vyměňujte pouze za díly specifikované výrobcem. Jiné části mohou vznítit chladivo v atmosféře z úniku.

4. Kabeláž

Ověřte, že kabeláž není vystavena opotřebení, korozi, nadměrnému tlaku, vibracím, ostrým hranám nebo jiným vlivům prostředí. Ověření by také mělo vzít v úvahu účinky stárnutí nebo trvalých vibrací ze zdrojů, jako jsou kompresory nebo ventilátory.

5. Detekce hořlavého chladiva

Za žádných okolností by se při hledání nebo zjišťování úniků chladiva neměly používat potenciální zdroje vznícení. Neměla by se používat halogenidová lampa (nebo jakýkoli jiný detektor, který používá otevřený plamen).

6. Metody detekce úniku

- Následující metody detekce netěsností jsou považovány za přijatelné pro systémy obsahující hořlavá chladiva.
- K detekci hořlavých chladiv by se měly používat elektronické detektory netěsností, ale citlivost nemusí být adekvátní nebo může vyžadovat recalibraci (detekční zařízení by

ČEŠTINA

mělo být kalibrováno v prostoru bez chladiva). Ujistěte se, že detektor není potenciálním zdrojem vznícení a že je vhodný pro použité chladivo. Zařízení pro detekci netěsností musí být nastaveno na procento spodní hranice hořlavosti chladiva a kalibrováno pro použité chladivo a musí být potvrzeno příslušné procento plynu (maximálně 25 %).

- Kapaliny pro detekci netěsností jsou vhodné pro použití s většinou chladiv, ale je třeba se vyhnout použití detergentů obsahujících chlór, protože chlór může reagovat s chladivem a korodovat měděné potrubí.
- Pokud existuje podezření na únik, musí být odstraněn/uhášen veškerý otevřený oheň.
- Pokud je zjištěn únik chladiva a vyžaduje pájení natvrdo, musí být veškeré chladivo znovu získáno ze systému nebo izolováno (pomocí uzavíracích ventilů) v části systému vzdálené od úniku. Bezplynkavý dusík pak musí být propláchnut systémem jak před, tak během procesu pájení.

7. Odstranění a vyprázdnění

Při práci na chladicím okruhu za účelem provádění oprav nebo pro jakýkoli jiný účel je třeba použít konvenční postupy. Je však důležité dodržovat osvědčené postupy, protože hořlavost je problémem. Je třeba dodržet následující postup:

1. Odstraňte chladivo.
 2. Propláchněte obvod inertním plynem.
 3. Vyprázdňte.
 4. Znovu se propláchně inertním plynem.
 5. Rozpojte obvod řezáním nebo pájením.
- Náplň chladiva musí být obnovena do správných sběrných lahví. Aby byla jednotka bezpečná, musí být systém propláchnut dusíkem bez obsahu kyslíku. Tento proces může být nutné několikrát opakovat. K tomuto účelu by neměl být používán kyslík nebo stlačený vzduch.
 - Čištění by mělo být dosaženo přerušením vakua v systému bezkyslíkovým dusíkem a pokračováním v plnění, dokud není dosaženo pracovního tlaku, poté odvětráním do atmosféry, a nakonec vytlačením do vakua. Tento proces by se měl opakovat, dokud v systému nebude žádné chladivo. Když se použije poslední dávka dusíku bez kyslíku, systém musí být odvzdušněn na atmosférický tlak, aby mohla probíhat práce. Tato operace je absolutně nezbytná, pokud mají být na trubkách prováděny operace pájení.
 - Ujistěte se, že výstup vakuové pumpy není blízko žádného zdroje vznícení a že je k dispozici ventilace.

8. Postup nabíjení

Kromě konvenčních postupů nabíjení je třeba dodržovat následující požadavky.

- Ujistěte se, že při používání plnicího zařízení nedochází ke kontaminaci různých chladiv. Hadice nebo vedení by měly být co nejkratší, aby se minimalizovalo množství v nich obsaženého chladiva.
- Válce musí být udržovány ve svislé poloze.

- Před naplněním systému chladivem se ujistěte, že je chladicí systém uzemněn.
- Po dokončení načítání označte systém (pokud již není).
- Je třeba dbát zvýšené opatrnosti, aby nedošlo k přeplnění chladicího systému.

Před opětovným nabitím musí být systém tlakově otestován dusíkem bez obsahu kyslíku. Systém musí být testován na těsnost po dokončení nabíjení, ale před uvedením do provozu. Následná zkouška těsnosti musí být provedena před opuštěním místa.

9. Uvedení do provozu

Před provedením tohoto postupu je nezbytné, aby se technik důkladně seznámil se zařízením a všemi jeho detaily. Je dobrou doporučenou praxí, že všechna chladiva jsou regenerována bezpečným způsobem. Před provedením úkolu by měl být odebrán vzorek oleje a chladiva v případě, že je před opětovným použitím regenerovaného chladiva nutná analýza. Před zahájením úkolu je nezbytné, aby byla k dispozici elektrická energie.

- A. Seznamte se se zařízením a jeho provozem.
- B. Elektricky izolujte systém.
- C. Před pokusem o postup se ujistěte, že:
 - V případě potřeby je k dispozici mechanické manipulační zařízení pro manipulaci s mrazicími lahvemi.
 - Všechny osobní ochranné prostředky jsou k dispozici a jsou správně používány.
 - Na proces obnovy po celou dobu dohlíží kompetentní osoba-
 - Tlakové láhve a vyprošťovací zařízení splňují příslušné normy.
- D. Pokud je to možné, načerpejte chladicí systém.
- E. Pokud vakuum není možné, vytvořte rozdělovač, aby bylo možné chladivo odstranit z různých částí systému.
- F. Před obnovením se ujistěte, že je válec umístěn na váze.
- G. Zapněte obnovovací stroj a spusťte jej podle pokynů výrobce.
- H. Nepřepřlňujte lahve (ne více než 80 % objemu kapaliny).
- I. Nepřekračujte maximální pracovní tlak láhve, a to ani dočasně.
- J. Když jsou lahve správně naplněny a proces je dokončen, zajistěte, aby byly lahve a zařízení okamžitě odstraněny z místa a že všechny izolační ventily na zařízení byly uzavřeny.
- K. Regenerované chladivo by se nemělo plnit do jiného chladicího systému, pokud nebylo vyčištěno a ověřeno.

10. Označení

Zařízení musí být označeno štítkem, že bylo vyřazeno z provozu a vypuštěno chladivo. Označení musí být datováno a podepsáno. Ujistěte se, že jsou na zařízení štítky uvádějící, že zařízení obsahuje hořlavé chladivo.

11. Odstranění

- Když je ze systému odstraněno chladivo, ať už kvůli servisu nebo vyřazení z provozu, je

ČEŠTINA

dobrou doporučenou praxí bezpečně odstranit všechna chladiva.

- Při přečerpávání chladiva do lahví zajistěte, aby byly používány pouze vhodné lahve pro regeneraci chladiva. Ujistěte se, že je k dispozici správný počet válců pro podporu plného zatížení systému. Všechny použité lahve jsou určeny pro regenerované chladivo a jsou pro toto chladivo označeny (tj. speciální lahve pro regeneraci chladiva). Válce musí být kompletní s přetlakovými ventily a souvisejícími uzavíracími ventily v dobrém provozním stavu. Prázdné regenerační lahve jsou před regenerací evakuovány a pokud možno ochlazeny.
- Regenerační zařízení musí být v dobrém provozním stavu se souborem pokynů týkajících se zařízení a musí být vhodné pro rekuperaci hořlavých chladiv. Kromě toho musí být k dispozici a v dobrém provozním stavu sada kalibrovaných vah. Hadice musí být kompletní s odpojovacími spojkami, které jsou netěsné a v dobrém provozním stavu. Před použitím regeneračního stroje ověřte, že je v uspokojivém provozním stavu, byl řádně udržován a že všechny související elektrické součásti jsou utěsněny, aby se zabránilo vznícení v případě úniku chladiva. V případě pochybností se poraďte s výrobcem.
- Hořlavé chladivo musí být vráceno dodavateli chladiva ve správné regenerační láhvi a musí být předložen příslušný doklad o předání odpadu. Nemíchejte chladiva v regeneračních jednotkách, a zvláště ne v lahvích.
- Pokud mají být kompresory a kompresorové oleje odstraněny, ujistěte se, že byly vypuštěny na přijatelnou úroveň, aby bylo jisté, že v mazivu nezůstane hořlavé chladivo. Pokud mají být kompresory a kompresorové oleje odstraněny, ujistěte se, že byly vypuštěny na přijatelnou úroveň, aby bylo jisté, že v mazivu nezůstane hořlavé chladivo. Pro urychlení tohoto procesu by se mělo používat pouze elektrické vyhřívání tělesa kompresoru. Když se olej vypouští ze systému, musí to být provedeno bezpečně.

Způsobilost servisního personálu

Všeobecné

- Pokud je zařízení zasaženo hořlavými chladivy, je kromě běžných postupů oprav chladicích zařízení vyžadováno speciální doplňkové školení.
V mnoha zemích je toto školení prováděno národními školicími organizacemi, které jsou akreditovány pro výuku příslušných národních standardů způsobilosti, které mohou být stanoveny v právních předpisech.
- Získaná způsobilost musí být doložena osvědčením.

Školení

Školení by mělo zahrnovat:

- Informace o potenciálu výbuchu hořlavých chladiv, které prokazují, že hořlavé materiály mohou být při neopatrné manipulaci nebezpečné.
- Informace o možných zdrojích vznícení, zejména těch, které nejsou zřejmé, jako jsou zapalovače, vypínače světel, vysavače nebo elektrické ohříváče.
- Informace o různých bezpečnostních koncepcích:

- Bez větrání - (viz Klauzule GG.2) Bezpečnost zařízení nezávisí na větrání krytu. Vypnutí přístroje nebo otevření krytu nemá žádný významný vliv na bezpečnost. Je však možné, že se uvnitř spotřebiče nahromadí únik chladiva a při otevření krytu může dojít k uvolnění hořlavé atmosféry.
- Větraný kryt - (viz Klauzule GG.4) Bezpečnost spotřebiče závisí na větrání krytu. Vypnutí přístroje nebo otevření krytu má značný vliv na bezpečnost. Před použitím spotřebiče se ujistěte, že je zajištěno dostatečné větrání.
- Větraná místnost - (viz Klauzule GG.5) Bezpečnost spotřebiče závisí na větrání místnosti. Vypnutí přístroje nebo otevření krytu nemá žádný významný vliv na bezpečnost. Větrání místnosti nesmí být během oprav přerušeno. Informace o koncepci utěsněných součástí a utěsněných krytů podle IEC60079-15: 2010.
- Informace o správných pracovních postupech:

Uvedení do provozu

- Ujistěte se, že zabudovaná plocha je dostatečná pro náplň chladiva nebo že je ventilační kanál správně sestaven.
- Před naplněním chladivem připojte potrubí a proveďte zkoušku těsnosti.
- Před uvedením do provozu zkontrolujte bezpečnostní zařízení.

Údržba

- Přenosná zařízení by měla být opravována venku nebo v dílně speciálně vybavené pro údržbu jednotek s hořlavými chladivy.
- Ujistěte se, že je v místě opravy zajištěno dostatečné větrání.10
- Upozorňujeme, že poruchy zařízení mohou být způsobeny nedostatkem chladiva a možným únikem chladiva.
- Kondenzátory vybijte tak, aby nedošlo k jiskření. Při standardním postupu zkratování svorek kondenzátoru obvykle vznikají jiskry.
- Znovu pečlivě sestavte těsnící kryty. Pokud jsou těsnění opotřebovaná, vyměňte je.
- Před uvedením do provozu zkontrolujte bezpečnostní zařízení.

Oprava

- Přenosná zařízení by měla být opravována venku nebo v dílně speciálně vybavené pro údržbu jednotek s hořlavými chladivy.
- Dbejte na to, aby bylo v místě opravy zajištěno dostatečné větrání.
- Upozorňujeme, že poruchy zařízení mohou být způsobeny nedostatkem chladiva a možným únikem chladiva.
- Kondenzátory vybijte tak, aby nedošlo k jiskření.
- Pokud je nutné pájení, musí být následující postupy provedeny ve správném pořadí:
- Odstraňte chladivo. Pokud není rekuperace vyžadována vnitrostátními předpisy, vypusťte chladivo ven. Dbejte na to, aby vypouštění chladivo nepředstavovalo žádné nebezpečí. V případě pochybností by na vypouštění měl někdo dohlížet. Dbejte zejména na to, aby se

ČEŠTINA

- vypuštěné chladivo nedostalo zpět do budovy.
- Vyprázdněte chladicí okruh.
- Pročišťujte chladicí okruh dusíkem po dobu 5 minut.
- Znovu ho vyprázdněte.
- Nahrazované díly odstraňte řezáním, nikoliv plamenem.
- Během pájení proplachujte místo pájení dusíkem.
- Před plněním chladivem proveďte zkoušku těsnosti.
- Znovu pečlivě sestavte těsnící kryty. Pokud jsou těsnění opotřebovaná, vyměňte je.
- Před uvedením do provozu zkontrolujte bezpečnostní zařízení.

Demontáž

- Pokud je při odstavení zařízení z provozu ohrožena bezpečnost, musí být náplň chladiva odstraněna před odstavením zařízení z provozu.
- Zajistěte dostatečné větrání v místě, kde se zařízení nachází.
- Upozorňujeme, že poruchy zařízení mohou být způsobeny nedostatkem chladiva a možným únikem chladiva.
- Kondenzátory vybičte tak, aby nedošlo k jiskření.
- Odstraňte chladivo. Pokud není rekuperace vyžadována vnitrostátními předpisy, vypustěte chladivo ven. Dbejte na to, aby vypouštěné chladivo nepředstavovalo žádné nebezpečí. V případě pochybností by na vypouštění měl někdo dohlížet. Dbejte zejména na to, aby se vypuštěné chladivo nedostalo zpět do budovy.
- **Vyprázdněte chladicí okruh.**
- Pročišťujte chladicí okruh dusíkem po dobu 5 minut.
- Znovu ho vyprázdněte.
- Naplňte ho dusíkem na atmosférický tlak.
- Na zařízení umístěte štítek s informací, že chladivo bylo odstraněno.

Odstranění

- Dbejte na to, aby bylo na pracovním místě zajištěno dostatečné větrání.
- Odstraňte chladivo. Pokud není rekuperace vyžadována vnitrostátními předpisy, vypustěte chladivo ven. Dbejte na to, aby vypouštěné chladivo nepředstavovalo žádné nebezpečí. V případě pochybností by na vypouštění měl někdo dohlížet. Dbejte zejména na to, aby se vypuštěné chladivo nedostalo zpět do budovy.
- Vyprázdněte chladicí okruh.
- Pročišťujte chladicí okruh dusíkem po dobu 5 minut. Znovu ho vyprázdněte.
- Vypněte kompresor a vypusťte olej.
- Přeprava, označování a skladování jednotek používajících hořlavá chladiva Přeprava zařízení obsahujících hořlavá chladiva
- Upozorňujeme, že pro zařízení obsahující hořlavý plyn mohou platit další přepravní předpisy. Maximální počet zařízení nebo konfigurace zařízení, které je povoleno

přepravovat společně, je stanoven příslušnými dopravními předpisy.

Označení zařízení značkami

- Značky pro podobná zařízení používaná v pracovním prostoru se obecně řídí místními předpisy a stanoví minimální požadavky na bezpečnostní a/nebo zdravotní značky na pracovišti.
Všechny požadované značky musí být dodržovány a zaměstnavatelé musí zabezpečit, aby zaměstnanci byli přiměřeně a dostatečně poučeni a proškoleni o významu příslušných bezpečnostních značek a o činnostech, které je třeba v souvislosti s těmito značkami provádět.
- Účinnost značek by se neměla snižovat tím, že se jich umístí příliš mnoho pohromadě. Použité piktogramy by měly být co nejjednodušší a obsahovat pouze podstatné údaje. Odstraňování zařízení používajících hořlavá chladiva
- Řiďte se vnitrostátními předpisy.

Skladování zařízení/spotřebičů

- Zařízení musí být skladováno v souladu s pokyny uvedenými společností Cecotec.
Skladování baleného zařízení (neprodané)
Ochrana skladovacího obalu musí být provedena tak, aby mechanické poškození zařízení uvnitř obalu nevedlo k úniku náplně chladiva.
- Maximální počet jednotek, které lze společně uložit, bude stanoven místními předpisy.

6. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Reference produktu: 08315

Produkt: BigDry 10000 Expert Connected

Nominální napětí: 220–240 V

Frekvence: 50 Hz

Výkon: 580 W

Frekvenční pásmo: 2,4 GHz

Emisní výkon: 20Db

Kapacita odvlhčování: 30 l / 24 h

Chladivo/plnění R290/90Gr

Maximální přípustný tlak (sání): 1,0 MPa

Maximální přípustný tlak (vyprázdnění): 2,6 MPa

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.

Vyrobena v Číně | Navrženo ve Španělsku

7. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být produkt a/nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Podrobné informace o tom, jak správně likvidovat elektrická a elektronická zařízení a/nebo baterie, by měli spotřebitelé získat od místních úřadů.

Dodržování výše uvedených pokynů přispěje k ochraně životního prostředí.

8. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy.

Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte incident s produktem nebo máte nějaké dotazy, kontaktujte oficiální službu technické pomoci společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce jsou majetkem společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. ZJEDNODUŠENÉ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU.

Společnost Cecotec Innovations tímto prohlašuje, že odvlhčovač vzduchu s modelem 08315_BigDry 10000 Expert Connected je v souladu se směrnicí o rádiových zařízeních 2014/53/EU.



Úplné znění EU prohlášení o shodě naleznete na této internetové stránce: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>.

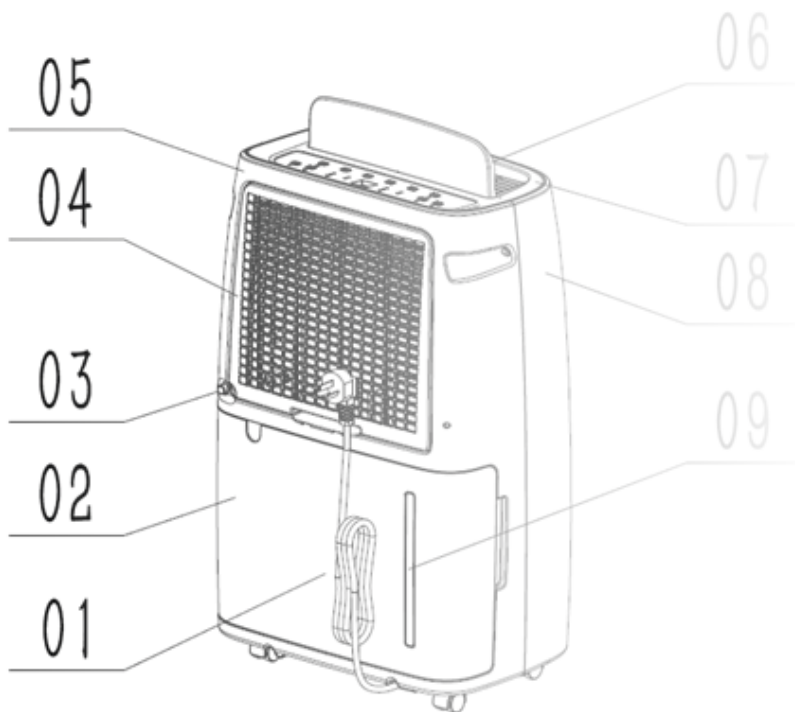


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

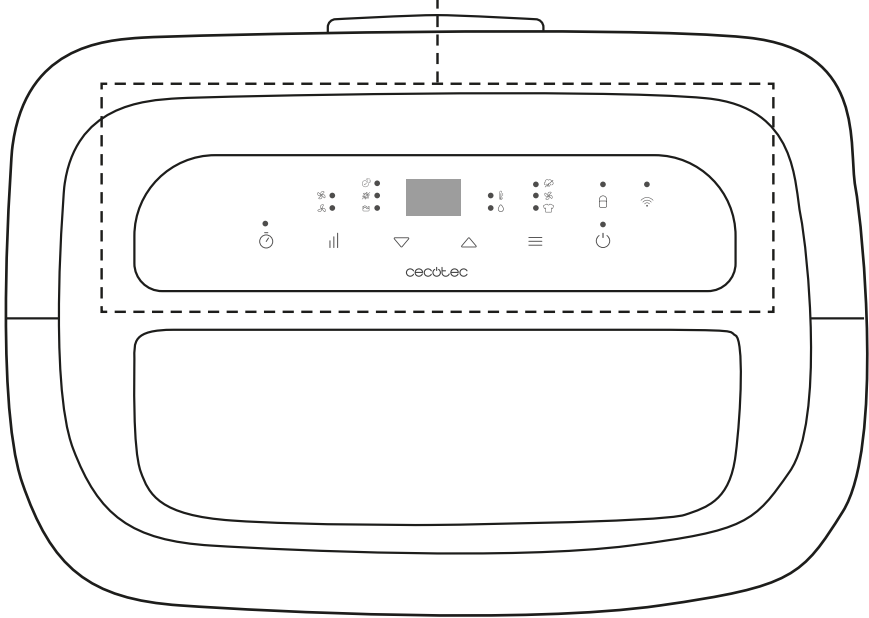
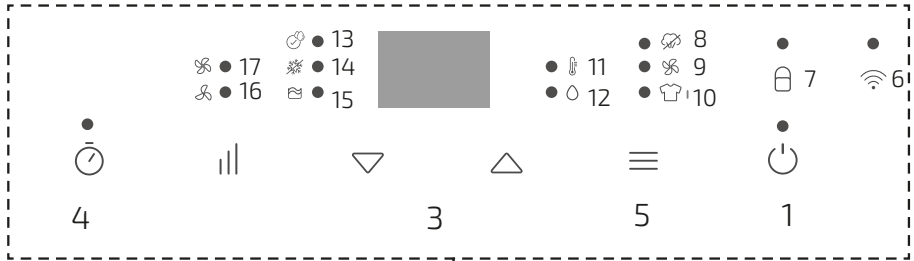


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2

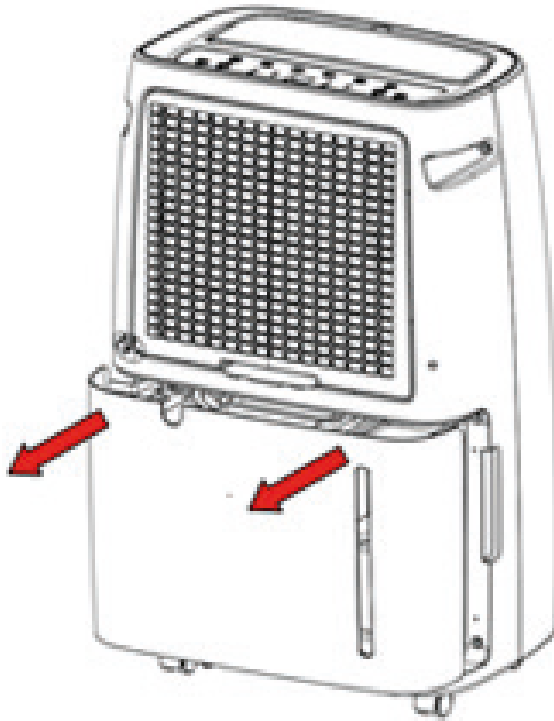


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 3



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 4

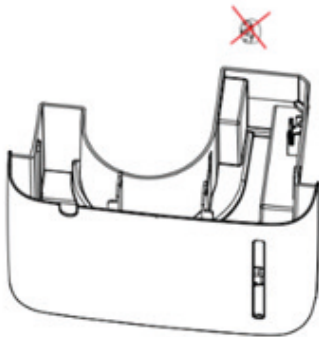


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 5

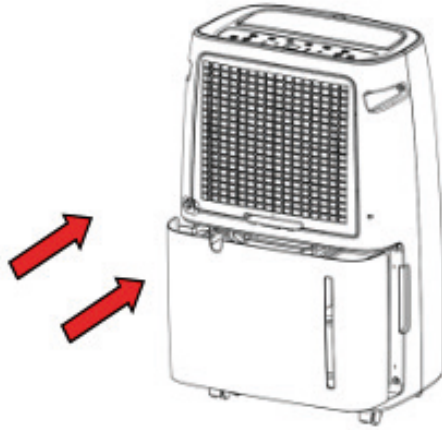


Fig./lmg./Abb./Afb./ Rys. 6

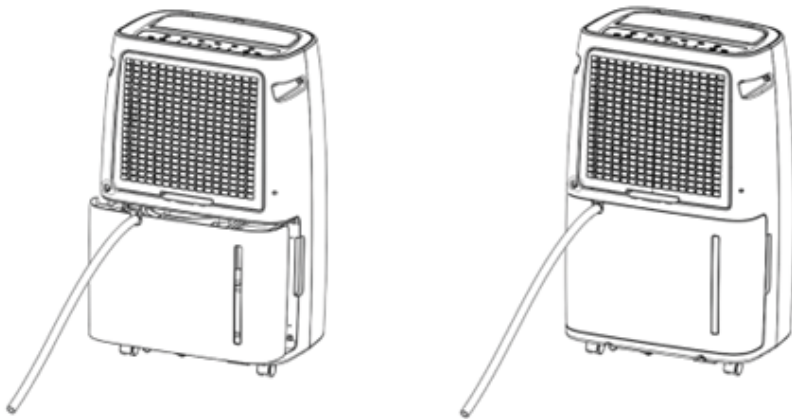


Fig./lmg./Abb./Afb./ Rys. 7

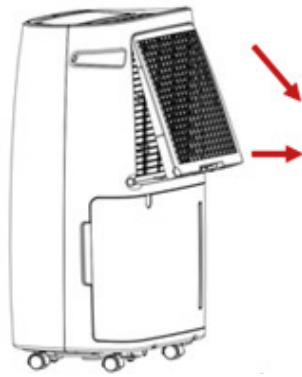


Fig./lmg./Abb./Afb./ Rys. 8

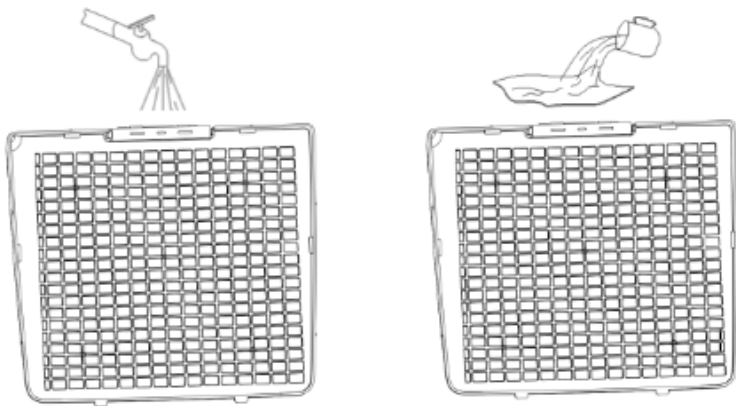


Fig./lmg./Abb./Afb./ Rys. 9

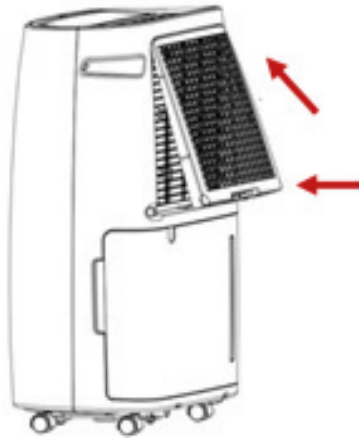


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 10

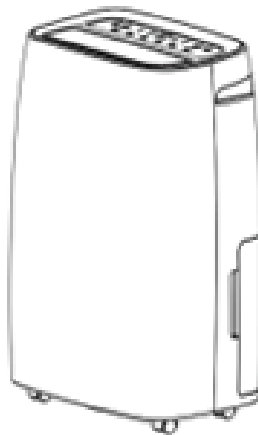


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 11

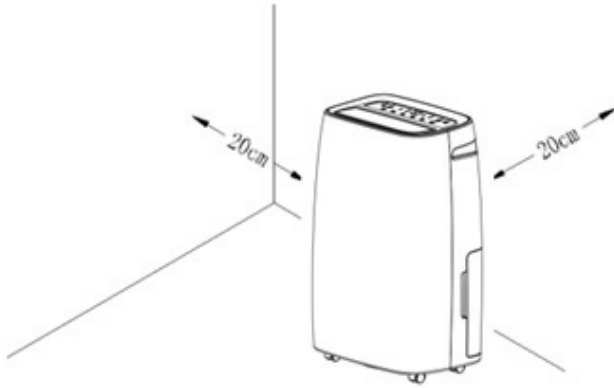


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 12

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia), Spain
SF01230728